

Käven-Lin

+ hör

7 månader i röcka
hör.

Breast

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omist

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hōr

hōr - lin.

hōr

de e bra o. ha den hōren, men dā e
 med o. gōra mō den: nū hōr frōna,
 Am en dōt^{te} har kommet opp, so e det
 te o. roge o. rōns; mō den so e mōen,
 she den hōrens; so trāgles den, o. kvevled
 stōdes for. fan hōrfrōne au; so er
 skjellam broo ut for marles for
 o. - blōdes an dōggen o. om de lute blō
 dōg for den hōrens; en margelgras
 elle en den for o. ble skōne, dō den
 tonnes; bydestum, so she den bydest,
 o. skātes, o. trāgles - o so te seit
 spingro o. vāro; ble de tōj.

N^o 363

Onsjö hd

Restri

M. Rosén 1926-30

hör s.

hören

'linet'

"Urbanus da en skälle hören
säs"

1181:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931.32. T. 2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x h²ør
s.

h₂ør, -en

lin

de to f₂t i h₂øren

s: M tog f₂t i linen
= tog eld

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

kön II

di kan ènta kat moen kön
nu som fän.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

x
hör, s.

hör

= lin

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

hgr, -'m

x hör

lin

K, R

M 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör, - en =
lin

hör

nu ska vi snart börja å
spenka hör.

Nu skall vi snart börja
spinna lin

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hör

hör, - en
lin, - et

Spinner du hör?²
Spinner du lin?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

+ hör

Hör = lin

Hörens väjsär, o har börjad
o blomma - engan en ved
om ad, sar agoren ud sam
ain liden sjö!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* här

s.

här, - en

lin

han bräckt a tåra här en
brä

G.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här

här, i en
liv

far du va stjvt
@ bryda h₂en

J. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

här

här, - en
en.

en bredt äid här en
an an på

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hör-en

= lin

(^xhö^oe)

s.

Asu

Läs: hör

Kanva, Rästänga

ansjö

hör s.

höred

'linet'

men får de mesta työrde
di hem höred på röllövör...

Nr 5243 Eillinge, Cnsjö ha

3926:36

Helga Persson 1937-42

Exc.

hōra

sed va änte bra hāndu Svām

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

höra, v.

de höre liasom te ve
skorstajnasyne

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

höra
v.

mes. g. Höre = au höra

Höre du nåed frau Amerika
nåen gaung? Ja, ja feck
brev frau Johán, o de
lydda som om han hadde
de bra.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbiar. Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

höra, hör, hörde, hört

han län i sängen & hörde en
predika (näml. från högtalaren)

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

höra, hör, hörde, hört

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

höra
v.

höra, hörde

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

höra, höres (pt. höra), hörde, hört

höra

han höres rént énter

K, R

№ 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Walander 1888
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra, v.

Hör grans

Hör grans.

Hör bra

Hör du grans?

Hör du bra?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

höra, hörde, hört

de har ja höt se tit se.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra . höra

x höra

över = gå igenom, repetera,

nu har ja hört över hela Långföt,

skrivningen, så nu kan ja dem

jo har hört över hela hörschamman,

so nu finns där inte en loglogpa

höra över

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

h₂dra över, läse igenom

+ h₂ra v.

ja får h₂ra om kaxen te kus-
förhörd.

ja får h₂ra över k₂tafjesen
te k₂stförhörd.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

*höra v.

- öron = höra, höra, läsa öron.

du får också höra öron ständigt
om hären en gång till, för o fan
klarasam ita.

ta till bogen, ska ja höra dig,
om du kan (läsa).

höra öron

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

höra över : genomsä.

^xhöra v.

• igenom me har ja hört över hela byggen
hur det, hur har hört igenom
till markas klassen, men har
inte funnit rätt på frängen.

höra över

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xhöra²

höra.

• öven =

men har vi snart hört om
hela sticket - rapport, lukt,
d. utfört annat utskott - avsluta

höra öven

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xhöra

höra -

övern - gå igenom.

di har snart hört övern till
karraktistiken.

höra övern

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra, höra

höra

te - de höi te - är brukligt

- cete
- om - arbeta om nyt

- över

1 au
- me - fråga om.

ja fanns höra om smen,
hva man ser.

1 se fr

höra

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

h²öra =

höra

1 se för = fråga efter, ta reda på.

jä va o. hördde me för hos nabens,
om han behände en dräng.

höra

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

höra

1. au - vi han ente hört au'en för länge

1. fram - där han ente hört nåd ifran
en för en helt au.

höra au

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(höra) 2

höra

Höra op me : sluta

du får höra opp må din
besög här.

höra op me

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

+
Höra an. Höra an.

Höra

han rätte i före sigan, v. is
han ante hört anin sin

höra an

№ 363 . Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra - höra

höra

- ma = aghordern med

ja fann höra m¹ p¹renten,
han kan li
höra se för = t¹gi reda för.

höra - ma

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora te = ticchomene.

de h^os h^onam t^e o. springa
ar me.

h^ora

hora te

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h ö r a

h ö r a , h ö r a

h a n h ö r a s o l i d e d

E. P.

h a n h ö r s ä l i t e t .

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hōra

hōra. pres. sg. hōra

átt déd hōra te bōsarp

**Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.**

Lösa v.

hörde (prat.)

"nans vi hörde ongor dans-
Kona"

HH75: H

(hörda)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

h^ora v.

h^or (pros.)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mån. Olsson 1933. Exc.

höra v.

höit (sup.)
'höit'

362:14

Nr 4949 Ask, Önsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

höra u.

höra över

'gå' över, arbeta på
o.d.

får där va ju stora steske
ä' höra över ... 3926:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

höra

v.

höra, hönde, hört
pres. sg. höron o. höra o. hör
jä täl inte o höra-ed.

föst setor ja ma o höra märensönen
K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör lise =
vara dö^r

höu(lite)

Hon hör så lise.
Hon är dö^r.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

pres. hör te

"Nu hör ja", sa han, "o där e
engen som hör me te" = jag har
inga nära anhöriga.

A. & F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E. & C

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra till

just. hörd te

Får trodde di, ad där känne va
nåd i bäcken, som lite hörd dinne
joren te, sant som di kalla får
bäckskara.

H & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö nd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra te = ta reda på

höra sin

da kan höra te här i norra
" lops .. —

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hōra te = tēchōra hōra sill

de hōr deij' tē o. gi -
de hōr en hong tē a skalle
gi de ud i sante var.

hōra tē

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

höra t. vara brukligt. höra lin
de hör t. må tordfick. risengröd
om julen.

höra tē

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra te
höra te . fråga efter, vana söka, bank.
de hör te (in boubliq), at en ante
fann vana guden ud.

höra te .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

h^ora till

h^ora té

tillh^ora

s^o ska d^ora sp^esa h^ora té

ih spets

1949.

4635

Gullarp. Onsjö kd

hina till

pres. : ált déd høne ta
bosarp

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

höra till

höra té, mes. höra té

den höra té nöken

3: spinnerocken

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

hōra tē

hōra tē' el. hōra ta

tillhōra

böjn. s. hōra

de som hōra ta steha' ---

de hōr o^{sa} ta klōston

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

höra tve

höra -ta. hönda, hont
tillhöra

vi hönda ta kajagons hörad fär,
men vi hönda ta stehä söken
liaväl.

(Amnsöd.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

h²ö²ra o²n = f¹ö¹h¹ö¹ra, upp¹h¹ö¹ra h²ö²ra my²pp
ä¹ven i kvardags¹ språk = h²ö²ra upp
lä²sa o. d.
de b¹on¹jan h¹ö¹ra upp¹h¹ö¹ra r¹ä¹jn¹a-
het

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höra över

höra ö^ovor

överfara, genomgå

höra övor nånn = berätta allt vad man
vet om någon, köra skvaller

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

höna öven

höna öven

övergå, överfara

höna öven et stika

jfr stykke

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

höra över

höra öron , hörde , hört
överfara , genömgå

då sa hörde vi öron ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

^
hör bit

hör biden

' åker biten var på lei säd-
des '

1586:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

höra

höra, - en

lyg höra = den personen som

säg till kreaturen på den gemensamma
samma betsmark.

lyg höra tita te k. h. e. g. n. o. y. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hörfrö

hör.

hörfrö' = hörfrö.

de a ongalit, ja sålde hörfrö
ifjor, a' nu kommer de igen till
handlaren i kallas hörfrökager.

hörfrö'

N^o 363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörfrö, s.

~~Hörfrö~~-ed Hörfrö
linfrö, -et

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

B. A. 1945
"hörfrö" s. n.

hörfrö

'liefvfrö'

"strö hörfrö ränt gravan--"

4052:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö bd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härfrö

härfrö

linfrö

er k. w. h. te sal are härfrö

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hörfré, -d

x hörfrö

linfrö" (användes som läkemedel
mot fröstoppning och trum-
spika)

K₁R M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörfrögröt = linfrögröt - för tvätt
även den belisten (sall) för väv

hörfrögröd

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²hörfrogröd - hörfrogröd - knäventer
¹hörfrogröd - knäventer
från ~~knäventer~~ o. s. v.

hörfrogröd

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

*hörjät

hörjät
'lintott'

(hörjät)

3329:4

Nr 4970 Bosarn, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

^{Hörkund}
Käppod-ed = Lärkund
(så de en. kallade och man förs-
tes)

Vira ett hämn om
Skädded.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929

svij

hörselst-ed. ^{hörselst}
där man påstod lockarna de
finaste luttägarna vid spis-
ning.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hör-kam

Hörakamm = vid häckläggelsen
av tinet drogs fågarna
genom hörakammen

"
Ätte skättaned, dros hören
genom Frau hörakamma, sau
ad fågarna blaz rajna.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härland

härland

linland

när ser en ätte med

härland

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

^{x hörklönga}
Hörklönga - n = Järklö
mina lads. hörklönga

Lägg nämnda klaver på
klöngan.

Borarp

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

msj

hörklunga-w = + hörklunga
den ställning^{†)} där man lade
blanorna vid spinning.

†) på spinnerocken

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jörnan hörns.
jörna, -n, -or, -na
jörn, -et, -en

de e hane i jörnan.
Det är borta i hörnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna, s. Jörn^v~~na~~ ~~hörn~~, s.
jörn^vna, -n, -or, -na
hörn^v, -a, -n, -lu, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺hörknebel
hörknebel, - ed =
pröhuset där linpröet titter.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

hörkulla

höra kulla

en kugelformig stark av hin
som ej är bunden. C. f. S.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör²al^oan = län^oet.

^xhörland

hör¹al¹an

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörland s.u.

horalann

'linäker'

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörland s.n.

horalann

'horalann, linaker'

(horalann)

262:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fierna of. fierna - horn horn
han vne a ve fjörnd of. ve fjör -
van a hund.

M 363

Onsjö hd

Reserv

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörn, - ed

hörn

de sto i jörnen.
Det stod i hörnet.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² järnfa - n, - ar - oma = hörn (sult)

ACK

B. S. W.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna)

jörnor
'hörn'

"mä jörnor o en udravad
lest"

(jörnor)?

4470:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc

M. Rosen 1926-30.

Onsjo hd

M 363

Rosen

Hymn = hymn
 ja har ännu kommit om på en
 Hymn, men i vilka utgåvor
 med för ic.

Hymna

fjörna: hörn

horna

Kanske en kan få en må
po en fjörna ?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hjöna = hörn

hörna

hjöna kan välle gärme ha den fjörna

te o. bygga ho.

gäta: "en som hade förs hjöna, i
vår hjöna tad en kat, vår kat
hade ta katta för de - har många
katta va de?"

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosen 1926-30

hörna

jörna -an -or -orna

jörna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

järna, -n; järnor, -na
hörn

hörna

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn

Jörn, -an

törn så på lägenhet

på en Jörn

P. 72.

N^o 1565:1. Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järna-^{hörn} och Järne-^{hörn}na = Hörna

Pa belövan vara en liden
Järna.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amst

jörna, -n, -or, -na hörna

Hon har en liten jörna
i prägauren.

Hon har en liten hörna i
trädgården.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

hörnorna s.

jörnorna (best. pl.)

hörnorna

lägga staut i jörnorna
på sädrösana ...

Nr 5243 Billinge, Olsjö hä 3926:51

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hörna
s.

~~Sjörna~~ = hörn-hörnas

Ja tror ad vi känna
saw Hören i den bästaste
~~Sjörnan~~ au agären!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

hörnskap
hörnskab, ed, en

de e ett stort hörnskab.
Det är ett stort hörnskap.

I:a leden rep. påv.; den genuina
formen torde vara jörnskab.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hjärntän, hörntand.

hörnland

M 363

Onsjö hd

Revis.

hörnträ

jörneträna (best. pl.)

'hörnstolparna'

(jörneträna):

4475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höi-sepa
s.

hönareba, -an

redskap väntet linjö repas in
de uppdragna plantorna.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd
l. Ingers 1954.

hörrepa

h^ära^re^va

re^va kn^eblad a^u

pa^u re^va h^ära^re^va b. 75.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hørarēba, -n

x hørrepa

repa l. hädel, med vilken
linfenoppen avrives

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörar[?]öskare . som rycker upp ^xhör[?]ryskare
linor

hörar[?]öskare

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

härstykke

härstykke, - - - ud
linland

er jik met zyl i härstykke
o läga dan B. A.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²kratava: ³fiut lin etä.⁰ hör lava

a 4

N^o 363 Onsjö hd *Risla*.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Körlett; - en - a - na =
Linfats. ^{+hörtott}

Lägg hörfälles på
klungan. *Borner*

hörfatte-m, -a, -na hörfotte
linfotte

Här många hörfatta kan
du spänna om dagen.
Hur många linfotter kan
du spinna om dagen?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x lös
s.

Hösen = huvudet

Paugana sloes mä hindaen,
o ja skälle mäglä samse, män
feck säl pau hösen.

Nr 8096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö h d

* hös

Glösen = kverudet

Han ga nom pau hösen,
färs ad han va laj o räli
i truten, pau dansbanan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hös

hös, skive
ja går po
nära

hösens min lemyd-

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög- och kungälvskän.

x hös

man fick på hören. ut från damp.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos - shalle.

^ahös

ja gån för hösen, so han
trier nor i lammväs grover,
a sur tötte, di va lin goss
ten -

hos

M 363

Onsjö hd

Rector.

M. Rosén 1926-30.

Rosén, elskan

^x hos

äpte de alla färd en po^{tt}
Rosén .

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höset
a.

Glösed = tjock-päsiga, sturvärt
M. - eta

Nabborangana har vöjst
o e rätt sau höveda nu,
o letta höjväria osse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

* höskan

höskan, - - ad

En träbit på främre, övre delen
av lästern.

den ble äldre skärred än
te med höskan N.T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höslätt. höslätt ^x höslätt

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

höstát: höstare.

x höstätt

höstát

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

^x
hösmöle

hösmöle

'hövsfan'

3329:2

Nr 4970 Bosarn, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høsmøla, -d

x høsmøle

avfall vid høskörd (mat till
svin och höns)

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

hōsnuva

hōsnuva -an.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

höstas.

i Hög höstas

• vintars

• somras.

höst

genueint?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst.

hösst -en -a -ana

höst

skörd, skördetid.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä
Sten Foberg 1933.

h⁷öst - en, ²-a, - ana = höst (subst)

Kanga

sk

anijö
B 52

höst

höst, höst, - en

om hösten hösta er dem

Hr. Bergqvist.

A. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta
v.

put. hösta

utföra sköndearbete

Nai di hösta o bänja letta
oppad daen fär doggens sköll ---

A. e. t. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad. 1950 Exc

höst

höst, -ar, -a, -ad

här med hade de höst

F. R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hösta, v.

²hösta, -r, -s Hösta
skördä, -r, -e, -t

Har vi hösta?
Har vi skördat?

hösta, 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta
v.

hösta

skönda

Nr 8502 Ask Onsjö hd .

I. Ingers 1964

h²p²eta . skörda

hösta v.

'den som sår klint, höster
säte förde'.

· som en sår, får en hösta'

h²östaven .

hösta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

høst/a, -ar, -a, -ad

høsta hø'

hösta

K M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

hösta =
skörda

hösta

nu e de snart lid å hösta.
Nu är det snart lid ato skörda.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst v.

höst

'utgåa släta arbe-
te'

" nu e de snart tid a' hösta
klöven ... "

3926:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hōsta in, ha vint av. hōsta in

hōsta ig

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

höstande s. n.

höstaned

'(bädes)bärningen'

H121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

höstaack

höstaacken

höstaacken

ä löte höstaacken säu - vä-
red "

H121:104

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Höstask s.

höstaskarna (best. pl.)
'höstaskerna'

3926 : 4

Nr 5243 Fällinge, Crisjö lca

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

h ö s t a d a g

h ö s t a d a g
(skördedag)

m i c d e g r a n a h ö s t a d a g

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höstade^z = höstade, lamplig för höstade
i stället för höstade, ja vi faer
en riktig höstade, so
faer vi gae man an huse:
Lomma och mjölk, vanna och reya
a bingva, is par dra iho' o' etc
par latta opa hova.

höstade

№ 363 Onsjö hd Rosén,

M. Rosén 1926-30.

höstbyke

höstbyggen

'höstbyken'

1182: 20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 20. Från

* hōste
J-

hōsta, -ad

slätten

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

höstfolk s. n.

höstafäkted

'skördefolket'

3714:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höst folk
Höstfolk = som deltagit i höstarbetet.
nu gör de ee, om du kan skapa
med te av höstfolket.

höstfolk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höstfolk, - ed.
skördfolk

höstfolk

nu e höstfölked kammed.
Nu är skördfolket kommed.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstafolk s. u.

höstafolk

'folk som hjälper till
med hösten (skörden)'

Nr 5243 Eillinge, Orsjö län ^{3926: 41}

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstafärkläde

höstafärkle

hon hade vit höstafärkle

N. C.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstajila, -d

x höstgille

skende kalas

pa höstajilat vörzka dar dräka, wot,
brö a smör a kaffe a nana
syppa

K. R. M 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höstajille - J. n. = Höstajille
efter skördens slut.

Vi ska ha höstajille
i Maren kväll!

Boonep

Boonep

höstjulle; - d - en = höstjulle
skördskalas som hölls när
skörden var avslutad och till
vilka alla som deltog i går-
dens skördarbete inbjötos.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstagille

hösstajille -ed pl. =, -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

höstgille

höstgilla - ad

gille som tillställes för gårdens
folk. när skörden var inbärgad.

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

höstajulle s.m.

höstajulle

(användas för dem som
deltagit i höstarbetet)

3926:48

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höst-hjälp

höstajälp

~~Knösled = ogin o snät~~

hjälp med sködearbete.

Bry de änte om o tegga nom
om höstajälp, får han ved
jo änte o fau rock betalt!

Nr 8096 Billingehö, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

höstakar = Karl, som biträda vid
höstarbetet.

ja berättar en par höstakar
te hjärt.

höstakar

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926.30

höstakår = höstkarl.

*höstkarl

je fann länge på en tresida
höstakåra, för här blev också
bradt om.

= höstakår

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høstakär, - m

x høstkarl

sködearbetare

R
№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Hösta Karl s.

Hösta Kar

'slätter Karl'

3926:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42,

Exc.

höslif

hösligt

de e så höslif i våred.
Det är så hösligt i luften.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

* höstnad

s.

höstnad, -en

At gås som skall höstas.

Häru-ni pauga - ni fan änte kasta
stain i höstnaden, ja banna skännon
lajen pau dom!

8094 Billinge, Onjō ht.

F. Wendel 1965.

höstnad : skörd.

höstnad

höstnad

grästnad.

has mannen färd höstnader
i grovare (stäm)

höstnad

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höstnad - en

= härsöt ^{höstnad} (sävent
hö som växer i ängarna fjän)

~~Ask~~

(subst.)

Rästänga, Tavlåsa

Ansji

h¹èstnad, -an

x h²östnad

höskörd (konkret bet.)
dar va mén höstnad

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstnad

höstnad -en

gräs-slätter; det som höstas.

höstnad te kó

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

höstasv^äe^a, - n

x höstsv^eg

kroligt träslycke under höst-
vagnens häckar (med esed av
vidlöp)

R № 1684:2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

^hhösta särbk

hösta särbka (pl.)

'hösta särbkar'

"fruentömmorna hade får i var-
den långa hösta särbka som
va sydda au trau söts lenne."

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd 3926:41

*
höstsärke

höstasärka n.

'särkar med långa ärmar
som användes av kvinnorna
vid skörden'

3217:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xhöstvägn
höstvägn med hälsarm brett kläder
de personer ente o. komma agans
i höstvägn te gieur.

höstvägn

№ 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

höstvagn s.

höstavöjn

" om di bara hade ain höst-
tavöjn ... "

3926: 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höstarna

höstarna

och gfr de härma och vänle
höstarna och karita pa
P.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høstaragn

høstarøjn - en - a - ana

høstarøjnana di skomp a
di bömp sa fäselit.

di kom fjöranas me høstarøjna .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

höstavagn

höstavagn

nauer vi sate höstavagn om
te färavagn hade vi kort
lagvagn

A.F.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hösträden

Höstavär = ^{höstvär} bärgning av skörd
i vackert väder

Höstaväred na grannt, o alla
fenge säen i husa, männ sau
parr happs, blaj de ombötte
mä räjn o kallt vär

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstväder

höstvär, -et =
skördväder

Det är grannst höstvär.
Det är vackert skördväder
(höstväder).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstväder

höstväder

skrävädre

da e bra höstväder N.6.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höstväder s. n.

höstvär

'bärningsväder'

3926: 32

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höstväder s.m.

höstavär

" skulle de va själslamt höst-
tavär ... "

S 926 : 32

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

höstväder s.n.

höstvär

'bärningsväder'

3926: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

3) h^ötte, - h^öda, - or h^öta

han h^ötte örr en.
han h^ötade att slå honom.
han ville h^öda om en fjäpp.
han h^ötade med en käpp.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xhöha
höge. höte, sträcke ut handen hötande, skoten
höte handen mot högen
höt - han höte mig i kläppen.

höda, höte, höt

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höda = höta, hōta, hōta (se höta)
höda, höta i mta höta.
för en hötelse för inga höter

höda, höta, höt

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyde = köter

^x köle

den köder o den böder o den slår te.
den köter, o den böter (slådder) o
den tuder o den tui

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höda & höta.

* höda v.

kan hötte små kända näven
höca & ente höte

höda

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötä v.

hödor (foss.)
'höter'

971:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

höta, v. ~~höta~~, v.

²höd, -a, -or-te
höta, -a, -n, -are

han bara höte.
Han bara hötade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{höta}
Höda, Hödre = höta och släkt
men ej gör det.

Han kom på alla höda över mig,
ordpåk / den som hödre å ento slaver
de och rättis gavelar.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omist

höta

Höda = höta (med händer
el. ätbörden; höta med ord heter taua). 1-1

Där säm hödar o änte
slaur, han e itt faura-
laur!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötär : en handfull hö.

hötägg

hötär

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga, s.
Hötjuga
hötjuga, -n, -or, -na
hötjuga, -n, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höjvra- och Höjvra-
Höjvra

Pa bid Hjoran. höjvra

Borarp.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Över

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga
hötjuga-n-or-na

hötjuga bröts.
hötjuga bröts.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kötta^u-r = Kytta^u över en
person ^{+ kötta v. e.}

Kan stå i köta^u över en,
så kan trodde han skulle
slad. Bosap

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övrig

Höven, a = Ang eller Hö

Han sau så höven
ud.

Börnar

Om i

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xhöven
Köven = Furmsulen höven^L
Vafäre e du så höven^C

Bersnerp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arsjö

hövlig
höfpli-areast Köpffe
hövlig,-areast
han e sa höfpli.
han är sa hövlig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
höfli = hövlij

hövlij

de e noit o. se nar släta
e höfliä

höfli

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höpli = hövlig

hövlig

glöta ska uti va höpplia,
• (hålsa) ta huan an, do di
möder när äre.

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

höfvi. hövlij

hövlij

en slex allti va höfvi mad
gammalt folk.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

⁴höf¹fl¹i¹-a¹, -t = höv¹li¹g

art¹ig

Han e så höf¹fl¹i¹.

Han är så höv¹li¹g (art¹ig).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

hövåling, - m

+ hövåling

rep, med vilket man band
läsaren fast vid hölaset
(gick 3 à 4 ggr runt)

R

M 1684:2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

hövåling
hövåling, -en, -a, -na:
eto rep, som skulle gå två
ganger kring eto hölass.
och som användes då man
vålade, ho.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höväl⁷ing pl-a = höväling, (se
långt rep. av hinda
runt hälsot)

Äst. (subst.)

Rästänga

Äst

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövåling

hövåling, --- en

rep an väla med (jfr. väla)

hövålingen rakte tvan g wip
om läsa. P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
hövåling
s.

hövåling. -en. -a. -ana, rep
att binda om hölasset.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓
mon.

obj. järn, svagton.

ja ska si järn nåd

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd ^{s. 45}
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
mon.

1

Skän 1 nu gau?

(här anv. till en person)

H. & F. s. 83.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

✓
mon.

obj. jär

egen au jär fane si nåd

4. & F. S. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

↓
mon.

O nu ska I bara söva o
vila jän.

(sagt till en person)

Ia ha gott om plass som I sen.

83,
A. L. F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

i
intyg.

Ik (läs: i)

Ik, du bugar ju ässe läss
ad du e länd.

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

dan stan vi galed i ad

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

J
mon.

J' = mi i tilltal, mot
äldre

J' da fullar J' ätteli aur -
hannt ska J' ha ad - ska
J' by hid nämma i kväll?

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

≠ $\frac{i}{i}$
"inley"

J^c nä = förstärkt nej

J^c nä min själ om ja ded
jær, sæe gobben - o vände
se pau annra sian - ded kan
du sæl jæra / (ambedd hugga ned)

Nr. 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J

J

mon.

J. tilltalord i et. i. ni.

J ska veda titta hund, o ente gam bes
so dia o. goone o. galpa.

i

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

i = i utrop

i, hva den en gram.

i koss, hva du skreimde meg

i bevis -

i
indey:

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2, - koss

i

bevars vgg!

hur ser du?

nå do!

i

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. prop.

man e gamen i Kjörokan, i ^{ud)} ⁱ ^{prop} hävar.

Konsten gjök i tu, när ja klasse
stäm bro.

ja har händera rigodeler väntas
i behåll v. behållning

ja har kommit i klammari mä
länsmanen om nit-utjätike;

i mören, i fjör.

№ 363

Onsjö hd

Rektor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i
fron.

jär (obj. f.)

'eder'

"där ska han en redi löj"

"
" jär "

3214: 53

Nr 5248 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

J
mon.

obj. jer

ja ska ta jer me' te skiabarp

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L (ni)

pers. pron.

jär (obj. f.)

'oder'

"ha ni ente öbed ifrau jär
snart e ... "

3861:26

Nr 5243 Billinge, Onsjo LC

Helga Persson 1937-42.

Exc.

l⁷ = ef

[Kong]

i

nå⁷ män⁷ får⁷ du⁷ i⁷

St.

Ansjo⁴

B. S.

M₂ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I
pron.

I, obj. jär

även Ni (yngre)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
mon.

i
(-)

i ska trö gränt, i faun ènta
sparka ihöb ad, i ska gåu
gränt.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
i

i = ej

negation; endast efterställt och i vissa
förbindelser.

di trar vära de e sköj, man
nå minsän e de i.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x i II

ne' men jek han i. (=ej)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

i =
g

na men gaur de i.
Na men gär det g.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lattes arv.

lattes

'igår Krän'

1181:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

x
ibatt ady
stöyl. p. p. p.

i b. a. t.

'dräktig om h. m. d. a. o. c. h.
P. a. t. t. a'

3861:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

i bland
adv.

i blann

stundom

Ja, så kan de va i blann.

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblan
ibland

ibland
iblan

de hamor iblan.
det kommer ibland.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'blant
adv.

i'blann

stundom

de böjas klokan tä i'blann.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

ibland

ibland

ja hada vie ibland

f. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland

ibland

dan i san hjfr ibland

H.C.

N^o 1566 O. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

Blann - Blann

Ja guds Blann.

Beskriv

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansigt

iblant
adv.

iblan

han bidon iblan

om en kund (tidsadv.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

ibland osv.

ibland

"ibland ve klart var"

(ibland)

3958: 7

Nr 4985. Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

iblann

ibland

de kan va iblann.
det kan vara ibland.
hon to säcker iblann.
Hon tog locken ibland.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ibland prep.

iblonn

"iblonn löven"

362:

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland prep.

iblan

(vanligare än bland som prep.)

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland osv.
prep.

ibland

"den bruga en ibland ha
te di store ---"

2925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö lca

Helga Persson 1937-42.

Exc.

i'cke

i'ke

(mer eftertryckligt än ènte).

då fäns i'ke där nad hús.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

icke

icke

(eftersyckligt)

n^u e daer icke n^od

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

ike

ike

(mer eftertryckligt än ènta)

kan far ike l^ov a k^uj mer.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ike l. ike
i svoramar

icke

mmsän eks!
jån ike!

K₁R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7 damåres. 7 dag på
morgonen. ^{i dag morgon}

Kan jock i damåres.

Btorp

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is = is

idas

vans. gläde - ja is entē rosa ho mar.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

is - ids

idas

ja iss ante stia opp.

363 Onsjö hd



M. Rosén 1932.

ideliem = alljämt.

ideligem

ni kommer ideliem o. quallur om
at ni har de so fattit.

genuirt ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

2delin = stadiet

idoligen

de 2 idelin samma historier.

genant ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

idån = ända.

* idån

de fån da ente idån (i slutet
av en mening).

idån

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idån. liberal, i alla fall. idån
hos de gävar sig fram endast
ante idån.

idån

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

id^jon : and^a
de^jgr^a ja ente it^am. ^x id^au
ed.

id^au

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

x idän
avr.

idän = ända°

di skole slaga-d ig idän

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* idän
avr.

Idän = ändå

Kalen ha faued sin
mätk o idän galor han
ätte mar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

x idän

J^ydän = ändå

Marri bruga allti önkä se
ad hon va fattig, idän sau
hadde hon meera mä pänge
pau banken!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifall

fat -

mit. i fall om . ifall, om
i fall

i fall du skulle behöva
hjälp, så är i från

N^o 363

Onsjö hd

Retro.

M. Rosén 1926-30.

ifall - om

ifall

om
at

den händelsen

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

2 fall

1 fall

1 fall han hade hat
mⁱⁿne o komed ih^u P. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifall om = om

ifall

ifall om de skulle bli räddade,
så i de båt, du tar en ytter-
rock må de.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

i fall om = om

ifall om

i fall om du har lust, kan
du komma till mig i tvän.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

^x
ifar

ifar

'dräktig (om sugga)'

(ifär)

1182:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* i fjord
adv.

i fjor

föru året

Var enge i jär stua sad ja
asse i fjor

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifre' = i fred

i fred

ja fann allri baa i fre bor'um.

ifre'

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån
adv.

ifrån

Men hon hade ju gaud ifrån me
får ett ann sin

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrån :

Kålen hemma i från

ifrån

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån prep.

ifrån

han va prästabökasön ifrån

Östra Käraby

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsö hd

I Ingers 1931

ifrån = från

ifrån

de va som kom va sent ifrån de =
= sans l'oe.

gi ifrån se, gi opp = kränk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ifrån stv.

ifrån

"var de hade fand ifrån"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjo hd

Yfeau = Yfean ipiau

Si du bava ipiau.

Bosap

Nr 494. Helga Persson 1929.

Emir

ifrån

av. 4 pers.

ifrån

Nr 8502 Ask Onsjö t.d

I. Ingers 1964

ifrån

språcken ifrån övan o
änman mö

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ifrån

ifrån

ifrån déd fek han äli nen ró.

bögaren häde han lömnad ifrån se
äna ifrån

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån II

obetonat ifrå:

ja ble for lant ifrå fjörkan

han fik enta seta - d ifrå se.

de snyor sydväst ifrå.

de kan man enta si se ifrå.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

ifrån III

ifrån se = ifrån sig,

" utom sig, överväldigad av song,
upfattningen

fröken Järda ble rent ifrån se

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

ifrån III

de' gaur ja äli från =
fränger inte, avviker inte ifrån.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

ifrån
ifrån

ifrån
ifrån

så ifrån.
Så ifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån¹ = ifrån (adv.) ifrån

han dele ifrån förstörd

Kungä

Åsk

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917. ^{B. Svensson} ^{Åsk}

ifrån

ifrån

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä
Sten Foberg 1933

ifrån

ifrån

M 1684;2 Kōnga, & Röstānga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifran prep.

ifran

"ifran första beryan"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån prof.

ifrån

"ifrån den gamla Gärtke-
delen"

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrån

di fara där ifrån

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ifrån

ifrån

dar da flötus ifrån

pag.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån(u)

ifrån

di ha tæed en bíd ifrån.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

ifrån
adv. & prep.

ifrån

området de tas ifrån
trotshölm.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

ifrån

ifrån

di kone änte höga a mete
sp~~ana~~ ifrån.

M 1317:10 Annelöv; Onsjo hd.

I. Ingers 1931.

ifrån

ifrån

bara si ifrån här de ska
va.
bara säg ifrån hur det skall
vara.

No 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrånstängd

ifrånstängd

avstängd från pågående kon-
firmationsundervisning (på gr. av
okunnighet eller dåligt uppförande)
för att nästa år fortsätta.

(= ifrånstängt i tysk.)

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

ifulle, - d =

ifulle,

mycket mat och dryck.

hon fick ett räkts ifulle.
Hon fick riktigt med mat
och dryck.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

19 färdj) = Dräktig ^{+ i färdj} ~~konst~~
(i den mä färdj) ifär
2 ~~konst~~ i färdj. 2

Den sen e mä färdj.

Bronax

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

He'ga

afarj st.
obörl. j. j. j.

afarj st. ifar
'dräktig (om sugga)'
"soen e ifarj"

3861:49

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ifäl ord.
sboril. persik.

ifäl
' iföl, drätting (om sta) '

3861: 46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Mä["]jäl = bräktigt ^{i föl}sta
Mä["]jäl

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansitt["]

iföl esj.
obörl. p. utik.

iföl
'dräktij (om sto)'

3861:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha
Helga Persson 1937-42.

Exc.

i sam med, i st. p. ig.

-ig

so rickeli, so lurteli. -

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igel

igel: blodigel

W. igla

Kipter ofte og förvarades i hemmen
 för kommande behov. framför allt
 tandvård; igeln sattes på kinden
 o lög sig fast, stundom i munnen;
 då han var full av blod, fäll han
 av - blodet kramades fullständigt
 ur honom - något salt ströddes
 på hans mun, för att han djöf skulle
 hjälpa till; sen stoppades han för
 en flaska med rent vatten; blev
 utom o; ordentligen renigord, tog
 han inom kort; förvalades ofta med
 hästigel, som ansåg, var riktigt

Relev. Orsjo ht

Relev.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

igel s.

ila

'iglar'

4051:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gel-en pl bla-ma = Gel

Har du auto försikt a lutto
ila i minnen.

Brauer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

omj

Hel-su. pl. Ha-na = 7-
gel. 7 glae.

Lätt ila / blodiglae /
på så karejt samma-
vaken leuar.

Braep

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Braep

iel, -en, -a, -na ijel

di la ila fo hämmen.
de lade ijar sin händerna.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u, -m, -a, -ana

igel

I blodigel
y jai leu mask

das a il i lovan

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

igän :

igän

i utta.: ante mina or ~~igän~~ något
anför tron, som skall hemlig hållas,
ej gå vidare.

igän ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

igén -

igén

han har noch enge lant igén:
haller för ut lö.

igén

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

igen

gan:

• igen & spöka.

di ser, at de spökar i knäet,
o. de e den gamle jobben,
som gann igen.

igen

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

igen

ha igen = vinnna

þva er gín sönnu de has er
igen er sláttan.

ha iján = ha líu godo.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan - pi

* igen

i igen = spoken!

i ihä = våra krig

de gamle vore ente iho för den

langen

te krys - högsta smetolen.

M 363

Onsjö hd

Rullö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yän¹
-

= äter, igen igen (atr.)

de kan äura se yän¹
-

Asv

B. S.-m. Önsjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

igen adv.

igän g=j

"va säm e igän an de
gamla"

4475:6

(yän)

Nr 4968 Ask, Onsjö h'

Måns Olsson 1933. Exc.

ijeu =
kvar

ijeu

där e snart ingen ijeu
där är snart ingenting kvar.

Är det ijeu et. ijeu som
avses? Härvid dessa former
mötas i centum av Skåne. I. I.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igun

ijem

sin smäl ud ijem H. G.

Ö. Karaby

N^o 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

igen

ijän

fär ijän = ännu tidigare
men de va ändän böton an
de va fär ijän.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

igen
av.

ijän

éyan --- ijän, föru? igen

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

yan

igen

R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijen

ij¹en

ente min^a or ij¹en =
återgiv inte mina ord, för att
inte vidare.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

igru

sjén

ma da barija sin sjén

o ma^lna

M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ig¹g¹nom : genom ig¹g¹nom
nu har vi köpt ig¹g¹nom full
stockhol.

ig¹g¹nom

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

igenom
Ja kann ämte saj ijönom na

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

igenom prep.

igenom

"säm raitte äpp igenom ded
haila"

4475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

igenom adv.

igenom

"kravla se igenom"

(igenom ??)

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

igenom

"däri igenom"

'hela dagen'

genom form 4

1/2 ijönom.

1535:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijönom

Solen glisor ijönom spåjlana
pau dären ---

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

igenom

I gönom = igenom

Lom de räjnar - ja e
vauð tvars igönom
allt höjed!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igmon

ejemom

et skäft mit ejemom

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

yönäm

igenom

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

v_j_önön

den 1/2 tvärt v_j_önön

P.P.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijönom

han spide ud ijönom
fönstord.

4194 Stehag, Önsjö lfd.

igenom uttan
a.

igenom öden

m. f. 1903.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

igenom vat
a.

ijénomvåud

m. f. 1903.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

igenomvåt

1) en omvåt pl. --- a.

de va. rent en omvåt da

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(iggl) -

iglagubbe

²iglagoben = gubbe, som taler ig lara
iglagoben fästod, ut han kan
stade sig melen ut i en mosen
grav, där ig lara beto sig fast
på honom - I gällde det ut
i lara lamma ut i lara lamma
toga han.

iglagöbe

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^x iglar

i la

siglar

Konga see., Onsjö öd,
Malme. här

1684.

Erik Jephsson 1932

igwa = hisna.

* igwa

du ska ante igwa so farreit, war
du ska nör i vanned, du stäur
bara o porten deij.

igwafull - är ängslig, det hē gäll en
Swäcker.

igwelit - som inget ängslar.

igwa

№ 363

Onsjö hd

Rosén. !!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igna
v.

igna (= igna)

hisna, bäva, ängslas.

Dee se en rent kan igna.

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igra - r - d =
- rådes, hisna

+ igra

han igra rute färr nåd.
Han rådes inte för något.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igna

ign/a, -ar, -a, -ad

vara rädd; hisna

han igna ent;

en räktt ignar, nar en sätur sa 2

kält van

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

+ igna
v.

I gna = inte våga
igna

När ja va i staden harom-
sistens, va ja oppre i itt
högt hus - ja raint au
igna, när ja titta nör!

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x .
Ligna v.

Ligna

' Ligna, rädas '

51:25-

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gyna - n, - d = ~~by~~ ⁴nåd (!)
= ångslas, bava, hisna.

du ignar cute färre nåd.

Perseus

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ignelit =

^xignelit

de e so ignelit ingan en har
döppad se i samfund

²igna.

¹ignelit, ranta.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²igma = vara ängslig, rädd^x iguelig

²iguelit = ängsligt

de e so iguelit o. gan po
stättu.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

x ignelig

n. ignelit
= riskfyllt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

+ i gnetlig

i gnetlig
hisnesam

da va i gnetlig

p.g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ygnelit = Farligt ^xignelligt

De ser ignelis ud.

Broup

M 494 Helga Persson 1936 Omir

ignelit =
vackligt

igneligt

de sau ignelit ud.
Det iag vackligt ud.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igång

männ vi e i gång

10637:7

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

i gaur

i går

de va i gaur.
Det var i går.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i gäbur
i går.

I gaur i går
avr.

De va i gäbur.
Det var i går.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igår

Í gaur = igår (dagen förut)

Í gaur va de holia
kallt mä fäl grädor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

i gäi
av.

i gäur

de äska i gäur

Konga, Onjokd

igår osv.

igår

"vi släppta igår --"

3861:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

igår
w.

igår

Jä komor se gränt ikä som de
hade hänt igår. K. B.

Jä präga i jöran i gåur.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd B. 14.

Ingemar Ingers

i går II

han skåd se i gåun

N. 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Sh
intej-

Sh (h är "stumt" tecken)

"Sh", sa ja, de snackar vi inte om"

A. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihellen

inte ihällor = heller icke

Di e inte ihällor te när nötta

A-2 F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

iheller

3 hällär = ij^x heller

*negationen är en miss-
upfattning Cf

Han va had o mageli au se,
o te näd arbäje dudde han
änte i hällär, männ sola känne
han färr Frau.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihållar = Hellre ^{i hellre}

Kan ente du ihållor?

Bosse

ihellen

ihælon

de va ènte sa dýrt ihælon
fær

Nr 4194 Stehagr. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

i'hellen

i'hélon = hellen

de e ènta gót e va bánn
i'hélon.

di'e ènta váltalia i'hélon.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955,

iheller

iheller

'heller'

"men iheller inga isa"

362: 2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iheller

ihelle

'inte heller'

(ihäla)

562:7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rhälar

x iheller

heller
ja g_uer en did rhälar

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

ihjel
adv.

ihjel (hj' = j)

--- ble klämd ihjel

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.

ihjäl

I ~~h~~jel = i hjäl = dödat

Han slo i ~~h~~jel se, när
han vätte övar dän store
stainen pau väjasloer =

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y¹el = shyäl

(adv.) ihjäl

slau y¹el

Am.

Tarlösa

B.S.M. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl-ihjäl.

ihjäl

dränge klo ihjälde, har pass
aa ut tånbuss.

ijäl

N^o 363

Onsjö hd

Rors.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijél

..... frärsad ijél ...

slau ijél

sl@ ijél

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

ihjäl

själ

han ha slädd dom själ

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

²
ijjel
ihjäl

ijjel

Han sleu ²ijjel se.
Han slog ihjäl sig.

ijjel, egen uppst.

1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

ihjäl

ejäl

dau draa dam lia

ejäl ss

N. J. S.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

yél
røga bion yél

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl etc.

ijel

"stängad ijel"

(yél)

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijél

(slaw) ijél se

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

ihjäl osv.

ijel

"de e kaura sä en Ran slau

ijel fälk mä "däm"

3214:52

(ijel)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926 43. Exo

ihjäl :

sla ijél dom, sa bés di ènta!

(om katten)

9. 5. 1945

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

ihjäl osv.

ijel

"å där frös han ijel om
natten..."

H050: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ihjäl stv.

ijel

"så blod hänt pa a Ramma
ijelen"

3959:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

ijäl

ihjäl

ato han kute slo ijäl se.
Kan kunte lät slanzit ihjäl
sig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl str

ijel

... a slo ijel te ... "

3807:5

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ijälbeden, - a ihjälbiten

Fäuren blev ijälbedna.
Fären blev ihjälbitna.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjelfvären = Thjälvären

Upp härre med Tjelfvären.

Bray

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir

ijälfrösen, - a injälfrösen

han hålls på å blaj ijel-
frösen.
Han höll på ats bli injäl-
frösen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ihjäl jagad

Ijeljavad = ihjäl jagad
ij^élj^ävad

Ta ad letta lunare, än
blar jo rajnt ijeljavad.

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd

■ Fabian Wendel 1964

ijelslæen, -a ihjälslægen

blaj han ijelslæen?
Blar han ihjälslægen?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ihjälslugan

pl. 2 j_elsläna

äta h_ada de blid
2 j_elsläna

N. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yēslān l. yēslāen

i hjälsagan

dar a en yēslāen dar

K, R

№ 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i Hälslagen

i Hälslän.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjättslagen på.

ijelstaen

"äva ässe blev ijelstaen för
måniga harrans aur sin --"

H052:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ifelsvåltan, -a inhjälsvåltan

di hålls på å blaj ifel-
svåltan.
De hållo på ats hi inhjäl-
svåltan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihob

ihop
adv.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihö' = ihop.

ihop

er huzjö vad skolefrånge o.
Lärkammersten ihö'.

ihö'

№ 363

Onsjö hd *Rucro*.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gän ihó . gä ihon, stamma, näpas ten
ihop
ja luv försäkt o. vänta ud ad,
men de vev ente gän ihó.
vi ldoor so enkelt, men de vev
liveda ente gän ihó för voss

gän ihó

M 363

Onsjö hd

Reda!

M. Rosén 1926-30.

ihó' =

ihrop

va ihwmd a qvåla þá, tætt at a.d.

' tæg " = þetta rifet með - -

ja þar var ordentligt ihó' má'na,
So Kaushe þar áður þæg.

va ihó' ma

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihá : ihop .

ihop

di hær ihó
di hær ihó .

ihá

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ihop

ihov

ált ihov.

& iho

N: 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

— I. Ingers 1931.

ihop osv.

ihob

"säm holians ratet hängde
ihob"

4475: 2

(ihob)

Nr 4963 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

hö⁷ el. höba = samman^{ilops}

han hade samlad hö (höba)
med

Kanga, Rästana
B. S.-u

ansj

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ih^ob.

alt ih^ob.

ihop
adv.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kop
adv.

ihova

ja ha sólt alt ihova

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop osv.

ihoh

"Lägga ihoh te m
krans"

968:2

(ihoh)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihov

et klæde di hade boyad ihov

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

ihop

ihöv, ihöp, ihöpa

majla ihöp dom e. A.

disad mite ihöpa H. G.

diäsa ihöv en fästle

höv brä f. N.

M^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ihop

rhóba l. rhób
(const.) rhóa

K, R

M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

ihop
av.

ihöv

alt ihöv.

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ihop

ihop

er drak jag ihop 9.13.
jag

Hvem ihop ent. S.F.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

adv.

ihó

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

ihop II

de va sa sánt ált iháva.

de hæzor iháv som lér a Lozkhálm

æla di lérde sa gót iháva

kan kade ált iháva.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

ihop III

vi jek i skåla ihob

vi ha vad te begråvneys ihob
(tillsammans)

e di tvåu, sa kan di læga ihoba
(om barn).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

ihop avr.

ihob

"sin ska vi sy ihobed..."

3959:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43, Exc.

ihop
uv.

ihov

seta ihov te en bog ---

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

i kop(a)

adv.

i kova

Ö. Karaby

Tonen också finnes i formen i kova,
jfr till kop, subst.

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)

avr.

ihoba

s. 12

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)
adv.

ihoba

hai = tillsammans

Vi va vöjtepanga ihoba, han o
ja, hai vi va smau, o sin tjente
vi ihoba i flere aar

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)
adv.

ihoba

tillsammans

Vi hade gaud i skolan ihoba

A. L. F. s. 81

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

ihop(a)
adv.

ihöva

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

ihopa

ihoba ihóva
'ihop'

"hon rör ihoba så meen
go mad"

371H:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihap

ih^áok n. ih^áiv

ut sp^áina o k^áapa ih^áiv

F.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ihov ihop

ihov, -a

ihop, -a

Man fallt ihov.
Man föll ihop.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihoba =
gemensamt

ihopa

di har allting ihoba
de ha allting gemensamt

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ihopa osv.

ihoba

'ihop'

4050:8

"å då vöjste den ihoba, så där
va ingen som kände tittan"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
ihopa etc.

ihoba

'ihop'

"ä den hängde bättor ihoba"

(ihoba)

5925: 4.

Nr 4985 Stehag, Ons|ö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

ikopa

ikóva

àla ikóva

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

ihopa

av.

ihóba eller ihób

i baneisö även iháv

mína gæa vānon di la ihóba

ta me, sa ja fek trætittvāu

krānon.

K. B.

di krøb ihób

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihöfälen = skrägred, ihöfälen
ihöfälen

ihöfälen

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ihopflätad

ihövaflätad, nenti. =

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

ihopklämd
a.

ihåbklämd

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

ih²knévan. troppripen. ihoppknijven
smal

ih_oknévan

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihobakröben^a ihopkruppen
hopkruppen, åldrad.

Han har blädd^{tt} så ihoba-
kröben på ^{tt}sista sidan.
Han har blivit så hopkra-
pen på ^{tt}sista sidan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopslagen

ihåbaste¹slan, neut. -slad

denne två¹n st¹ela ihåbaste¹na

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihospikad

ih^obaspiⁱgad, reute. =

1946. 4194. Stehag, Orsjö hd. S.S.

ihobavöjst-a = ihopvuckt
sammavricket.
se e ihobavöjst.
Det är ihopvuckt (sammav-
vuckt).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihū⁷
-

= ihäg

larr. / ihäg

ja komar ihū⁷ - ed

Rästänga, Käs Väbleen⁷

B. J. m.

Quisjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg evv.

ihu

"Som Rämmer ihu ed"

'Som Römmer ihåg det'

H012:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

ihú : iháj
já she konna de ihu, nájá dđ

ihú

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihm' = ihā^c

ihāy

den kamma allri ihu, fva en
siv te de .

ihū

№ 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

ihåg.
ihåg

Ihu

ihåg

kom ihåg de.
kom ihåg det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihu

ihåg

kan du känna ihu
de.

kan du känna ihåg
det

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihú

ihåg

koma sánt ihú

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

ihåg att.

ihue

"Komma ihue"

(ihue)

4475:1

Nr 4963 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Ihu = Ihu

Kom ihu oc.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

msj

ihåg osv.

ihu

"ja kommer inte präcis
ihu när"

(ihai)

1181:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

ihåg

ihu

ja komon ihu -ed

Kells Wöbbe^or

Nr 359^o Onsjo hd

Birger Svensson 1917

ihäg

ihä

eläel , a komar ihä ud

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihåg

ihåg

du kan ju se hjält

Koma ihåg

P. J.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihäg

ihäi

dä i va kröop jäi kan
koma ihäi H.G.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

chäg osv.

ihur

"den kan ingen männiga
känna ihu"

3214: 27.

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

inlämnelse. minne. ihågkommande

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihag kommer : ihag kommer. ihag kommer
da ska nok bli ihag kommer.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ihågkommen
Ishögkommen
ishögkommen - a
ishögkommen - a =
Hög gats minne

Han e so ishögkommen.
Han har så gats minne.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommen

ihuékoiner,

som har gott minne, minnesgod.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

ihukåmmen; a: Ha
gott minne ihågkommen

han e så ihukåmmen.

Brouer

Ornis

ihågkommen
ihukåmnen=
vid ~~ta~~ gots minne

hon & så ihukåmnen.
Hon har på gots minne.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihålj

ihåli m. -ia

ihålia iðzor (ekar)

bmævd

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

höl

= vara åt ^{(i)häll} man. | md. |

ja va höl män, ad
han skole göra d

St. burgj

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihärdig
Thärdig

ihärdig, -a,
thärdig, -a

Hon e so ihärdig
Hon är så thärdig

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihärdig
a.

Ihardi = Trägen

De va fasetit va du e
ihardi! - ja ja velle blaj
färi engan de blar märt.

Nr 8096 Billinge, Onsjö t.d
Fabian Wendel 1965.

ihärdi-a, -t ihärdig

han va så ihärdi.
Hon var så ihärdig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjinn = Fö en slund ^{ijäms} keton

It va' i jäms.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onejiv

ljäns

adv.

ljö^ons

nr 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijäms. =
ijäms
för en stund sedan

hon va här i jäms.
Hon var här för en stund.
sedan.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijäns
an.

I jäns = nyss

I jäns skrev ja, ad ja
änte kom ihu - nu hitta
ja ditte vanlia ored:

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x i jämsse
i jämsse = bredvid korvandra, jämskido
stien e so dmal, so vi han
ente gan ? jämsse.

i jämsa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 kalv, s.
kal

i kal
i kalv

den keuen l i kal.
Den kon är i kalv.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y päl = Dräktigke^{i käl}
(även mi käl) ikäl

Persson ja ikäl.

Brosch

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omst

i Kalv arj.
obryl. predik.

i Kal

'dräktig (ou Ro)'

"Roen e ju stort i Kal de
Syns ju på jured..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861:35

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

x ike

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

igē, - - d

ek / koll. o ämnesnamn

Ex. han har mēd igē =

= han har mycket skog.

skäfted va a_u igē = skäftet

var av ek.

Erik W. Bergenrud 1939

gaa .

ikering

Man gann ikering id, som latten
kling Red god.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

itring

itring, omkring,

562:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikcing
adv.

ikég

han jek ikég me en lánda
pa rógan.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ikring

ikring

Man har rest mest ikring.
Man har rest visa ikring.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikring etc.

ikring

"som hade gaud ikring i hela
Tjarrstorps by ... " 4050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

klaring

(vanligare än klaring)

ikring

omklaring

K

N^o 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i'kings
adv.

i'kings

om kring

i'kings ve Larsmorse

s. 117

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2krängföt

* ikrängskött

iordningsställ; gjort i ordning,
färdigt

ja har ikrängföt

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikrings-vid

Ikringsve = ungefär

han hadde ikringsve täl
Tönnelannu ditta va näcke
färr nom, han redde bra
pau daj bidana -

Nr 8096 Billinge Orsjö hd

Fabian Wendel 1766

Skrieps ve¹ = omkring (¹Skriepsvid
adv.)

Skrieps ve en säkstan dur
Käns Våbbelöv

Arvid

ikall -

ikall

atta. hon fann i kull värt po gärd
nu her vi fand en sön i kull
(ca 1000)
vatten i kull

ikall

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ikvél : (om barnsängs kvinnan) ikvél
från har kommit ikvél nu -
so han har vru ena lant igen

ikvél

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ikall :

ikall

komma ikall - om kvinnor, som
får gå till skolan i vinter på
att från barn.

ikall

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ikull osv.

ikull

omkull

"... hade ja säkert glatt-
lad ikull..."

5807:60

Nr 5243 Billinge, Orsjö ha

Helga Persson 1937-42,

Exc.

ikull
av.

ikúl

fjóra ikúl

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itull osv.

omtull

"kan jock å dönsa itull"

3807:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Ilbå = Ilbud

Han gick till ilbå och han
stälte honom.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mejt

däl⁷ = fastän [^x itell konj.]

Ask

B. S. m. Önsjö

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+
ilikaväl

illäl

= trots att

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc₂

iling : skur.

* iling

här kom en liden iling i förmiddag,
men de blev snart intet allmänna vä-
regnadt.

ilingar när
iling + rejn. - små regn efter kvällen.

ileg

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

iling - liten respekt

* iling

Ungarvejin = respekt, som faller d. d. d. d.
2' Små skenar.

1 uer

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x
iling s.

iling
,
Lagel. cl. Ragnstam'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

ding

ding,

Regnskur (med häst)

H121:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

^xiling s!

iling 'reguskur (med bläst)'

(iling)?

1180:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helra, Pauson 1931-32, Exc.

^{x.}
iling

iling

remstrar med häst

1534: 6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ilingern

ilingarajrn

"ilingarajrn å Gäringsa-
träta de varar så länge
varden staur" 3214:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

* ilingaregn

iling = (sista) fint regn.

ilingaregn = regn, som kommer i
ilingar, lite del o. del.

ilingaregn

№ 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ilingarajin : utropade små rep. ^o x ilingaregn

de bästa ilingarajnen e bara
de skänner, för en kan jo inte
göra mer ve hörd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
lingrajn

lingarajn

reguskur med häst

H121:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

* i lingvåden

i lingavår

små regn efter varandra.

363 Reslöv. Ousjö hd

M. Rosen 1930.

*
ilingvåder s. n.

ilingvår 'byist vöder'

"ilingvår å tjöringaträtta
varar så länge varden står"

171:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

* ilingvåder

ilingavär

(när det regnar och blåser
emellanåt som solen skiner)

1534:10

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1932. Exc.

9 live = Levande i live

När du dina föräldra
i live.

Brosch

i'lla
adv-

i'lla

De va mest di stackals ögen,
som feck fara i'lla.

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa st.

illa

"dai sto falit illa id"

862:7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa -

illa

han ble noch tetta illa ve ses,
när han ente ble bren tegillan

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

illa .

illa

ble illa ved . bei omh

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

illa . illa

illa

ta ante illa opp, de va ante illa ment.
ta illa va se = bli för sig, ledan

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
illa

illa

1. lēn

1. ~~māfānan~~

māfānan

"den illa gör, han illa far".

2. göra se illa. skada sig.

illavaren

-ed

den e ante do illavaren.

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

^xilla . illa

illa

"den illa gör, han iller far."

№ 363

Onsjö hd

Rector.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

illa

de ha slöpad o färad

illa

J. M.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa
adv.

illa

der e måga som ha f^and f^ared illa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Udvinga = ordvinad.

Udvinad

N^o 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illavuren

illavuren p. illavurna

du va inte illavuren

f. f.

du va rent inte

illavurna

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilavuren

x ^{vundgen} illavuren
= stygg (avj.)

han e ²inte ilavuren

Av

B. S. m. Örjöv

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(illa u m, - a, - d) = ^{adv.} illavuret
svårt, illa, obehövänt

di bodde så illavuret.
de bodde så obehövänt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Havvarec = daltigt illavarec
de va ente so illavarec

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

illavare - stycke.

* illavare

de va bra illavare gjort an de.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

illfärdas = bei uns = bitter * illfärdas

genauint 4.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eg m¹är
-

ilmarig
= ilmarig (obj.)

Stk.

B. S. m. Östjör

Eugmari. a - Ulmariq

Don e ja Eugmari

Donup

N^o 494 Helga Persson 1936. *ovio*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illmaring

rym^äret

-kränsligt

da vä' l^äta rym^äret

H. G.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

illmarig,

engmari

= illmarig

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Engmariked, -en: Uema-
right.

Engmarikeden sedan
utdampå en.

Borup

100

illskricka

illskriza

'schricka göet'

3214: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* illstämme

Illstämme = Beständig eller
omöjlig att tala förhopp
med då det gäller en män-
niska som är utom sig.

Han va rent illstämme
så en fick en varken
fram älla levande.

Borarp

494 Helga Persson 1936

illmanera = illuminera. illuminera

illmanera (acc. 4)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Uvåla v.

Uvåla

3214:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Elsker. arg sint. (Här, ^x ilsk
fränd o.s.s.)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ilsk - iiken

* ilsk

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ilskén

hon e ilskén o galen

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ilsknen, - a

ilsknen

di e så ilskena.
De äro så ilskena.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilsken och.

ilsken

"hon va så himla ilsken
får hon hade foud vänta"

H121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

ilä - i aue fan

x ilä

fan e aute kumma, tven slo kan vel
ilä fan en söpp.

ilä

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x il²al
konj.

il²al

ekun. fastän

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

+ iläl
kong

I läl ad = trots att - fast än
= iläl ad--

Min gamla Fastor va med
gavelen au se - i läl ad kon
säl, hade de skrint o lided,
Te a Fa au!

8096. Billinge, Onjö hd

F. Wendel 1964.

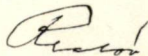
iläl = i alla fall, tillvärd x iläl

iläl

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.



+ iläl
uv.

iläl

iläl ja ka väd der a tækt

änkört, fastän

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

* iläl

iläl

= fastän. chura

--- iläl ad kvigan va so
rysetit mejörli.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

* iläl sv.

iläl
'churu, fastän'

362: 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x im
s.

im, -en

imma, änga

imen jⁱk ud

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

innē e intē

^e inmedang

is sto innē himen po tjorke
gohd.

innē

M 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ imetan

I männ = vid sidan - längs åt

han sau dom bane Trau, di
jenge i männ hin aen, - de e
nock liason letta tjangs dom
imällom - gu ved -

Nr 9096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

imén. brutvid.

x imedan

glätten börjar gå emén - han flyttas
sig framåt genom att stödj sig
vid möbelen i rummet.

imén

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

imedan
i man
imman, -s
bredvid
Längst hos e 2!

nu går han imman,
Nu går han bredvid.

imman, egen uppt. 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x imedan

imén' = utmed

imén' lánsvéjen.

N^o 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

* imedan

adv. & prep.

imän

utmed. invid

di bor imän väjen .

imän däta järed der hade vi sköleväj.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* imedan II

sa böge han dän läzan
som läu imedan väjan.

längs imedan = längs utmed
rabónj imedan väjan, va vältegeväjan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

* imeden III

fär sa hade di bægka
imæn bœrad

bægka imæn vœgana
der sto et lidad skåb imæn vœgen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

emän

= brovid

^x inidan
(prep.)

han jek emän vjnen

Ask

B. S. m. Anjör

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ imedan

adv. & prep.

imæn

utmed

Loógs imæn áuen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* i medan

imæn = ut med

sa va stälän imæn gädan

ope imæn fjönkagäuren

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

x imedan

imæn

= utmed. invid

de va præsís id imæn góðzen

Loógs imæn

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

x imedan
~~Assedan~~

innån =
utmet, brovid

Huset ligger innån vägen
Huset ligger utmet vägen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i'medan

i'mæn

ut med

de l'egor presis i'mæn væjen

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

imens : medan under det st^x imedans

imens ja va ude i vägen, hade
glömt att visa opper i pränter

imens

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

l m u

l m a n

i n v i d

d a n k o m n e

l m a n g g o l d e n

G. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* l m en

l m a n
br d v i d

d a n s t a r k l m a n l o n
P. B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lman

lman

intile, bredvid

stoken va presist lman
E. N.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

inna = änga

inna

inbad vid fri beklövning; endelkaket
av fläddspån, kemomilt begrundat e. d.
träcker i ett fät framför huvudet, o,
ett lakar höjdes kring den sjukes huvud,
som omfattades av inman från ^{den} Idolheten

fr inn, Skehog

M 363

Onsjö hd

Reclis.

M. Rosén 1926-30.

inna

em

dar va em ve p¹ayan

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

imellan : emellan

^x emellan

was. : ja sker ante lagga framman

imellan : emellan

imellan

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l'mælom
in²clom - emellan ^x *inellom*
de faur lee vax inellom.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

i mæ²lom = emellom i mæ¹lom x emellom

han gick emellom dom för o. ställa
clom ad.

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

+ immer badd

immerbadd

= utan uppskall

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

imerbad = alljämt. ^x immerbadd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inmed, -a inmig
fönstrens e inmedr.
Fönstren äro inmig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

immig, a
Ymmet
ismes, - a
immig, - a, - t
fönsterna i ismesa.
Fönstren äro immiga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y maren = Y ~~maran~~ ^{i maran}

Ga' ska' rea i ^{imaren} maren.

Boarp

Nr 494.

Boarp

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y mares = Y mause

Ja'va' äppe lillja i ma-
res.

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onejt

3 män = Budrid ^{i män}

Han kan gå i män
ford han e bara ätto män
neder.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovij

in

adv.

eng

s. 16

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.**

in
adv.

ing , även eng

Nai ja kom ing i bänken mä en,
så va dai bara ett par da igen.

A. & F. s. 74,
83.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ing - in -

in

kom o. gick in, da tiggaren te Suspen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

får ad tjyva ska ta se eng
o spela

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

in adv.

Eng = in

han gick eng i sin stua
färr o häbba se, färr ad
han va trätt

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1970

in

adv.

Eg

N. Nilsson 1926

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in
adv.

ez

sin agte di ez

if vid aka.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

gan ing = gå in

in

"nå stöd gan ing, gan vlded ut."

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926.30

in

ez
f

der pe äli en mänega
koma ez om kezas dära.

N^o 1317:10 Annelöf, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

in

ing

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

in

114

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Eng

in

Vill du gå g Eng?²
Vill du gå in?²

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m

ing

"sai ing - det milla öva"

562:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in str.

ing (ing el. eng ?)

"men sy ain ing - böjserna"

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in att.

eng

(bjäda) "eng"

(eng)

2950:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in
adv.

ez

et lided knyda kom rølanes
ez. K.B.

synr de ente ez? A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1645.

in II

ez anv. om plats som ligger
på andra sidan om ett vattendrag:
för kona di enta koma ez
te örmanös, udan di
skole nö övor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^ö

I. Ingers 1948

in III

eg anv. om utrikes oster:

min g^oba resta först eg, a
sa ta kan färm

M. IV.
nåml. till Canada.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

in IV

ey, sydsvensk form. iakttagen
i benaröd (Numerus vant. ey)

Jä va sa d^om, sa ja folde m^e
ey.

A.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

in

en
f

læs støjda dam en f

N^o 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hä

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in etv.

ing

" nari ja Rom ing L ... "

3416:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in 100.

eng 'in'

"fenge di gau l'ängor eng"
Steked

3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

in

eg

di kona ge eg a se'. man
der va' enta ned.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

in

de lau ig ta trolanas gas

ja ska gau ig uta en bog.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I Ingers 1953.

in

ez

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

in

uz

uz-le
uz
uz-ne

ham uz
uz
Ham in.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in 171.

eng in

"som gick eng te sakertien"

(eng)

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

23

de j^uke 23 ma ud

f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in
adv.

ig

di kyvon ig.

ja ska lega ig stian na
loan

M. J. 1920

№ 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1961

in

eg

di sata eg dom jagon fae -ed

3: "benate in" dem etc.

6364. Tomlösa. Orsjö hd. 1959.

lin
adv.

e
z

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

ingales = inacus,

inallas

de blev ingalles Tomm ripp dalar,

genmint ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

inbilla
v.

Engbilla = inbilla

Han e gotroven au se, sau ad
hanom kan een engbilla, va
som hálst - de fäjed.

Nr 8096 Billinge, Onsjö t.d
Fabian Wendel 1965.

ingbilla - inbilla

inbilla

"suri nans tans má da sei
ingbilla" (dansk)

ingbilla

M 363

Önsjö hd

Russ

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{xx} Ambilla, - r - d Inbilla
^{xx} mbilla, - r, - t

^{xx} Ambilla de rute de.
^{xx} Inbilla dig rute det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla
v.

inbilla

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'n billa
v.

ezbila -ar -a -ad

di ezbila glöta, ad nær di
aud mülad brö, sa ble di
stänka

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä
I. Ingers 1951.

inbilla
v.

ezbḗla -ar -a -ad

ezbḗla se

Nr 4194 Støhag, Onsjö bd

L. Ingers 1946

inbilla v.

ingbilla

"du ska ente la en ing-
billa de sant, får han ba-
ra luras"

3214:51

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

ingbilla, -n, -s
man ingbillar de så meed.
Man inbillar dig så mycket.

Kann engbillan se väl ad kann
e nåd sansjelt? F.W.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Impilla-r = Impilla

Impilla & cuza Jambet.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Impilla

inbillningsjuk
inbillningsjuk; a

hon e så inbillningsjuk.
Hon är så inbillningsjuk.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbiter
Angebeden, -a

de e en Angebeden angkar.
Det är en inbiter angkar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ige bögen . in bunden,

in bunden

den karam e so in geborgen, en
kan allri fan nod avin, fast
kan noch ved men in andra.

igabögen

№ 363

Onsjö hd

Revisi

M. Rosén 1926-30.

inbunden
ägebögen = inbunden.

de e träget nã den drängen,
for han e so inäbängen, so en
fann nãsten allri e' or an' en.

ägebögen

M 363

Önsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engbängen, - a ^{inbunden}

Se i sin Engbängen pacht.
Det är en inbunden karta.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engelbången = Engelbången

Kon se så Engelbången ad.

Brsalp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Swijt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingbyres = inbördes. inbördes
vi äro leda i släkt ingbyres.
ni ska va goda väner ingbyres

ingbyres

№ 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes.

Engbyres = inbördes

Glädde Tattrana engon aen
o släss mä, sau sloes daj
engbyres.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

inbördes

Engbyres = inbördes

Daj va sär gamla söskers, som
engbyres komme väl överagnse
mä" hincen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

inbördes
Engbyres
Engbyres
inbördes

diskammor bra överens
Engbyres.

De komma bra överens in-
bördes.

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nbödes
adv.

ezby¹nas

i'nbödes. s'nssemellan

1949.

W. Skövlinge. Onjō hō

Engbyres inbördes

bara di hämmor överrens
Engbyres.

bara de kamma komma
överrens inbördes.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indragen

éydrán

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

indriven

indriven pl. indrivena

inband, inarbetad

di som e indrivena me ad ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^o

I, Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engimnd = Enemnd

It'va' ingimnd 10 bokkonr.

Brasch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övst

inmot

Engimodd = inmot

Darr va engimodd Tjuge
Tönnslann olad for pau kansas
Frättitönnslans ställe o ayn
bra o vöyssen sköv.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engimod inemot

de va Engimod händra ker-
nor.
Det var inemot 100 kr.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engfallen, -a = infallen
när en person mognat.

Hon har bläjs så eng-
fallen på sista tiden.

Hon har blivit så infallen
på sista tiden.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

infinna, v.
Infeng
enfena, - or, enfenzled
infenna, - n, infennis

du ska enfena de dar.
Du skall infenna dig dar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engfenga, -or, -t infirma sig

Han fær næck Engfenga
H.

Han får noq infirma sig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

influenta, s.
flansan, Flansan
influenta, -n Länge hos e?

Var du flansan?
Här du influenza?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engflättad ~~4~~ inflyttad

Han e mys Engflättad.
Han är mys inflyttad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

infödd
infödd - a infödd
infödd - a

han e infödd där.
han är infödd där.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr. 1126

Helga Persson 1931.

Engfäst, -a infödd
e. di Engfödda här?
Pro de infödda här?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inför = inför.

inför

han gaur inför sin lärna.

inför

M 363

Önsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

inför . inför inför
- - -
hon gaur inför ho kängerna
(sees bente pers.)

igför

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

infor

adv.

igfor

idfor a inte igfor

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

inför
mer.

ezfor

han sta a grina ezfor rieten.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä
I. Ingers 1951.

inför osv.

engfär

"Hon gav raint engfär
mä "lärna"

3807:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö la

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

inför adv.

engfär

'inät'

"ä när en ställor den äppad
nåd så ska pengarna va
engfär ..."

3926:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

inga pm.

unga (pl.)

"men heter unga isa"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Enga = Inga

inga

Ha di enga glätt?²

Broup

N^o 494 Helga Persson 1936. *Amir*⁴

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingefära

engefär

3714:40

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engefär, -en ingefära

Reba latta Engefär.
Riv lite ingefära.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engen

ingen
mon.

där va Engen när jag kån
ut.

Där var ingen när jag kom
ut.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen part!

ingen

'ingen stjärna'

362:1

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen pen.

enga 'ingä'

H475: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

iugen
pion.

engen

kec dæi engen o ved.

H. L. F. 1. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
mon.

engen

heute. pl. engen ss. arkaism

da? e noch engen an sau ---

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
mon.

engen , pl. enga

engen au jär faur si nåd

A. & F. s. 75

Vi kade enga pånga -- s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'agen

ezan

de e den ezan ved

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I, Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inger
mon.

M. ēga

hæ e ēga fãndas viare

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

[Ingers 1931]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ligen

ègen, èged, èga

den sydsvenska formen ègen etc.
i äktetagen i bmnaröd:

sa e den ègen böd H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

ingen

enged 'inget'

"de va enged sarsjett när
där kläntas - Gärtan"

3958:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen form.

ingen

"Så den kan ingen spenja
på"

5959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

²ingen, -d, -a = ^{ingen}ingen, -t, -a.
(pron.)

Resu.

B. S. m.

Curjo⁷

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen arj.
perm.

ingen

"de e väll ingen stid"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen från.

enged (n.)
'intet'

"han menar enged ont mä^a
ed..."

3214:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ingen
pen.

ingen

"så där va ingen kärke
fan en an fläcken"

3807:77

Nr 5243 Billinge, Onsjö l.c. Exc.!

ingen som.

enged (n.)
'intet'

"där e enged som kan
röra honom..."

3807:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.!

ingen
som.

ingen

"saw ingen staur på ho-
ded & den..."

3416:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Anderton 1932. Bro.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

èzan, èzed, èza

ingen

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

ingen annan prom.

ingen an

(ingen an)?

362:6

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

schrijft = ingenior, ingenjör

Genjör

N^o 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sekningsår: ingen jör. ingen jör

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenjör, - m

ingenjör

R

M 1684:2 Röstånga, Onsjö, hd

Viktor Welander 1933

ingenan = ¹ingen någon, ²ingen någon

där va ingenan hemma

ingenan

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingenstans

Stans = Hans stans

Engen Stans.

Brauns

Nr 494.

Wij

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engestans ingenstans
jag gaur Engestans.
Jag går ingenstans.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstans

ingenstans

R

№ 1684:2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

ingenstädes

Engenstans = ingenstädes

Han hadde engenstans o
blaz au, däffår kom han
pau sömnen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d
Fabian Wendel 1965.

*
ingenstans

ingenstans

'ingenstades'

4122:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstans . ingenstades

ingenstans

ingenstans
ingenstans
ingenstans,
ingenstans

ingenstans

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägent²ez

= ägenting ^{ägenting}
(ägenting)

Äkt

h. f. m.

Önsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting ingenting

de gör ingenting.
Det gör ingenting.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenteng

engenteng

362:7

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenteng

engenteng

"ä" engenteng sk

362:3

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenting
pron

igentig

14. 11.

ä. egentig H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

engjivelse, -n, or *ingivelse*

han fekk en engjivelse.
Han fick en *ingivelse*;

Sæver.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingriten
Engg^uneen, -a

Han blev så Engg^uneen.
Han blev ^{ut} så ingriten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enggrott, -a ingrott

Hon var så Enggrott au
mög.

Hon var så ingrott av
emuts.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång
ingång: inledning till predikan.

- hva: hade presten för ingång
2 da ..? - genom ljörkedden,
vid ja vell.

även början av en tal, som hvar
kans manen skulle göra en tal,
men han kom en de ve ingången

7

M 363

Onsjö hd

Revis!

M. Rosén 1926-30.

ingång

ezgōōz -aa

daer va ezgōōz hēr va gāvelan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

ingång

enggången

'ingången'

"enggången te Gärtkan"

H 475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingängen på.

enggauna (pl.)

ingänqua, samgänqua

"de gaur bra ikoba, så di e
bra enggauna..."

3867: 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ingångna

Engauna = ingångna

hon hadde litte ant i Tärna
au di nye skona, männ mä
tien blaj di engauena

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

ingångsdörr

engångsdörr

'ingångsdörr'

4475: 8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsson 1933. Exc.

inbyes

Engbyes = inneboende

Han bor nu engbyes i
fattighuset, o har litt ^{arbē} arbete
pau bomaställena i byen.

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

Engbyes. = inhyses
inne i familjen.

di bor Engbyes.
De bo inom familjen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhyses osv.

enghyses

" -- som bodde enghyses -- "

4122:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhysses adv.

enghysses
'inom hus'

"en hade bäst an å hålla
se enghysses -- H121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inhälad
a.

inhälad

urhållad

lågda (till en linbräcka)

va inhälad

JH.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
inhestad = inhestad, avestad inhestad
* inhestad

inhestad

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in h^öst^aad
a.

z^h h^öst^aad
- in b^är^ypt.

or h^ada z^h h^öst^aad

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo ha

Nils Nilsson 1932.

inhöstad
Eyhöstad Eyhöstad
inhöstad

Har du Eyhöstad?
Har du inhöstad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhöstad

éyhöstad, neut. =

inbärgad

ha éyhöstad

Nr 6032. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

inhöstad
a.
izh_hst_had

sin or hadu izh_hst_had
skala or tväta fäur
N. J. S.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in h^ost^oad

z^h d^ost^oad, n. =

de ha^o m^ote z^h d^ost^oad

q. B.

inb^orgad

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhöstad

ēnhöstad (rg o neutr.)

sän a ēnhöstad;
n hads ēnhöstad

K, R

M 1684;2 Konga. & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Englätad: Inbröstet

Nu ha vi snart Eng-
lätad.

Brosur

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omör

Eng["]höst["]ad =
inbergat

in["]höst["]ad

nu har vi Eng["]höst["]ad.
Nu har vi säden inbergat.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkallad

ägkalad

(till militärtjänst)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

ing kneven: in kneven. in knippen

stejortan e do ing kneven
i halven, do ja kan ente
knäppa na.

de bliu lita ing kneven
for oss i vintan.

1
ing kneven

№ 363

Onsjö hd

!!
P. Rosén

M. Rosén 1926-30.

†
inbunden i inbunden, inbunden
som den så sig kolen och
om mygel.

inbunden

Nr 363 Onsjö hd.

Revis.

M. Rosén 1926-30.

énkam^{er}; i nhr. nigan énkam^{er} ^x inkommer
nästa vecka

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in kvartering

ing kvartering : mottegning av kris-
fall o. hästar - -

ja har tillget ing kvarterad
hos Per Olsson nu en späl-
att gånga

ing kvartering

N^o 363

Onsjö hd

Rulso.

M. Rosén 1926-30.

inköp
s.

ezfz**ó**b -ad

dynt ezfz**ó**b

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

inkörd = om hästen.

inkörd

hästen hoppar o dms teta nu
i bron. för han e ente riktigt
inkörd inn.

ig fjörd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkörd
äyfgörd e inkörd (om hiet).

de loms, at di hars tana e
ente ordent hit äyfgörda.

äyfgörd

M 363

Onsjö hd

Rulor.

M. Rosén 1926-30.

inkörd
inkörd = inkörd. (om här tar).

den hästen e dænit ing kord,
han lyer ju krappe tøjlene.

ingörd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkörsel
in^gty^görsel = kort, där man har en
en vagn - -
höllas fastnade i in^g-
körsel.

in^gty^görsel

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkörsel.

inkörsel

vid inkörsel så såd, skulle en
stan i lass o. ta inod - en
lassa - en näsra stut. .
på togan en stikka opp - en
ta inod - en lava; deuckom
en of flera stan i golud o kora
i mellom.

ingjörsel

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkörsel

ryfförsal - en.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

inkörsölpport
2
äy tjörs p_{ort}. där man vand. kör in
i gården.

äy tjörs p_{ort}

N 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyge bogen - in bunden, inläst
- laust - instängd (om hus.)
- lausad - inläst (om saar)

tygaläust

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

inlåta, v.

Engla

Engla
inlåta

ja vel ente engla me på
med sådant.

gär vi inte inlåta mig
på något sådant.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intäggning s.

engläggningsa

intäggningsar

"Så de skulle göra engläggningsa
ninga au andra slavs trä..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3925:7

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

ingmäri - iimarij, slus. ^x ingmäri

ingmäri

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingmári. ^x inmarig
inmarig, enno o. listij ✓

ingmári

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

inmarig stj.

ingmari

'illmarig'

3214:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Inmanig

engmäri

inbunden

nr 3460 Stehag, Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

* inmanig
a.

engman

(acc. teol. - 1 -) 1.1.

i Umanig, slug

men hon va engman ^o & bara
sprant ongan.

A. & F. 1.79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inmarig, a. ~~Inmarig, a.~~ ~~illmarig, a.~~
idzmarig, -a
* illmarig, -a

han e se idzmarig.
Han är så illmarig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engmaria, - a ⁿ iⁿmarig

Hon e så Engmaria.
Hon är så iⁿmarig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eymäärz, -t, -a

x inmarig

U illmarig;
2) enris

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

x
innareg st.

engmari

'illmari'

u
kan e så sneg å engmari

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha 3214:21

Helga Persson 1937-42.

Exc.

X inmarig
a.

ingmári *éymári*

klipsk, finurlí, knipslug, enveten, envis.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä

Sten Foberg 1933

* inmanig

Ingmari = illmarig-slug

Nails, han e ingmari -
han vell änte snacka
om va han ved!

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd

Fablan Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x inmarig

ezmári

envis.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omk. 1880 -

x
immarighet

ingmarighet

'immarighet'

"full av ingmarighet"

(ingmarighet)

2950:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inmaighet

ezmárhéd

inbundenhet

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

inmurad

inmurade

den inmurade gälden

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1^o 32

inmurad käl : inmurad kittel inmurad

• gryda . . .

i stället hade man en inmurad
käl af gryda för kokning av lutt
för tvätt.

Kälen användes även för kokning
av potatis för svinen - det
hände då, att kälen sprack, då af
potatisen kokte utan vätska.

inmurad fjel

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

inmurad

ejemmurad

ejemmurad gräda

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

innan
prep. och konj.

innan

innan vännen

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

innan
konj.

engan

De ska du si voss, engan du
fauer nåd o eda.

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
av.

engan

föret

Åck om ja vesst de letta engan!

H. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nna
konj'

engan

De ble sent engan ja kom hem

A. S. F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
eigen = innen

innan

ingen ja vete ord an, ketta
han se jo ryygen jo me.

eigen

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

innan

ingen. innan

de dröjer. ingen vi får en så
helt ingen.

ingen

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingen : innan

innan

utt. : ingen f. v hade fund häromma

ps se. (tidigt)

ingen hanner bortid gals.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

ingen : innan

innan

ingen hem har färd skona
Jo se.---

(Talesätt)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

ingen : inna

innan

ingen en ved ved du, han han en
här.

du ska va här ingen du.

igen

M 363

Onsjö hd

!!
Rector

M. Rosén 1926-30.

²
igyan = imnan

imnan

igyan aurd e kda .

igyan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosen

länkan

igan

hai = föse

di böija vèkan igan juél

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1. Ingers 1953.

Engan
innan

Engan
innan

de va Engan.
Det var innan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
konj.

èyan

... èyan di böjda de ...

de va èyan di sägta för

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

innan

adv.

égan = förut

den va jägiva regier égan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

innan stv.

engån

3714:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ézan = förut

ézan izén hade de vad kräg

kräg, kyne för kræ

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

ezan

Linnan
konj.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

man

igår

igår min tid

f. f.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i saan
konj.

eyan

di hade fört toedóra, eyan di
kom te sevege

nåml. s. lägerplats.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Linnan
adv. & Konj.

èzan d. èzan M.N.

--- èzan kan ta òp dar

strájs èzan jül

ét tu tré, èzan ja viste áw-ed --

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan II

ezan at ja ---

de va ezan ja ble föd A.P.

der va fram fär, ezan som der
ble brö'.

A.P.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linan III

han va sa fäti, ègan han
dø.

14. 11.

vi kynda där ègan vi böjde

E./.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Innan

Innan
f.
innan
f

K, R

M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ezan

han i har ezan kväl
A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1 32

²
ezan

= innan (^{innan}konj.)

de plåkar om ezan
de emöna

Rärlånga, Tanläsa Ark.

Amjö

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

innan

den böjdes innan innan innan
innan.

om Svälvs och
K. Nöbbelövs kyrkor.

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

innan

de va éyan ja' va vöjsen.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

innan
adv-

éyan = föunt, tidigare

én taga éyan sa va
fäthusad nöre där

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

i'nan
adv.

i'nan

= fö'nt. tidigme

i'nan - ijän

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

innan

innan

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ingan

"ingan ja Sömmar"

362:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

engar

'innan'

"engar dai rev^{na}ör ..."

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan
adv. & konj.

ingan

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

innan

ingen

"de har vad säck ingen
de Bän & påse"

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ingen

"Såja ingen kväu"

1534: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

engarn

"Kan väjor oren engarn kan
sör nåd."

3214:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

innan

igan

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Enganifrau ^{innan-}
~~Amifrau~~

där va stängt Enganifrau
där var lätt inifrau.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
öyansfönster & innansfönster.
di bonjer om ^{må} a. ha ingan-
fönster.

öyansfönster

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

innanfönster
Innanfönster
Ranfönster - ed - ein
innerfönster - et - ean
(dubbelfönster)
Har du såst ² ranfönstören
_{1²} ¹⁴
Har du såst in innerfönstern?
₇

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan för pup.

engarfär

"engarfär där en sto äffor-
stücken"

H475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö h'

Måns Olsson 1933. Exc.

innanför

engulfär

'engulfär Gärdskämen'

4122:9

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanfär

izanfär

... ① Sätma izanfär G. N.

Ö. Karaby

№ 1566 Ö. Karaby, Onsj

Nils Nilsson 1832

²
inganför - innanför
" - om

innanför²

rommed inganför stum klocka
di för tillstånd
adantör
redan om.

inganför

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x innanlomma

inganlomma

innerficka.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingantäsning -

innantäsning

märket tycker, att kungen e litta
stval i ingantäsning.

ingantäsning

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

innamäte

engamätet

'innamätet'

3959:29.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
iŷanom = inom

iunanom

ja har inte vad iŷanom d¹örs
d¹örs po en hell an

iŷanom

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

inganåmm

innanför

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan om
adv. & prep.

innan om

innanför

den e klövon innan om

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom
Yngauom

Yngauom
innanom

Det va Yngauom.
Det var innanom.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan om

x innan om

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan om
adv.

ëgan om

innanför

di hade k^ag^oe i en kⁱa
st^o' ëgan om.

Nr 4653.

innan

innan

innan

innan bänan.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Enganree; - & *immuret*

Enganreed e bra.
Immuretit är bra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan rätten avgj.

engångsödel (n.)

'som är ruttet inifrån ved-
kärnan'

3925:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc

Exc.

Helga Persson 1937-42.

innsida

innsida -an

innsida, inne sida

va innsidan

H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h'

I. Ingers 1948

innantill
adv.

ezan tē
på insidan

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I, Ingers 1964

ingante . inantia

in antill

vi ola boriga läsa bra inganténa,
nu de dröja nork ingan fram fram
boriga o' läsa u lanté' .

inganté

M 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingante : imantier

imantbill

ndanté ber kunn oute so dattet
nd, men ingante e de som i et
fattig

inganté

N^o 363

Onsjö hd

Rosén. !!

M. Rosén 1926-30.

innantill

Engante = innantill
på insidan, invändigt.

Rälit e har udante, män
engante ha di de grannt
o fäst i var krog!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Ingento = Emmanlia

Kan du lära ingenti.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ans

innan till

in[˙]ante

den s[˙]ad in[˙]ante

94

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
äzanté

= innantill (adv.)

Ant.

B. S. n.

Antja⁴

innantill

ingante

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engante innantill

de sad Engante.
Det sats innantill.
= på insidan

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bugante

immantill

Kan du läsa Bugante?

Kan du läsa immantill?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanvid

ezanve

en idanve o en

ezanve

dy

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ig^uand^{ad} : immantillⁱ * immanåt
(mots.: udanad)

ola e trötteran aur, o. kan entet
läsa inganad imi,

ig^uand^{ad}

N^o 363

Onsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1926-30.

inne

334

ja bare san kvant

334

M. R.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

inge

er jik met inge

hfrastikad

B. R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne osv.

enge

där va marjflästa enge i
själva trädet..

3925:11¹¹¹

Nr 5243 Eillinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

i' uae
av.

enge

i' ugan enge va = i' föne vecken

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

enge

arr. om närmaste stat

enge i Åsle

A. & F.s. 76

ljö i torra & bara : eye i (lög)
s.s.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engel
mine.

Engel inne

Hon e Engel.
Hon är inne

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eye
f

inne

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
adv.

ige

ige på den gamle
Hönkagården

på här ad i en bog den
ige

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

inne
adv.

Engge - inne

J da e de sända o hälad
o raint fär gramt vär ude
fär o sedla engge!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fcbian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

Engel = Tunn

Non e lär engel.

Broup

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wair

unge str.

unge

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
av.

ige

di lau lægor ige.

dä far nö^k di hola ige däd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

line II

ize i bet. "fängslad":

han hade vad ize én gözz fär.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne
av.

ÿga

spisen ska va lægon ÿga der
nåre.

M. f. 1920

7769 Kestöv, Onjō ht J. Ingers 1964

Låne:

Ëzga kv. om orten i Skogs-
-bygden:

Ëzga i Gån

men: üda i ösla

14. IV.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950

²eye

= inne

(adv.) inne

²eye, ²hused

Ask

B.S.-m. ⁴Qujå

inne

enye

"dar enye & stuan"

J62:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innebiten
innebiten
innebiten

inbiten
Ingebeten

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innebunden

Engelbängen = inbunden, tygt

Han e engelbängen o töst
au se - de e änte med änn
kann jau au nom - de han ved
nör engen änn töcke han

Nr 8096 Billinge, Onsjö t d

Fabian Wendel 1965.

innebunden

Enggebängen = inbunden

han e fasettitt enggebängen,
de e rott o näppe äm kan
fan or au äm.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965,

inabunden a. Ingebängen
inbunden a.
Egebängen - na
inbunden - na

Han e so Egebängen.
Han är så inbunden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innehållsbunden på.

engelskången
' slutet '

3214: 12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Engelbränd, - a = Innebränd

Ble kregen Engelbränd

Boour

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engfrösen, -a, -ö innefrusen

Den va Engfrösen i isen.
Den var innefrusen i isen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingefägen ^{ty innefyllt} på Ingefägnas
Innevänt

De kan bli ingefägen.

Bersær

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{* innesluten}
Ingefägen och Ingefägnas
Communiön

Di är ingefägna i flere år

Brosarp

Nr 494

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansett

Engesfågen, -a = ⁺ infågen
innesvåd

Han blev Engesfågen.
Han blev innesvåd.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2 i nne fäcken}
Inzefoglen
Inzefoglen, -a
inneväd, -e

Han ble Inzefoglen.
Han blev ^uinneväd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne i stv.

inge i

'inne i'

"både inge i o udansan"

H475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innakvast

zjəkast pl. zjəkasta

te zjəkasta va da
bärkamis.

f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engeläjt - a = ^{inmelyent}
inmestängd

Har du vad engeläjt?
Har du varit inmestängd.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

innelyckl

Ingelöckt = innelöst

Man gemint ingelöjt enl. H.P.

Di stäckarna sām seda
pau fästning, e ingelöckta
o de e sau lågam hursamt.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innelykt

Engelöjt = inneläst

betta ut. hör ej hit!

(Skamma de din drämmel,
du hadde jo låjt haspen
pau fär dären, när ja va
enge i hörsahused!)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fobian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inneläsad

iggläusad

inläst

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

inskrivet på.

engemurade

"den engemurade grydan"

3714: 15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inmemorat
~~inmemorat~~

inmemorat = inmemorat,

di sin, di sin ljöckan bärdes,
vaddu en höna, som blev
lämnas inmemorat i toornel.

inmemorat

M 363

Onsjö hd *Rutis*

M. Rosén 1926-30.

innemurad

ingemurad

ingemurad gryda = tvätthusgryta.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

inre murad

ez m ur ad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

inmemurad pa.

engemurade

'inmurade'

"den engemurade grydan"

1182:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc

innerligt
adv.

inorlit

den l^uta se inorlit neli
A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

²
igast = innerst

innerst

igast, adj. o. adv.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Engast, - e

innerst

Han sto Engast.
Han stod innerst.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~innest~~
innest

izaste

= innest

pa izaste loten

o idaste loten

P. B.

N^o 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engaste
innersta

Engaste
innerst

de va i den Engaste stuan.
det var i den innersta stuan

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ejast
&

de ejaste
&

innerst

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

inrestående

igastänas

ja hada päga igastänas

14.7.1920

Nr 7769 Kestör,
Onsjö hd, I. Ingers

1967

innestängd

Innestängd

Innestängd
v. f.
innestängd

Ar du Innestängd?
Ar du innestängd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inrestängt pa.

engestängt, n.

"... ska kónsafyled va enge-
stängt.

3862:51

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ägstängd

innestängd
adj.
rent. -t

de va ägstängt liavel

Nr 4194 Stebag, Onsjö h

I. Ingers 1948

* innet

adv.

ized

biform till in, iz.

jo, kan jek ized.

sin sa jek di ized.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* innet II

fär han komor ezed a
sir te mör: ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innvar

izkva

izgan izkva

izforra vrekva

f. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in̄evá; i n̄r. in̄gan in̄evá

x innevar

fjóra veckur

K

№ 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-vid

Engerve = invid

engerve lansväjen vöjste
de hängar ststys & pirkom
Tjörnebaska au alle slav-

Nr 8096 Billinge Orsjö hd
Fabian Wendel 1966

innervid

Engerve = innervid

Engerve ägarkanten va itt stajn-
röse a i ded va de ayn gravso, som
hadde sitt bo

**Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968**

en am
-

inom

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?]
eigom bors . inombords inombords

han har noch ena med
eigom bors - fact-hon ten
tra ud utamp.

eigomb^oes

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

inomhus
adv.

inomhus

di blér inomhus me doras
aförny. (hänb. på lasarettet)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

ingjuskad e ingjuskad e ingjuskad
han e do en ingjuskad skolan,
som en för rätta de för.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Empiskad, -a inspiskad

Se c. en empiskad figur.
Det är en inspiskad kanalje.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knappyt

inpyrt

där e så knappyt ou röj.
Där är så inpyrt av röj.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

израи

inså

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inquiète
(fr.)

enkejett

= vetgirig person som är rädd
att inte få reda på alla detaljer om
en sak.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

inreda v.

ingrett (sup.)

'inrett'

"där hade de ingrett..."

1129:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingréc : inreda .

inreda

hused e färit, men so stur en
jo ingrécad, so en kån tle
belant en - bara nu pångana
rächer te.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingr¹äe = inledning
ing²h²äe = förbyggnad.

2 ingr¹äe_s

ing¹äe

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ingr^een = inriden (om hⁱst) ^{inriden}

ingr^een?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Engreen, -a, -d i rividen

9
L angöged Engreed.⁴
Sä unghästen i rividen.²

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engreen, - d
inriden - t

inriden
Engreen

e. engreen, - d
inriden - t

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingrögad = inrökad. inrökad

nu e pivan ordentlit ingrögad

ingrögad

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

inse
ⁱⁿse
 inse

inse

Je kan du väl inse.
 Det kan du väl inse.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insäjt^ter = insikt^ter. insikt
han har såna insäjt^ter i
hudet do.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

inskriven
inskriven = skriven som deltagare
i riddens up. kontraktet.

de och vil, at den e inskriven
for hemmen med mi, och so hade
vau hangare till alitid
fram de

éyskaévan

M 363

Onsjö hd

Rensv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engskrevan, -a, -e inskriven

Han va Engskrevan.
Han var inskriven.

№ 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inlag

1 släv, - - ed
(väv)

kan här fira traya i riktad
o dax syns inte 1 släved
H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

insocknes
Ensocknes Ensocknes
insocknes (inom socknen)

Han blir Ensocknes.
Han blir insocknes (inom
socknen.

Senare leden repr. påv.
1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektör
spektör = inspektör på en större gård
spektör - an-

spektör

spektör

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Apetör³ - en

= inspektör
(aukt)

Käres Käbbelöv

Ansja

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

spektōr, -en

spektōren på Ronneholm

1947

4194 Stehag, Önsjö hd

Spektor, -en, -or, -na =
Inspektor.

6 han spektor?

Borarp

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Borarp

inspektor

spektor

godsinspektor, -förvaltare.

Nr 8568 Terräsa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

inspektör

best. f. späktoren (- - -)

gods-inspektör

s. 98

Nr. 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektör

best. f. spåktoren

(här om stationsinspektören)

Ham. vid exc.: stins är eller var intet
folkligt ord. S.S.

s. 102

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engsteg

insteg

Man har semit Engsteg där.
Man har sådant insteg där.

Lineor.

Län fr. Skifteyr.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instiftad på!

instiftad

"någon närvarande ble in-
stiftad"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exa

Engsvöpt, - a insvept

De va så väl Engsvöpt.
Det var så väl insvept.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingtåga = in häng ~~med~~ ~~den~~ jord ~~styg~~ ^x inbaga s.

ingtåga

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lytan, intagen,

inlagen

där, som godkännt för inskrifning
i avlidna församling o. a.

lytan

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

ing = in

inlagan

aga ing

is för ingagen (sådan inkomst) i da

ingtän = inlagan (om sådan)

de va gort is hake hved ingtän

ingtän

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingtan & intager inlagan
is haas nu all san ingtan.

ingtan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

inte

ded järn änte nåd

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

inte

gasså änte ded

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

inte

inte

n. 1

ente

n. 3

men va ska en ta se te, nai
en inte kan slida längor ---

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ente II

O rätt som de e, kan vi ente
reda väss utan passning.

A. & F. s. 73

Vi hade enga pänga, o han ville
ente launa väss nända. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

"
Ante = inte - ickē

"
Ante ska du gau harrifrau
färrän du ^{ka} faud letta i skrau-
ed o ajn liden jög!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

inte

ente : inte

utv.: ente för de, men --

ente för ente, inte för inte

ente

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente i den: ända inte

ja hade gund tomm mil t: ente
i den blev trätt.

ente idän

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ente - inte

inte

ente för de, men li'are.

han gör de ente för de fakta.

ente

Nr. 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ente : inte

inte

vell enta an. → fann vell ja

enta

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente för de r inte för det.

ntas.: ente för de, men ja tolken
liavde, att de ente passas
se o. spela kort jula-dans.

ente för de

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
ente = inte

inte

var., : ja velle ente te non pio - ente
for de i vanden, u. fo. va i bringas
stasse

ente

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ente för ente. ej förjöras.

inde

ente för ente

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Ante
inte

Ante inte

De duor Ante,
Det duger inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

inte

di koma inte med id

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte
av.

ente

de förvä¹nan ma ente

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

inte adv.

ente

"de begravda ente"

968:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ente, ²ente, ente = inte inte

Av.

b. s. te Ansjö

inte

ènta

en lagon ènta märka te ed

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

inte avs.

ente

"men räknas de ente ve mes-
sommarti

202: 23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente

di kona gæ'ig a se', men
der va' ente næd

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

inte
adv.

ente

ente de ja ved

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

[Ingers 1931]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente

nú flötan ja ad ente tiase.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

inte osv

ente

8217:4

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ente

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

inte

ente

med sänfelt nämna e dar
ente

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

inte:

ente for de', for....

ung. = i alla fall, likvisst,
nt oaktat.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

ente

inte

de gaur ente.
Det går inte.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte avv.

inte

"inte kunne glo ud..."

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte något

"
Änte nåd = ingenting

han fick änte nåd, fast ad han
tegde, - folk vesste om ad han
hadde pränga paa banken

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingte' = intic .

intill

ezte'

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intill
adv. & map.

éy té

so lígor staú éy té kàraby

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intill

Engte

Engte
*
intill

De legor Engte.
Det ligger intill.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr. 1122

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engtö = Inlein

De loppu skaps engtö.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qvists

intäkt

ingtjsten (-ä-?)

'äng(er) med naturlig
höhöstnad'

1586: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

intäkt
s.

Ingtäjt = stängd slätteräng.

I da ska vi slau gräsed
i ingtjäten - sin kan
vi släppa did kregen
ättead!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1962

intäppa
s.

best-f. egttäppan
inhägnad åker

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

eytápa, -m; -tápor, -na
hage

x intäppa

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Engänge

munter

Se län Engänge.
Det läg munter.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in under jref.

ingorze

"ingorze bostken ve
rainen"

362:20

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i kveten

en vedan

envis, "enheten"

14.R.

363 Restor. Drejō kd

x inveten
a.

Ingveden = ennis

Ditta e itt dröjt arbäse[?]
män de gaur, om än bärra
e Ingveden!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x inveten, a. enveten
en veten
Luvio

va du e en veten.
vad du ar Luvio.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igvél, invoid

invoid 18.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

inrijd

ezvijd

de va i¹zan f¹örkan va ezvijd,
sa t¹a di klökan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invid

invid

K

N^o 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~envis~~
x invis, a. Ingris
envis-a
envis-a

va inte så envis.
Var inte så envis?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* inuis

ezvis

envis

han va ret sa viged i blan;
ezvis.

A.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

1 Jagers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* invändes

Engvännas = invändigt

(Hela vanligen ingvändes, engvändes)

Engvännas va de fäst o bläst
i varajnames krog, man udvännas
va dass möged o areja, blann
alltihoba

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingvænnes : invændigt . * invændes

Anna va der hane o' ville se
fordant de sau ud ingvænnes far;

ingvænnes

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eg användt el. eg användes = ^{invändig} inombhus
(adv.)

han förstärkte med
eg användt

Ark. Ansjö

B. S. - n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invändigt ord.

“
engvändigt

“engan en jör där ranna eng-
vändigt”

5714:72

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingväntas, inväntas

inväntas

hon har nämligen ingväntas ängslan

ingväntas

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invärtes

Engvartes = invärtes

Engvartes kämmär ja me
tom som itt ^{ti}kyden - de
ska smaga bra mä ayn
lid mad.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d

Fabian Wendel 1965.

ingvartes = invartes

invartes

de där medicamenterna ska
entw va te invartes bry.

ingvartes

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engrantes

invärtes

De e sin engrantes sjukdom.
Det är en invärtes sjukdom.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

invärtes
str.

engvartes

"som kan hade vad hål-
täm engvartes"

3861:5

Nr 5243 Billinge, Orsjö ha

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

engvärtas

invärtes

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inäkande
s.

ezägane, -ed.

inkörning

har e södent ezägane i da
me klövor

H.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

x inake
s-

Engage = t.ex. höbärgning u.s.s.
w eg, in + age, äkning.

de bästa räjäna, o del va letta
färrargelitt, färr day hadde
mar engage, ude pau agrana

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

inäkning
inäkning (as sid)

är en Sant Lovs såjn eller
de slut på inäkningen
fr i da.

ägare

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

inåkning s.

engagningen

'inåkning (av hö)'

3926:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

inät
adv.

engad

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1750. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inät
adv.

1
ezad

spec. = utrikes, på kontinenten

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Engad
inåt

Engad inåt

Man gick Engad.
Man gick inåt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

sau jock han enged

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

inät

Engad = inät

Stäppa höed väl engad
modd taged te, sau blas
darr noch plass te allt -
- ihoba.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ingerd - Enid

De där ingarna.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Enid

inät

inät
+ -

inät vöjane

R

M 1684:2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

ejadefraån

x inåt från

från det inre

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ikät-för

adv.

ezad för

uttryck för på kontinenten belägna länder,
i utlandet.

Hanelöv. Dnyö kd

1943. Kopierad från Institutet för Språk och folkminnen, Lund

ezágor, -na

inägör

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inälvor s. pl.

?

inälvorna (best. pl.) resp.!

'inälvorna'

3976:12

"en Rada ju inälvorna ä' aut
de fär räntan äda passed..

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingvælvor = inálvor

inálvor

þann þu stöfum: mæna an
en tætt, so ingvælvor
væla and.

ezvælvor

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ingvalvorna & inälvarna.

inälvar

de & som där vände ut o. ing
från ingvalvorna

ingvalvorna, -na

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

eyvǫlvor, -na

inǫlvor

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

isa (pl.)

'isar'

"men heller ena isa"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

s.

is, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

is s.

is

4 " hon va kall som en is "

1534:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Parton 1932. Exe
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isa - kyle som is.

isa

vi fark näm totto gräd of. ve de va,
fo kulland; de ve so kall, to del
isa i tannen.

isa v.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

^x isa
v.

isa, -ar, -a, -ad = upptaga is
å vattendar om vintertiden.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
isanes - isij

isande

isanes kol. Kau som is

isanes kól

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

isbit, -en, -a, -na isbit, s.
isbit, -en, -a, -na
isbit, -en, -ar, -na

de va som isbitda isbjörnar
det var som isbitar i aniktet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

1126.

isbit-en, -a, -na isbit

hon va kall om närana dom
en isbit.

Hon var kall om händerna
som en isbit.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

isch - ^{isch}isch uter. av vämjelse e. d. isch

ef

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

is en färg

i sen farg

ett slags svärta som användes för

7/8.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isenfärga = färg för påtämning av
isenfärga
järn och nar o. d.

isenfärga

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

järnvänta² isenfärja
isenfärja - järnfärja, färja är gammalt järn
(järn ugn) tvätt med.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

is en färq

is en färjada

han hadu rē pikulhva

o is en färjada skō. H. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isflak, s.
isflak, - et, - en
isflak, - et, - en
isflak, - et, - en
isflak, - et, - en
isflak, - et, - en

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
isflak s. n.

isflag (pl.)

mindre isbelagda ställen
på vägar el. gator

(är om lösa isstycken) 1584: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

^x
isflening

isflening

' enstaka ställen belagda
med is, plättar med is

1534:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

*
isflening

isfleninga

plättar av is, enstaka
ställen belagda med is

4121:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

* isflening

isfleninga

'plättar med is,

'enstaka ställen belagda
med is'

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{+ isflesning}
Ysflesning - en pl Ysfles-
ninga - na - Småre sig-
ta.

Ga glatta på en isflesning.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om...

x
isflening s.

isflening
,
frusen vattenpress (på
vägen)

3807:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

isgata

isgata

H121:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Utgåda-n = Utgåda isgåda

Om hinn isgådan velle
gaa väck.

Bosse

Nr 494.

ansj

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isgata

isgata

"där va säm isgata så
en Ränne knappt gau"

1180:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isgata s.

isgata

1534:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ised, -a

isig

spannen va så ised å
ta i.

spannen var så isig att
ta i.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isláv = islag.

islag

garn som klär in i varpen av
en väve.

isláv

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

islav - inslag i vore, träd, som slår in
islät i verken. ^xislätt.

islät

№ 363

Onsjö hd

Rensar.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i slätt

i slätt, -ad

inslag i vär.

1937.

Nr 972.

Billinge, Orusjö kyr

x islätt

~~islätt~~

islätt - en =

Det gämn man slår in i väven
^{inlägg}

där i bomull te varp å ned
te islätt.

Det är bomull till varp och
ylle till islätt.

1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
islatt s.u.

islatt

inslag

(i vör)

ja ska ha kämull te

värp a lemmet te islatt...

Nr 5243 Billinge, Orsjö ha 3860:2:5

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

islät⁷₋ = islag (vid nävning) (subst)
^x islätt s.

As

A. S. m.

Amjör

*
ismörja

ismörja

'issörja'

1534:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sop

i[!]
sop

vætn.

r 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isap

isop

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

ispegg

ispegg

1534:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ispigg s.

ispegga

'ispiggas'

"de va som ispegga i synen"

1180:19

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stad

I sta = ästad

han jock i sta te sköven
färs o sajt te sina kreg

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

istadi: istadij

iskadig

om hättas, som är svår att
hålla i stäv.

som om unga män, som ofta bryter
om Tycke o.d.

genant ?

Revis.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

isferbuk

[?] isterbuk = stor mage, som skedd
för pers. med stor mage.

363 Onsjö hd *Rosén*
M. Rosén 1932.

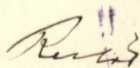
* intersjill

istarsit = sikk med ister i fetsikk

Komme vi fan mer an den god
ister sikk, vone de bra.

№ 363

Onsjö hd



M. Rosén 1926-30.

isbra.

isbra - ister, hela fetmassan hos svin

ja vi sätte opp, at hon (istran) väger

20 skåpöng -

istran väger alltid, ej fläsket, o,
däseften bestämde svinets värde.

isbra

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

is-stycke

isastika, -ad. μ . =, -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

is - stycke

isastoka, n., pl. =

Senare leden resp. påv.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

isastecke; -d, -n isstykke

där län stora isastecke.
där län stora isstykke.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

isstycke

isastecke

"han va kall om näva-
na som en isastecke"

1584:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exo

istapp^a-eu₁-a₁-na istapp

där hängt l^unga istappa^a.
där hängt l^unga istappar.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ister

istor

"där måtte väl va istor i
den grisen"

3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

ister, - ad

ister

flöti, jelti

R

Nr 1684 Röstänga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isterbit s.

istorbida

'bitar av ister'

3976:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

ister bit

istor bid

'bit or istra'

3959:14

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

isterföt

istre fütad

'isterfütet'

3726:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isterpölsa, -n

x isterpölsa

fläckhov

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

ister skinn s. n.

istorsjenged

(själva) isterhinnan

3976:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isterkinn

istorjenged

isterkinnan (utan ister)

3959:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43, Exc.

ister stycke

istor tecken

'ister stycket'

3959:14

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

istra

istra, - istraw

nyrnan sida v istraw
B.R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x .
istra

istra

'isterkinna (med ister)'

3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

x iska

istra, -n; istror, -na

islerkinna

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istra s.

istran

'isterhinnan med ister'

3976:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istra

istran

'ister himan'

5714:42

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

istra

istka, -an

njranan bruga o

sedu i istran

H. O.

Ö. Karaby

N^o 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1. 32.

istán : istánd

istánd

vörmen e ente istám iun: (lagu)

va istám te: oder, kanna,

han e istám te. stjela bron
sin een nor.

istán

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

istället nr.

istället

"å fan kringa istället"

968:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-32. Typo

istället osv.

istället

de bazar Hovbådding istället

3976:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

i synnerhet

i synon^hed

Nr 4194 Stehag, Onsjö. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i sönorhed = i symmetri (etc)
i sönorked

Kanga

Ansjo"

i sänder

ÿ^tsämmär = i sänder

daj fenge ta litt i sämmär,
o enge hajla lass, fär ad
darr va svaurt o kjöra, enge
pau skövsloana -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

i sönder
av-

i sönder

trökte i sönder

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

itu

adv.

itu'

di rednar oⁿ a smalas itu'

Nr 7769 Resiv. bujo-kt
I. Ingers

1905

idu
i tra - ita, i sönder -
ofta under förståelse: i två delar
kan den slås de gamla ita?
(i två delar).

ita

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

itú' : i två delar.

idu

Kan du slaa dine stenen
itú', skaa du faa en stalen -
den slags i mange delar, og
därfor ingen betoning

itú'

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

itū - i dordur.

idu

peved rāy itū
non slau itū, so mēd
was o. brōtē lin, so non
slau næstan Kvitta an
hale lōm.

itū

M 363

Onsjö hd

Rulor.

M. Rosén 1926-30.

istue
lij-sönder

itu /
7 tu

glased jek istue.

Glaset gick lij sönder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itau, = sönder

Y. tu 2

den gick itau.
den gick sönder.

jt belägg. 2.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu adv.

itu

'söder'

"slo ruderna itu"

(itai)

382: 15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

adv.

itu' = sönder

der språk stenen itu'.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

itu =
sönder

itu

Käppen gick itu.
Käppen gick sönder.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itú

itú

slau itú

M 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu bruten pa.

itu bröden

'sönderbruten'

3959:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

i tafusen

i tafusen, sönderfusen.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituriven
ituriven, -a, -d =
sönderiven.

Kan va så ituriven.
Kan var så sönderiven.

1730:1 Billinge, Onsjö h.d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Muslagen
Muslaen, -a, -d- sönderla-
gen
flaskan e, ituslaen.
Flaskan är sönderlagen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ituslagar på.

ituslana (pl.)

'ituslagna'

"i strunda av a ituslana glas"

(ituslana)

3214:55

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

itusmulat

itusmielad, neut. =

söndemusulat.

M. f. 1920

№ 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers, 1961

itus öppad pa.

itus öppade (fol.)

"sönderbrutna i småbitar"

"hela ära itus öppade i fir-
kaanta tarninga..." 3714: 8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936 42. Fxc.

ituspåkad

ituspåkad

sönderspåkad.

en bräda som e ituspåkad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

ivra - r, - d =
bli ång

ivra
v.

han ivrar se så farlig.
Han blir så ång.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iväg

dau r de väll änte acnt o
jara änn piba i väj se
nästa hus

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

iväj

iväg
adv.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hä
Sten Foberg 1933

^x iår lamm
i aurlom = år lamm, som föter under
vår - vato. fjor lamm

i aurlom

N^o 363

Onsjö hd

Rutén.

M. Rosén 1926-30.

^d
i aers lön: lön, som är fört under
året.
^{* i årslönnen}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Yö" = dräkigt far^{ö"iön}

Fauret liön.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amiö"

1500

lön stj.
obörl. predik.

lön
'dräktig om taska'

3861:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x. "
Lön

"
Lön

'dräktig (om Taska)'

3862:12

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

ja
ja

ja

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja
inlej.

ja' ták, sa frúen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

ja vinst de.
Ja vinst det.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

ja' vest

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

ja
adv. och itj.

ja

ja bevans!

Ö. Karaby
ja for äl dél!

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

si ja . love, gam in på, medvian ja
si nu ja ted .

si ja

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ja intenz

ja

"ja, ja tror"

(ja)?

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja interj.

ja
"de sa sa ja"

968:1

(ja)
(-)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja:

a' ja' ti' for högen.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ja

ja

ja, de va ezan ja va mie
ræktit.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ja inty

ja

(ja)

3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö l.c.

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja intej

ja = ja

ja, så va de...
= va'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaa inty.

jaa

(kan beteckna tvåkän)

3214:38

Nr 5243 Billinge, Cnsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ja-da

ja_~da

j_oses, ja_~da .

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

* jassa v.

jassa
'pästkynda'

51:24

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö bnd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

jag
mon.

obj. me

hon får se o ja får me
[starktönigt, lång vok.]

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag
mon.

ja, obj. me

Da kom di o kalla på me
(Starktönigt)

A. & F. S. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäg

ja

"ja veu ha de"

(ja)

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja⁷
- = jaq

(pron.) jaq

jaq

B. S. W.

Arzi

ja

ja ja.

"ja sam me e älli"

(ja)

H470:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(jag)

jag som.

me

'mig'

"dra me te mezes"

me bet.

me } obet.
ma }

H 475:1

Ask. Onjō bet. Måns Olsson

jag

ja, obj. me starkton.

me svagton.

han va a sau om me i
hinadana.

= besökte

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

mē¹₋ = mig (pron.) jag

Ask
Konga, Rästanga, Känns Källelov

Amjir

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

Se kammor ja lute ihu.
Det kommer ja inte iu.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

jay mon.

ja

'ja gör så ja'

968:1

(ja)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pousson 1991 32. F. 10

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag
~~myg för~~

me (obet.)

(me)

968: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja, obj.-form me

jag
man.

Kells Möbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

ja
mm.

ja = ja

" när ja kom in ... "

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja, (oh:) me, me

jag

máj es en måu mad, dej jer en
bré au (saden, da mågon använde
mej, dej som pers. pron.);
déd jeli han au mé

N^o 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

ja

Ja, mē

han kom o hämta mē f. B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja, obj. mäj, obetonat me.

ja

mäj

me



Kanske nyare;
jfr me i
andra socknar.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

me' mej.

jag

i ns-önsjö, användes me, de
starkt betonade i et-f. mej, dej.
dessa gäller för ledet i motsatser:
om du vill hantera mera me, so ska
ja noch anka om de, she du sk

me

N 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

jäg
pron.

ja,

obj.- form me starktonigt

me svagtonigt.

la me se

han har vad snäl a gikali mod me.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag mm.

ja

"så ja ringde färs bj"

3958:5

(ja)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

Ja, me; vi, vas

ja kane inte käna dom

te o gan man mi H.E.

kan vä hos vas

M. 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja
jag

Ja

jag
pron.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäva
~~jäva~~ = jäva

x. →
jaga

di javan' ud om doner.

en fars java soimen an sin

jaga i bet. " följä. köra bort.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäga - jaga jäga
idka jagt -

jaga

hva e da ude o. jagar for roval?
ja ja ved ente hva de kan bli,
de e kanske bare glaciører?
ja, kanskje de kan bli noe godt,
for ja har ente sett te noe luanes
vint.

jäga

№ 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

pret. jäva

köde bort

-- nai han jäva mor an
stuan, nai han jäva ud glöttana --

f. & f. s. 81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäva - jäva, förfölja,

jaya

v i at. p. g.

käve - kage

mave : mave

lava : laga.

sava : säga

tjva : tjuga

tjva : tjuga. m. s.

jäva = förfölja, köra bort

N^o 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30

jäva : jäga.

jaga

den kongen fanns inte på lo' länget
for han jäva köningane, so di'
ben rent vica .

jäva

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

jäva & jäga, ariva

jäga

nän för jäva hönsen au hauen.

Frongen gånna di stakato hönsen, to

jäva

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäs²ra - n - d Java jaga, v.
jäs¹a, - n¹ - de, - t = kinföla

han e h²ude e jäs²var.
Han är ute och jagar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

java -ar -a -ad

i bet. fösa, kösa bost

di kan änte java id ma.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga u.

jaga

'bedeva jakt'

yäga)

H121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga, v.

java jäva

= skynda på eller springa efter
någon eller något. Transitivt.

Begagnas om personer i båda be-
tydelserna och om djur i den senare.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

jäg/a l. jäv/a, - ar, - a, - ad jäga
jäva krégom

K, R 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

jäsja, -r, -d Jaja
jaja, -r, -d, -t

Ska du ut a jäsja?
Skall du ut och jaja?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga, -n, -d = bedriva jakt jaga
jäva, -n, -d = springa, rusa

han går å jagar.
Han är ute och jagar.
Va jävar du ätte?
Vad jagar du efter?

@ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jāga², jāga²-d = jaga (verb.) / jāga

Stk.

h. s. m.

Arvjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jägn = Jägn ² jägn

Är du gnu ut ä jägn.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amir¹¹⁹

Jäsa-r = Jaga jäva
(mera om isölsen; men jäga = betiva jakt)

Kan jäva ästa om
en fasing.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga v.

javas (pres.)

skyrdar, jagas

'... kan javas i väj som ...'

3807: 40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga

jaga -ar -a -ad

jaga

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga.

Java = jaga, köra bort
jäva

Går ud o jäva väck
hönsern från haven,
di bärra sprättor o får-
darrar!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Febian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jagonn intaj

jagann

'jamenann'

3214:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc

Exc.

Helga Persson 1937-42

* ja-gonn

jagon

bekräftelseord

de va jagon dröjt a gau

je nagon.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

* ja-gonn

jagon

behäftelseord

di sata ig dom jagon far-ed

6364. Touloosa, Orijö hd. 1959.

ja-gud

jagu

bekräftelseord

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

ja gud intaj

ja ga

(Lindrig svordom)

3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja gäva

ja gäva

naturprodukter till rarkarn
de (rarkarns) k^unn^u v^unn^u h^ustane
o skole ha dare ja gäva

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaja intorj

jaja

"jaja du, vanga a" jör sa"

3214:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

^{2.}
jaja.

jaja

i du - varningsord.

jaja du, om du rör bofäret.

jaja

№ 363

Onsjö hd

Ries

jajammen

jajammen

däi va de tällesmäien
jajammen

K.K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

jäkt

= jakt

(subst.) / jälet s.

han jek på jäkt

Am.

h. j. m.

Amj¹⁴

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen i Lund

jagt; i nstr. Odens jagt

jagt

Oden jagt

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jakthund
jakthund, -en, -a, -na

Det är en fin jakthund.
Det är en fin jakthund.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jakthund

jakthamn

5862:28

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jalousi

s.

Janlasi, m. -or

(fönsterjalousi)

Nr 7769 Restor, Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

jalu wj.
sjallu !!
'jalu, svartjak'

(jalui)

362:17.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäma & jäma.

jäma

aj, aj, sa Källingen,
ja brände mig sa vällingen
jäm, jäm sa Kötter,
sa komme du lat me bröten.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäma - om katros.

jama

du gaur hix o. jamma ar som en
kato, nu vällingen e for hix.

jäma

№ 363

Onsjö hd Rosén,

M. Rosén 1926-30.

janna - r, - d = janna
om en person söker sällskap
med en flicka

han går där å janna.
han går där och försöker få
sällskap med flickan.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

jämare c sup

^α jämare

genuint?

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnen

Jammän Svärm, ded e vi
tvångena te

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

jams s. n.

jams

prat, slams, trams

3214: 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x .
jamsa s.

jamsan

'transan, kamsan

"den jamsan blev allri jä-
ri mä" ... "

3217:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö bd

Exc.

Helge Persson 1937-42

(gamsa)

* jansa v

jansa

tugga på orden; =
" mimta se d. v.

Nr 5248 Eillinge, Onsjö ha ^{3214: 5}

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Jamsa
s.

Jamsa = pråtsam kv.

Tillmäle mot kvinna som
"åltar samma sak om och
om igen."

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

x
jams(e)has s.

jamschas

'transbyka'

3214:41

Nr 5243 Eillinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jamsed
mesig

Jamsed
e l e l

Han e so jamsed.
Han ar so mesig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931

jamän
intorj

jamän

3214: 38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

jānevāri =

januari

jānevāri betyder va den kallaste
månaden för hela året.

. jānevāri

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

januari
Januari
januari
januari

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

januari

januari

januari månad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jannari = Jannari jannari

Di Ma se va pidi jannari.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avrigt

Januari
Januari

J. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

januari

januari
januari

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

janerari.

januari

janerari

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaord
j^ou^o = ja-ord
ja har fund hiinnu ja-ord, so
den sager e blev.

ja^ou^o

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja-or = ja-ord, bifall ja ord
han har fund to trinnas
i- förslagna ja-or

jaor

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jaord s.n.

jaor

"... kengja jaor ..."

'komes jaord' 221H: 59

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

x
"jasemän
intej"

jasemen
'ja'

3214:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Exc.

Helga Persson 1937-42.

ja va sarra
ja va sarra =
(ungef. uttanna som "ja bevars"
när något var bra.
(ett mycket alderdomligt uttryck).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja-visst
an.

javest

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

javisst intog

javisst

3214:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

+ Jarvis
v.

Jarvis = slarna
järsa

När än lägar bedor
duar de ärte o Jarvis,
de e itt rott arbäjt!
?

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Febian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

javäl! :- jakande - gärna det - javäl

javäl!

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

jäöl : jä'öl, förlömming, kallas.

*jä'öl

di. kan kalla jä'öl, - en viss
tjänstställning, efter frikost.

jä'öl ?

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

j²ö²ö²h

^x j²edoch

a. j²ö²ö²h, e de s²ant tom an
sin ?

j²ö²dok

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

John :

John

han kom stvitan som en John.

genint ?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

jémini -

jémini

utan: och harre jémini, hos i de
fate må de?

jémini

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a gemini, atrop.

gemini

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

* jenset
a.

Jensed = varmt

Solen e bra, mån de e
letta väl bra jensed
mitt pau dan!

Nr 8076 Lilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Fansen: Varmt ^{x jensig} jensid

Är bärige å lill bra jens
sed.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omig

Jeremias
Jeremias : om herover, som ständigt
klaga o jämsa sig.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

j²esperdal : skog¹ . . . j¹esperdal

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jésés - jeans.

Jesús

jésés, máimichs, hva den
skránde meí.

jésés

jésés - .

jésés

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ja -

ja

jo

nta. ja. ja men

jo för alltid

jo min tann -

jo bevaras.

(ja - ja, men
ja. ja men o. s. o.)

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

joo intay'

joo

(kan uttrycka trekan)

3214: 38

Nr 5248 Billinge, Onsjö hc

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

jo intej

3214 : 38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

j_o

j_o, kan jek ezed.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

jo; (vid emfas och förlängning) ja, ja^u, ja^o jo

K.R. № 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juckhej. jockey, standring in. jockey.
ridknecht

acc. 4.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

jod gammalt uttal so j. ^x jodet
jod Persson: T. Persson

jod

N^o 363

Onsjö hd

Persson.

M. Rosén 1926-30.

jod = långt i (ji), ji

^x jod

jod = j

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x jäd jod

jäd

'bokstaverj'

71:251

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

johannesört

johannesört - Hypericum perforatum

ejert Arnica
dessa bereds i stickiga slag
olja som läkemedel

se f. ö. Läkningsmedels namn
107. Rindqvist

senare led? - best?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jojo-mänsan

Jojomänsan = jakande

ha du fand eng all din sä i
lusa, sör du? - Jojomänsan -
allt ihoba, redom slaven, som
ja ska ta eng i maren da.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd.

Fabian Wendel 1966.

joula v.

joula

"han bärar å joula"

3214: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Jon - Jon blund.

Jon Blund

Blög -

det var vantigt, när en kan
bröjade plisa med oss och
kvällarna, är när de: nu
kommer det Jon Blöng
och skändar vattumäktigt i
innan för de.

Jon Blög

N^o 363

Onsjö hd

Reserv

M. Rosén 1926-30.

jord
s.

best.f. jören

nai ja ska i jören = begravas

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

best. f. jören

De va böst, när dia mor kom
i jören (= begravdes)

A. 45. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord
s.

Man legges han i jonen =
är begravna.

A. a. f. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

joren

'jorden, marken'

"när de grava i joren..."

(jörän)

3959:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

j^{er} = jord

jord

må, väst en kan i joren - var id.

j^{er}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

j^{er} . j^{ond} . jord
de e b^{ast} o. h^{alla} se ho j^{onen} .
o. ente s^{oga} f^{uga} so h^{ajt} .

j^{er}

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jör

jör, -en

1. do kone di fgöva jör bälet.
2. där e en hälsnes stäle som
har brä jör. (ett tirstat gårdar).

Nö 1317:10 Annelöv; Onsjö hd

I. Ingers 1931.

jord

jor. -en

pronomen: hon.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord s.

joren

'jorden'

"stor i oren, ledan präjo-
ren ..."

3214:65

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jard

jär, -er

da e kätur jär

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932

jord, - en
jord, - en

Jorden

Du ha best as & ble ve
jorden.
Du har bäst av att bli vid
jorden.
När någon har stora planer

Trollenäs, Onsjo hd.

Helga Persson 1931.

jord

joren 'jorden'

"nörgravad i joren"

(jören)

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Exc

En - en - pret

Kan Löcher om åpata i
iron.

Bersner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Perio

jord, s.

jor
= jord

Nr 6433. Bosarp, Onsö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

jör, -'m

jord

m^ore va jör^m (marken)

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga Onsje hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jor, -an, -a, -ana

(pl. i bet. fält, jordområde)

pa di dōlie jōrana a sōrana
dar behöva di gōt hā dom
(näml. plevallana).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

jord

joren

'jorden'

"som joren bar"

(joren)

862:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jor, -hw

naur jorän va gänle

f.g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

jör, -en

der har vad meen jör

Nr 4525 V.Strö, Önsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

jör-en = jord (rust.) s.

Isk
Kanga, Rästanga

B. J. m.

ensjö⁴

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

j^or. -en

han v^ele k^oma te k^risten j^or.

K. B.

di sl^o n^or nona p^aula i j^oren

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

förä = jorda, begrava

jorda

han har inte blivit jörd inu.

j_ora. v.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jor**ba**na

jar**ba**na -an -or -orna

dan**ba**na av stampad jord.

di hade trampad i kana en
jar**ba**na.

Nr 4194 Støhag; Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorðbit

jorðid -en -a -ana

enú kar ja söl konad
gravad mina jorðida.

H.P.

1956.

4194. Stegag, Önsjö hd.

jorbid

best. f. jorbiden

obest. f. jorbid

A. & F. s. 72,
77.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorbid s.

jòrbid

kan kàda en liden jòrbid

(hemmansvel)

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j_uer - j_ord

j_uerbid -

j_uer²

j_ord bit

de e go j_or fro h_illan.

di has en fant den gamle
r_ujtaren i j_oren (bevarnes)

j_uerbid

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Jorbid, -en-a, -na = Jorbid

Di ha en liden jorbid.

Boorp

järbö, - m

jordbod

jordbydda

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk⁷ - ed = jordbruk (subst.) jordbruk

Asu.

Önsj⁴

B. f. m.

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

jordbruk
jordbruk, -ed, -en

ska han slå se på jordbruk?
Skall han slå sig på jordbruk?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jordbruk, -ed

7769 Kellöv, Onyö hd 1-1. 1964

jordbruk

jordbruk - ad

han hade jordbruk på hin van
bånan. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

jordbruk s. u.

jorbruged

'jordbruket'

"om de e så ad de vau ble
ve jorbruged ..."

4068:3

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jordbrukare, s.
jordbrukare
jordbrukare, -n, -ar, -na
jordbrukare, -n, -ar, -na
han e jordbrukare.
Han är jordbrukare.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörbrukare

jörbru¹gare - en, pl. =
-arna.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

jordbruksredskap

jordbruksredskap. -ad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

^{jänckbär}
Jänckbär^{ed} = Smultron
pe jänckbär. en.

Na e smad jänckbären Jänck

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Quis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbär

jordbär,
'smuttron'

3714:27

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-18. Emc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

LEFOL.
jordbär

jòrbär -ed pl. =, -en

jordgubbe, smultron.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Jordbär
jorbar, -ed, -en
smultron, -et, -en
der e got om jorbar.
Där är gots om smultron

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jorvæ

jorvæn, n.

Smulten

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbär, s.

jorbär

= smultron

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.,

jordbär - ed, eu = jordbär
smultron

Ä jordbären mogna?
Äro jordbären (smultronen)
 mogna?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x jordbär s.n.

jordbär

' smultrou '

3456:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarbär

jordbär

smultron

K
M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j[~]öramö[~]ra = jördgenomma, jördsmödet
barnmorska

j[~]öramö[~]ra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

joramora, -n = jordemoder
barnmorika.

di spelha på ätte joramora.
De skickade bud efter barn-
morshon.

↓ Läs sjecka = sjka

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{jordemor}
Zusammen = Baum -
mucken.

Zusammen fuer kid.

Bosup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omio

x.
jorhemora

joramoran

'bammorskan'

(joramoran)

2952:10

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Etc.

jordemora

Joramoran

'barnmorskan'

(Joramoran)

H122:5

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x.
jordemora

joramorar
'barnmorar'

4057:1

Fr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
jordemora

joramor an

'barnmorskan'

1183:3

NORMAL
Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
jordemoran

Joramorammenn

mannen till barnmorstämman

1183:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Petsson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j²
jord .

*¹
jord¹
a.

frantofflorum Savanyas to jorda

j²
ord

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordfast
jordfast², -a jordfast^c
jordfast, -a

De e jordfast²aste stena.
Det är jordfastaste stenaar.

- fast?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorfaast; - a = jorfaast

där läu en jorfaast steu te
själ.

där läg en jorfaast steu så-
som gränsten.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönfästa
v.

jönfästa

han va sa plakät, sa
han k~~one~~ ente jönfästa
ligad. (om en präst)

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

x .
jordgämma

1946
jordgämma

'kammorskan'

1183:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjo hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordegamma

järägöma, -an
barumiska.

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

jordegummehus

j^ora^oma^hu^s -ed

hus som bebos av barnmoriska

Nr 4635 Gullarp, Onsjo hd

I. Ingers 1953.

1946
jordgånse

jorgånsen

' skämts. om barnmorskans
man '

1183:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd.

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordhålarne & jordlöpare, ^{x jordhålarne} om liros, som
ej komma i fråga.

jordhålarne

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarhóda, -n

x jordhodda

jordhydda

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jorh⁷öda-n.-ar, ana = jorohyoda. ^x joydhudda
(Sulst.)

St.

Gurjö

B.-S.-r.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jordhytta

jorh^uta, -n

jordhytta
(som förklaring på namnet Hyttabaden i Konga)

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Jord = Jording

De C ja Jord om feng-
nen.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

msj³

jordig

järed

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörkleäs = jördklump.

^x jördklas s.

jörkleäs

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordkulle
s.

jordkulle

av jord uppkastad kulle, jordhög

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordledning
s.

jordledning, -en

Nyare ord & begrepp.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

jorlöpa - n, - ar-orna : jorlopapaa
(sules)

Ar.

Arjö

B. S. W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

jordmä^un, - m

jordmä^un

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*jordpära

μ. jordpära, -na

potatis

ent. N. Gillén.

Konga. Onsjö hö

x jordpäron

garpára, -ni; -páron, -na
potatis

K

1684 Konga & Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{* jordskyld}
jarschold = jordskyld, wjifo för a propri-
? erad jord af. som upplåtits för
borge med wjifo

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosen 1926-30

jærrochöl¹ : jærrochöl² - ærende ævæpæ for
æplæten jær.

jærööl

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jär 5 ol . = yardskyld. (Anbert)

Tavrläsa

Anjö

jörskälva = jordskala * jordskälva

jörskälva

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

* järsläv' - jordslag, grän flächen
på linne, som legat vata
at torra på marken.

järsläv'

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jordslag

Järsläv

Om du va varit som nu
o räkkan va lita slög som
dögen va falan konk dar
He Järsläv

E. J. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jördslag

Jörsläv

er hade ätne Jörsläv
H.C.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

jordslag

jovslag

1182:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{+ jordslå}
jordslå = jordeli - provisoriskt plantan
en trädplantan genom att hugga
jord med rötterna.

jordslå

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

102-10

Jarso = skällsord

Skällsord mot kvinna
vilken ingen kunde
tycka om.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

[Fabian Wendel 1964]

x jow-lo.

Jorso = grävling

Der e itt jorsoböle näre
i backen - ja sau ain
jorso ämman hilde ve
hänsagausen!

Nr 8096 Lilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jow-so

Jorso = (eg-grävling)

Skällsord mot kvinna
som man inte kunde
förlika sig med.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

jord-särk.

Jorasärk = liksvep

Va e de du sys? Jo de
ska bli ain jorasärk
Te där gamle sän döe
i gaur!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Ecbian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jordlag - ed = branta fläckar
som uppstått på lys och om-
löst på marken eller varit
fuktigt länge. Jordlag

Där man gaud jordlag
i rökken.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Over

+ jösla
Jösla - n Jöslad = En smi
jösla eller jösla är lita bakom
H e en jösla.

Kon e litta jöslad.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arvid

jöled. a =
barnslig

+ jöslig

hon e litta jöled.
Hon är lite barnslig.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jorlig
jorled - a =
Jom' och enfaldig
Hon e så jorled
Hon är så enfaldig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jovisst intej

jovisst

"jovisst de"

3214:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju

änn ha jo aent ässe o sjöda

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju avv.

ju

"där Gännor en se ju som
hemma"

3215:7

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ja = ju

ju

ju har jo säjt-ed so tit.

jo

ja har jo säjt-ed so tit

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja . ju

ju

"jo nämmer Long, jo dommar
fack".

10

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

ju adv.

ju

"Kal Månssen e ju dö"

(ju)

368:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j'u
av.

j'a, d. j'u
(-), (-)

de fek ja blé davé.

de va j'u fär i tiden.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ju
av.

der va ja n^ok di som
lau eye ose.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ju str.

ju

"blai ju stoda"

(ju)²

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju
av.

ju
(-)

min fär kan ffente ju
i prästagauren.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

L. Ingers 1946

ju str.

ju

"så rengör en ju ..."

(ju)

8958:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jubil²ation - jubileum. jubileum

jubil¹ation

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

jöka - vänd löst guppe

här är stäl v. annat,

^x. jaska v.

jöka

N^o 363

Önsjö hd

Rustar,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j²u²ka = 2 unga med beakt.
?

^x ju¹ka v.

ju¹ka
?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
jucka v.

jucka

'guffa upp och ner'

3807:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jude² . juden, juden jude
han e de en jude.

jude

Nr 363 Onsjö hd.

Rudin

M. Rosén 1926-30.

jude
s.

Jude = sparsam person
jude

Tillmäle mot den som på
alla sätt ville vinsta på sina
medmänniskors godtrogenhet.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

ju²de -n, -a, -ana = jude (subst.)

ju

B. S. m. ju⁴

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jude

jude -en -a -aaa

kaa va juda ine

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

jūdebrōd = jūdabrod. ? jūdabrod

jūda bōd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

hjul o. jule.

en fråga, som ofta göres vid jultiden:
viken e de bästa om julen:
H. - bra hjulringa o. järnringa

ifr hjulring.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

jul⁷ - en, -a, -ana = jul (Sveest)

Jul

b. s. m. Ursjö

jul

jul
(högtiden)

"om jul när dam blir lång"

(jul)

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-22. F. 10

jul

jul

'jul högtiden'

(jul)

362: 23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

júl

júl, -en, -a, -ana

strájs ígan júl

sin de fek vad júl

ánda júl.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jula; - r, - d =
fira jul

jula

Har du vad där å jula^d?
Har du varit där och firat
jul?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul²låttan = juleafton
julåftan

julefton

julåtan

julåftan

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

julafton

julattar.

julblatan
julafton

Hon hamnar julblatan.
Hon kommer julafton.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jule atan

julafton

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

julåtan

~~åtan~~

= julåttan (subst.)

Rästänga

Ansjo

Julåfton

Julåfton

Pd.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julatten = Julaften julatan^e

Kommer du julatten?

Bräuer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osvijr^u

julafton

julätan

d 4 cenzerna brukte o måla
(sonar) julätan

N.O.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832

julafton

julattän

(julätän)

1181:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Peijson 1931-32. F. 10

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julätten

julafton

de @ snart julätten.
Det är snart julafton.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julätan

Stekag, Önsjö hd.

julafton

julattar

"sin julattar" = sedan på jul-
aftonen"

3926:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* julalmelse

julaalmelse

utdelning av bröd om julen.

De julana hade de julaalmelse
i skåporna; vart ställe två
en fin & en grov & en
särskild bråkiga & dela id. M. R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

jularöra-n₁ = jularöra
julsök

Kommer du mitt i jula-
hörnan.

Kommer du mitt i jul-
släket.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julabag, -ed, -en julbak

blaj julabaget bra?

✓
Bao julbaket bra?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julabaged = Julbaket

Nu har ju Julabageden
kommit.

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

julbord

j^ul**a**b^or**d -ed**

bord dukat med julmat

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1 Ingers 1953.

julbröd

julbröd, - - - d

lata an julbröd o ja

öghu om vännen st de

skatublc starka

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

julada

best.f. pl. jùladana

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

julada

juladas mären.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

julada, juldagen;
kännes alltid i obest. form.

men: juladana, juldagarna.
di föste juladana

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

juldag

julada

'juldagen'

julada',

H122:6

"...ätte o'ttes öngen älla mässan
julada"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

juldag

juladå

julatån o juladå ha
sån brå, men andå jul
konjar mår o jfma stt shil
P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1^o 32

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

juladana

da laie dar de trau

juladana (d. v. s. juldagen och
annandagen)

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1032

jublada, - ja ^{jul}dag
juldagen, - arna

hem jublada.
Hem juldagen.
Man blir här hör jubla-
dana. —
Han stannar över juldag-
arna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julada-en juldagen

ja va i fjärkas julada.

Gay var i kyrkan juldagen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julada: Guldryen

Ja va i hissen julada.

Borner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orig

juldagar s. pl.

juladana (best. pl.)

'juldagarna = de första
helgdagarna i jul'

1181:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

^x juleled : som erinner om jule^x juleled a.

de e so juleled i de ma song
no tran, o. sant

juleled

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

julfågeln
j²ulaf²uel = en g²ök af denna, w²o l²ur²
na tr²ä med w²eta²äg²ta v²ingar,
som h²ämp²as i t²ot²et under
j²ul²en.

j²ulaf²uel

N^o 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julajille, -d, -n = julgille.
julkalas

Har vi bad på många jul-
jille?

Har vi varit på många jul-
kalas.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgive

julajillen (best. pl.)

'jultalaren'

(julajillen)

4122:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgille, s.

ju^lgⁱll^e, -s, -n
ju^lka^las, -et, -en

Har du varit på många
ju^lgⁱll^e.
Har du varit på många
ju^lka^las?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-gille

j^ula^je^le, -ed

di hade v^at der pa ka^lás,
j^ula^je^le.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julagillen

jūlajilē, -ed, pl. =, -en

dæn va di bjūdna dīded ta
jūlajilē.

K.B.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julajille, - d, - n = ^{Julajille} Julkatas

di e på julajille var da.

Borras

N^o 494 Helga Persson 1936 ²¹ *Amir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgran

julagran . pl. -or

1946

4194 Stehag. Onsjö hd

julgris

julagris

'äv. om gris som födes vid jul
tiden'

"vi fenge julagrisa farr soen
farrja lidejulatten" 3862:26

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

juli

juli

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julikal

julikal -en

växt. = Campanula latifolia.

(- skogkal i S. Sk.)

1946

Bosarp. Önsjö hd

julikal

julikal, -en el. julikaul

bot., Campanula latifolia

(i Sydske: skogkal); blomma i juli.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

julius

julius
juli

na kommer julius ma son
dina o jämne pantöflerna

H.C.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julajunta

julajunta

'julgive, julkalas'

(julajunta)

862:16

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julboken

julboken
fr. prästboken E. N.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932

jula kaka

julakaka p. --- or

den för gänarerna julakaka
d. 7. 4.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

julklä^laf - julklapp.

julklapp

julklä^laf

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

julkväll

best. f. julakvällen

s. 52

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

julalæg = jussu

jul-lök

- a - hit höjde denselvet,
ringdans, pant tekar m m.

julläg

M 363

Onsjö hd *Revis*!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jullek, s.

^{.u} juobla^uleg - ea - a - na
jullek - eu - ar - na =
(ringdans, - en, - er, na)

kom ska vi ^a dansa ^u juopla-
lega.

Kom skola vi dansa jullek-
ar (ringdanser).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul lek

julaliga, pl. --- a

or lekta julaliga

N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaleg, -en, -a -na jullek
en del sittande lekare som ring
danser.

de lekte på många julalega.
De lekte på många jullekar.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jullek

julalega
'jullekar'

(Julalēga)

H 122 : 10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-gjuss

best. f. pl. julaljusen
(juelajuesen)

s. 52

då bränner julaljusen

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd

Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmarknad
julmarknad, -ed, -en

ska du te julmarknad^{ed}?
ska du till julmarknaden?²

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

julnet

j^ul^am^ad -en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

julmat

julmad

högen skole ha julmad
gröd o sönt A.N.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmat

julamad

= jūlamād

"fisk a gröd a alla slaven
au julamad."

3976:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmånad

julomånad

'december'

1535: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julost
jule-
julost = bl. a. som höjde till julen var
en lärshäfte med omsorg sköts
ost, som kunde serveras till julen.

acc. 4

№ 363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julotta
julotta, -n, -or, -na
där va med julk i julotten.
Där var mycket julk i julotten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

[?]
julasmedel = skiva, som avskjutes jul-
afton

Skar vi i närheten av jule-
smid ?

julasmedel

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

julsovel s. n.

julasuled

'julsoolet'

3214:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
julsovel

julasuled

'julsoolet'

" som en hade kokt julasuled
i "

3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

julspöke

julaspöke

1181:17

utklädd person som
fri skojs skall besökte grann-
familjerna (nästan gång från jul-
afton till konsts dagar)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

jul-spöke

j^ulaspö^ge, -ed. pl. = , -er

utklädd gosse eller dräng som går omkring
i byn om jultiden för att roa grannarna
och själv bli förplågad.

han skole gå j^ulaspö^ge

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

julepöke II

då' va di sa färlia te a
rena julepöke.

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1845.

julspöge, -et, -en = julspöke
under julhelgen brukade ungdoms-
domarna klä ut sig i fantas-
tiska dräkter och gå omkring
i gårdarna under namn av
"julspöke".

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j^ula²st^ua = sat för dens²kalas under
j^ulsdaga
er har fand Caena j^ula²st^ua
hos Pär Oes.

j^ula²st^ua

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julestög - julestök.

julestök

julestög

(genial ?)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jultä : en liten julä, färdig^x julka s.
ib. gå o julä, med ostadigång

jultä

Rutvi.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

jultid s.

julattid

"di bruga å ha släktjule
oc julattid ..."

4068:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

julvecka

julavveckan

'julveckan'

(j^ul^av^ek^an)

1181:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jularvecka. n = Veckan
före jul. julvecka

I jularveckan fäur vi så
brått.

Borarp

N^o 494 Helga Persson 1936. *ovis*

julveckan s.
best.

julaveckan

(veckan före jul)

(Senare beten up. pås.)

1585:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

julvisa

julavisa n. -or

se tända di jusad a se höra
di a se föy di julavisor.

om frevisandt av den s.k.
lökans färna vid jultiden.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1953.

jul öl

jula öl, - - - ed
jfr. öl.

han följ sam ånga jula ölud
H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32

julöl

julaöl

en brädda sål julaöl

E. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jumpa v.

jumpa (gent.)

jumpade, hoppade upp
och ner

3807:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

j²öngfru - jungfru

jungfru

j²ömf²ru . jömf²ru Maria

en flicka ble do arri, fordi
di skände henne for jömf²ru

j²ö²fru²

j²ö²m²fru²

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

jönfrun : jüngrun.

jungfrun

ansändes 19 såsom om of. till frun.
timmer, et en kvinna, som blev upptä-
ktad till dans med ord: "behåger
jüngrun dansa, 19 kom te mig". Sprang
sin väg utrop: "ni behåver en te ställa
mig för jönfrun".

jönfrun

N^o 363

Onsjö hd

Reclor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöngfrun
jömfrun -

jögfrun
jömfrun

jungfru

gäta: "de va en jömfrun i väst länna
hon hade et öa, mening en hamn.
hon e de?" - en syvaul. +)
även: där kom en manska från
Engelam, hon hade - -

en synaul

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jungfru - origtigt frontin, var. jungfru
en storn järn beslaget kläder,
med två handling övrigt, hvarmed
man slår ^{hög} bergslaget, för att prästna
leran så mycket som möjligt -
därfter används lännen, för att
jämna o släta ut leran (se län.)

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jungfru

jonfru

"fäktet dytka jonfru
maria"

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc.

jomfru; -eu, -or, -ou = jomfru
en slags träställning som
man använder vid skusättning
en trästök med ett
handtag över



N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

jungfru

j^ozfr^u, pl. -or

der va tvåu j^ozfr^uor

(här = tjänarinnor)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd^m

I. Ingers 1947

jungfru, s.

Jungfrun

jungfrun, -en. = En slags
bräklubba som användes
att stöta ned stenar vid
stensättning så att rumma
skall bli jämn. En knapp
meterlång stock med ett
handtag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jungfru Maria - n:pl Jungfru
Maria - na = Jungfru Marias hund
jungfrumaria
Se så gamla Jungfrumaria

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Över

x Jämför Maria Sångbros

Jämför Maria Sångbros

Jämför Maria Sångbros - halen

fumaris officinalis

Somliga mena, att det är
Galium verum, som skall
ha äran nu det namnet -
Fumaris kallas ännu gångrigt,
som ej passer till oss.

M 363

Rosén
Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
jämfrån skinn = jämfra skinn - a potatav -
x jämfra skinn
(vara att turpa på / för barn)

Nr 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

juni² : den fjäre juni¹ juni

juni¹ den fjäre juni¹

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juni

juni

1555:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönker, jünker.

junker

den där språten, från Tycker och han
e en Rest jönker.

jözkon

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönken = junker.

junker

skämtsam.

Såken är jönken. ~~da~~ för han har bänd.

jöyken

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jänket, - a =
varm, - t

junkig

När e bra jänket.
När är bra varm.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

j¹h²nta = j¹anta, mindre kallas j¹anta
kaffej¹nta - kaffesep.

j¹anta

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

junta - n, - or - na - junta
kafferep

ja va barto på en liten
junta

gag var borta på ett litet kaff-
ferap.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

just arr.

just

"just den plätten"

(just)

862:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ju²stament . ju¹st .

* justament

han e¹ller ju¹stament¹ ente¹ do
tolöfti¹ . men¹ d¹inne¹ g¹ngen¹ tr¹ffen¹
han¹ h¹ved¹ fo¹ ep¹ig¹de¹ .

ju¹stament¹

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* justament ord.

justament

'just, precis'

362: 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

justament. just *justament
ja e justament ente so zla
ve den kannelen.

justament

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²justament + just. ¹justament
p. justement.

ja har justament ente so godt
ou slentana

justament

363 Onsjö hd Rosén
M. Rosén 1932.

justament = just ⁺justament

ja de a justament de; vi
vinter no.

justament

N^o 363

Onsjö hd

Rubos

M. Rosén 1926-30

²
justament = just

²
justament

du s au blar, de e justament
hvi du s. !

justamænt

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

justament = just. * justament

vi fann velgi korna tette datt,
fr mællum smaugar ente bra-
ja de va justament de ja stree
si te de om.

justament

N^o 363

Onsjö hd

Ruloo

M. Rosén 1926-30.

justerad

~~Rekvisit~~ = justerad

vårtarna & ante rekvisiterade

justerant

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jä¹some = just som. *justsom
justsome han kom ut om
natten, to h¹sten v¹u man⁵

jä¹som

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

juvél = simpel kruson x juvel
de va ässe en juvel krus krus
pand tag i.

juvél

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

j^uen : g^uver hos kor a f^o j^uvel
den sp^ätt^ena koen har f^ond ont
i j^uvel. So en kan knapp^e m^olla
m

j^uen

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

juv, - ed
juv, - t.

juver, s.
juved

Men har ont i juved.
Hon har ont i juvet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver s.n.

juved

'juvrat'

3959:34

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Fersson 1941-43. Exc.

juvve

juvve, -ad

hon mälka brä man

hon hade stärt juve ose

J. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fur - et pl Fur - en = Fur
jur

Kamen i svallen i jurer.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svj

jur, - ed, - en. Jurer

Koen har stort jur.

Bonus

Amis

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jur, - ed, - en jurer

den konu har stört jur.
den konu har stört jurer.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver s. u.

juved

'juvret'

"de synes ju på juved"

3861: 35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Juven

Jur = Juven

Ditta e väll ain redi ko
te o mälka - Fäl litör var
evetia da - o du sar vecked
stört Jur hon ha! säddent!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹ ^x juver skinn
juvring = juver språng.

den röa loer ryar se so, how
see so juvring ud, so du måtte
ente ha molhad na so rent
i da mor es.

Juvring

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gädd = P.

Brosap

16
Anno

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is jäms-lin Y jäms jäms
för en stund sedan

de va is jäms-lin.
Det var för en stund sedan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijäns = nyss.

?

Trot. ijöns

jäns

N^o 363

Onsjö hd

Reccor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jänses. jäns.

x. 7
jänses

i jönses

№ 363

Onsjö hd *Rubi.*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäcka; -s, -ar = klippa ^{jäcka}

ja ska jäcka håret.

Jag skall klippa håret.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jäder
s.

jær

gusäs; i østnæjæn

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

H. Nilsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jædru

x jædrig

hæstn a jædru (svordom)

K

N^o 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädnare = svärare, ^x Jädvig
värre svär

de e jädnare nu

Rästänga

Ansjo

jäkta, v.
jäktande, s.

Jäyta = jäkta

De e itt faselitt jäytane,
troor du änte ad vi kamma
blai trälta liaväll!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

jämför

jämfa

Kan de bössa jämföra två
öar samman.

jämfa

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämfota osv.

jämnfoda

"han va ilstven så han kop-
pa jämnfoda ..."

3807:56

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jämfoda

jämfota

Kan hoppa jämfoda.

Kan hoppa jämfota.

No 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæmføtes . jæmføta

* jæmføttes

jæmføtes

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

jäm¹föt¹es = jä¹m¹fö¹te. * jä²m²fö²ltes

Kan du hoppa jä¹m¹föttes över
en stol ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* jämföttes osv.

jämföttes

'jämfota'

"Kan du hoppa jämföttes
över järed?"

3807: 56

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jänka
v.

Jänka = flytta något, eller
jämna ut i mått.

Jaa ska jänka me letta,
du ska fau pärorna får
ajn o pänteti, får häktolitärn,

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänke = jämna.

jänka

ditto haure e so etobbe, kome
hid. ska ja ta en säjs a jänka
tetta

i en jättern: jänke bät den jänka vici
mej ska den ha,

vi fann ven jänke med tetta
om vi ska komma övrens

jänka

№ 363

Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

jänka, jänka, ge efter något jänka
da fann väll jänka på prisen
lita, om vi ska bli överens.

№ 363

Onsjö hd

Reclar

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänka - jänka

jänka

blir de an små små öga handet?
gå vänta om vi kan jänka målet.
där e lite, som står vax in allom
di her blev lite osams, ja ord enté,
om de löst se o säga jänka mellan
drom.

Rosén,

№ 363

Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

jämba - jämba , jämba
ni fann jämba teta rindel
jir , om de ska bli bra.
du fann ha jämbad hauret
teta

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jämba - jämba, wuta jämbka

du tar vel jämbka mä de ta
no prised :

ja fann ha jämbka kannered
leta.

i en darslek :

jämbka bäst du jämbka vel, mej
ska du ha

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Jänka
v.

Jänka = jämska

Ja töcke du e letta väl
dys mä aster - du kan
nack jänka prised letta!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäzka, jäzka, jäzkat = jänka (verb)

de fet jäzka se so de jet.

mä vär

Rästänga

Ansjo

jämor, -n jämmor
jämmor, -n jämmor

Det var en farli jämor.
Det var en förfärlig jämmor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

jäm^ömor, - en jäm^ömer

De va en jä^öseli jäm^ömor.
Det var en jä^öfärlig jäm^ömer.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmer

jämmer

"liasäm ait jämmer"

HH75:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc.

jämurdal -

jämmerdal

de e noch Sant, tom de staus,
at joren e en jämmerdal.
som om personer, tom jämna lig.

jämördal

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jämmerdal.

jämmerdal

lived e jo en jämmerdal, från
borjan till slut.

han gräver alltför vid, han
e en räpki; jämmerdal

jämmerdal

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämndal = person, som stundtst jämmer
sig. ^{x jämmerdal}

jämndal

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jämmerdal

Jämmordal = gnällig person

Tillmäle mot personer som
sig jämt klagar och jämrar
över motgångar.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

jäm^aerle, -t

jäm["]merlig

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jämmerli;-a;-t jämmerlig

där sau jämmerligt us.
där såg jämmerligt us.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämmerluta
jämmerluta - n, - or, - na =
en person som jämrar sig
för allt och ingenting.

Den jämmerlutan gnyr
allti.

Den jämrar sig alltid.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

jämn
lat

jämn
jämn

Han e så jämn.
Han är så lat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn =
lat

jämn

Han ^vsej^r så jämn ud.
Han ser så lat ud.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jämn = Lad jämu jänn

Kan e Linnelät jänn au
se.

Bonnep.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovijt

jäm

jämt

52 de k^on^e jäud

l^ot^a jämt

9. 7. 24.

N^o. 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæmn, jæmt, jæmna
sau, sæn jæmn

jæmn

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

jämna

jämna, -ar, -a, -ad

K

N^o 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jämna =

jämna

de fåur nock jämna toppar
till.

jämna, avrunda, tillsätta
med mjöl.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

jämna

jämna

en te o jämna o

maga lrad

f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna

jämna -ar -a -ad

tillsätta med mjöl (om stuvningar,
och andra maträtter)

sa jämna di drickad me äg
a sökor

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Jämna-r = Avreda
jämna

8 sausen jämnad?

Group

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Original

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna - n, - d = jämna
avreda v.

du får jämna odusen.
du får jämna (avreda) odusen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnan

jämnan

en ser fält för jämnan

K. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

..
jämning, en, a, na=
avordning

dar gaur mer jämning:
du får taga mera jämning
(avordning).

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jämsmälen, jämsmäled =
jämsälän jämsmälen.

Kämsmälen va rent jämsmä-
mälän.

12022

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orvigt

jämn mulet orj.

2. jämn måled (or.)

?
'jämn mulet'

H 121:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

jännmulet a. j. r.

jännmälcd

"de e så jännmälcd, så de
der se näst te ragn"

1180:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Peurson 1921-22. F. 20

jämn^omå^oled, jämn^omulet

De bl^oja^o da^ora^oja^o ja^orr^o de e
så jämn^omå^oled.

Det blir regn hela dagen för
det är så jämn^omulet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnsides
jämnsides
jämnsides

de jek jämnsides.
De gingo jämnsides.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäm^usies

jäm^unides

vi grek jämsies.

Vi gingo jämnides.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn = jämn.

jämmt
adv.

di ögen, di drar so jämnt, so di
fusser rättit bra i ho t i di par.
Snyen her faller so jämnt, so
di blei noch bra släpene -
ja, o bra sparsny are

jämn

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dra jämt = eg. om häster, som haes
ihop - - jämt
även = vara sams, encl.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämvas, -en jämnoikt

Kan där kute blaj jämvas?
Kan där inte bli jämnoikt?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra

jämra

äk va de rya s

o jämra s

C. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x jämsret stj.

jämsed

jämmerfuu, grällig

3215:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

jäms, lu; a. na = jäms
mes som håller med vem
han är hos.

Den jämsen håller enä vem
han e hos.

Den mesen håller med vem
han är hos.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäm^vsl - s =
jäm^vsid^s

jäm^vsl.

di lau jäm^vsl^s varandra.
de lågo jäm^vsid^s

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

jämse = lecouid

(adv.) ^x jämse

han stö¹ jämse me¹

Åsk

b.s.m.

Åsjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

jämne. bredid jäms
i jäms. bredid hvars enda.
stäm e so smäl, so vi kan
entä ga i jäms.

i jäms

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämse = i brett

jämse

is kan vällgan: jämse, fäst väja
e smid.

№ 363

Onsjö hd

Rudin

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x jämsse : sista vid sista ² jämsse
stien & so smel, so Ioan kan
ente gam jämsse (i jämsse) de.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓
jämsse i bredd.

✓ jämsse

dra jämsse, de bestämma för en
vagn af - klog följis it och
ej rycka till den ene de o den
andre den.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämse

jämse

bredvid

6 sd j^é de i jämse

N. 7. 5.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæmsies = jæmsides, sid sidan om
hvar. jæms sides

di stachalm, di kan ente
gaa jæmsies ho stien.

jæmsies

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämstätt ma : bredvid jämstides

jämstätt ma

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

jäm spelt, liketälad (sy. i kortspel).
jä tur, at vi e jäm spelka m.
men turan kan vännas sig.
^{"jämspelt"}

N^o 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt
jämt

jämt jämt

Se e rante mer e en jämt.
Det är inte mera än jämt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämt

jämt

der va vämt väi i en
gräda o psä på färjäm
t. N.

№ 1566 Ö. Karab., Ons.

Nils Nilsson 1. 32

jänsed

x jänsed

mycket varmt
da a jänsed 2 daí (varmt, så det "stai
stilla i luften")
me e har jänsed (eldat varmt i ett rum)

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jente - ung flicka. jänka
från komma särskilt i verser:
jante o ja, o. jante o ja, o. ^{†)} aak
uti gamla lundens ut ja etc.
Här ska den gamla bilen jante?

f.ö. ej genuint ord!

†) diktal i Värm-
lant. Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jær = jäst
jærskert = om bröd.

xjær

ja fortæller ente her bröd har
kannak bli so järskert, ja
tökte vi have fan bra jär.

jær

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* jär

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

jar, -an

mindre ås

* jär

Jär-jäst.

or sate jär ferd (till drinkode)
järren sköna or aij G. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jän
~~gär~~

gær, -en

mindre grusås

Ashs sn, Orusjö hd, Malm. l.

259

Erik Johanson 1937

^ jär

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

jaer, -en

mindre grusås

vi va på en jær a hag bræne

(K.B.)

Tillägg 1945.

Erik W. Bergenrud 1939

* jär, s.
jär-en-a-na =
mindre ås (sälligen kallstens
ås) numret återfinnes a
flera orter.

(av jäden)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär, -'m, -'a, -'ana

+jär

grusvall, gruså

K

M 1384;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jär
göt

jar, -an ; -a

mindre är

Konga sn, Önsjö hd, Mälard.

1684.

Erik Jephsson 1937

jaru = järn

järn

han har för många järn i illan.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn. i st. f. pannjärn

x järn

Skrymsla de, o. till järn med tv, ja
fått vara en annan skrymsla.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn
s.

järn

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Panel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn - järn.

järn

en dräng från Lendö fick se en skulptur
i stån, där det sto garukandel,
sa: i sicks järn, di stävar
jarkandel med g. (skulle ha
intruffit i Kristianstad, men passade
in även på Övige.)

järn

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
 järn, -ed, -en järn
 järn, -et, -en

²
 Se e ä järn.
 Det är ar järn.

järn, egen iakttagelse
 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

järn

järn, -sd; järn, -m
et löjt järn

K, R

№ 1684:2 Konga, & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn-ed

= järn (subst) Järn

Kongu

Ansjo

järn

järn, led

ozunän va järn

p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund-

järn-ed = järn (^{järn}subst.)

Käus ^{sv.} Våhslöv, Tanläsa

^{b. f. r.} *Quasi*
M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

järn, - ed, - en järn

järned e höstet
jærnet är postigt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

järn

Järn, järned

Järned biter i så

Järnet biter i så.

A. F.

N^o 1566 O. Karab., Onsj. II

Nils Nilsson 1932.

järn

järn

4475:7

(järn)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn, led

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjo hd

Birger Svensson 1917

järn
jarn, -ed
sälafkan an järn No.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järnet

'pannjärnet, stekpannan'

(järnet)

1182:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

järnbana = järnväg. järnbana

järnbanan kommer lövanes
två över min plan - de
e ente rät.

järnbanan kommer lövanes
två över min plan - de
e ente rät.

(syftar på Ostv.-Hälsingborgs järnväg,
anlagd 1865).

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

järnbän, - ed

järnbänd

(fyll baljor, Funnor etc.)

R
№ 1684;2 Röstånga. Onsjö hd.

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslag

järnbeslag

sån börja de ha järnbeslag
på skölderna

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

järnbeslagen ja.

järnbesläan

"sto ain järnbesläan Rista"

4475:3

(jærnbesläan)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Etc

järnböya, - d

x järnbände

järnbändsle

K

M 1384:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

järnbindsel

järnbindsel

må ska du va järnbindsel
d.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbit

järnbit - en - a - ana

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

järnbit

järnbit

mitte ~~en~~ järnbit

J. H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlijätke

järnlijätke pt. järnlijätke

den va lävad på
järnlijätke

G. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbleck

järnbleck

mjölkspannar - väten spannar
o. andra kind, som fört varit
vud. so koppar gjordes nu en
järnbleck, - de voro tillgjore
v. ärgade icke.

järnbleck

№ 363

Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x ^r ^r
järnblåde s.

järnblåja (pl.)

järnkilar, järnvig-
gar

en hade träblåja en annan de

ble bruket m. a. järnblåja. ~ "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3925: 8

järnblåe

järnblåe pt. järnblåe

här c m n g o k A e o slau
n fr järnblåe m e J. M.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbläe

järnbläje pt. järnbläje

en kar n d d j or te järnbläje

o klyva trä ma. N. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbläs

pl. järnbläsa
järnbläs
spr. bläs

derwa bä trabläsa

© järnbläsa

N. P.

M 1566 Ö. Karab., Onsj

Nils Nilsson

järnblä, - n, - a, - ana

x järnbläjde

järnkil för klyvning av trä

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbo^o-~~en~~-ar^{na}-~~na~~
järnbo^o-~~en~~-ar^{na}-~~na~~
järnaffären

en kan sjöbad i järnbo^o-~~en~~.
Man kan köpa det i järnbo^o-~~en~~.
Den (järnaffären).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

jämbom

jämbom - en - a - ana

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

järnbäs, - sd

x järnbössa

hjulbössa av järn

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäändubb

jäändob - en, eller

jäändob

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

järndär
jändär
där va en jändär ma
hänstar po te o lka
MG.

№ 1566 U. Karab., Ups., 1832

Nils Nilsson 1932.

jämfläke

jämfläuga

A.G.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnföding, - on

x järnföding

järnföt för grytor osv. i den
öppna spisen

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

järngjord

järngjora
"järnbänd"

(jærnjöra)

362: 7

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

järnprep s.

järnpräva (pl.)
'järnprepar'

3926:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

järnqyda, -n, -or, -na
järnqyda

de e bara en gammal järn-
qyda.
Det är endast en gammal
jærnqyda.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

jängryta

jängryda . pl. -or .

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järngryta

järngryda

371H: 1H

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järngröta

Järngröda, pl. Järngrödor

or hadu stora fäsklia

Järngrödor

H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnhandel s.

järnhandelen

'järnhandeln'

"Göpte en i boen ännu järn-
handelen ... "

3926:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jä^hrn^hj^uel

j^ärn^hj^uel, n.

Nr 8502 Ask Onsjö hd ,

I. Ingers 1964

järnkylsa

järnkylsa

dar va en järnkylsa

niåre på ainen

N.P.

№ 1566 Ö. Karab., Onsj hd

Nils Nilsson 1. 32.

järnhår, - a, järnhård

de 2 järnhåra näsa.
Det är järnhårda händer.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹²
Järnkrost

Järnkrost og. m. Järnkrosta

or sata hämlana po

Järnkrosta

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832.

järnkula

järnkulla

(järnkula)

3714 : 55

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järlänk
s.

järlänk

o de va ju en järlänk

A. 25. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnlänk, - m

järnlänk

K

M 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

x . .
járn marna s.

járn marnor

'járn hyskor'

'vrias pau trau jærn - marnor'

4475:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

järnnägla, -n

järnnagel

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

järnat

"
järnatörna (best. pl.)
jærn-?

jærnatörna
(i slutet av maj och bör-
jan av juni)

1555:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exe

järnpinne
järnpinne - - - anpl. - - - a
A. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järpen, - m

järpinne

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpinne

järnpinne, - - - - -

der va järnpinne bär an
här u o klös p. g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänplog

jānpłō -en -a -ana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.

järnpåle

pl. järnpåla

ni ha de järnpåla (tiu
tjunder pålar).

A.G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järning

jaering

-en -a -ana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

x jākriwa
s.

jākriwa -ak -ok -okna

jākriwa

1947 4898. Borsap. Orsjö hd

järnkiva

järnkiva pl. järnkivor

må ha de järnkivor man
då hade en träkivor g. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

järnriwa s.

järnriwa

"räfra av järn med pin-
nar av grov järntråd..."

3926:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

järnhäna, -n

järnskena

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

järnskrammel, - ed, - en =
jærnskrammel järnskrammd
jærnskrøst

Vill du fjöba järnskrammd.
Vill du köpa jærnskrøst.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

järnspe^u

järnspeⁱd

den såd po et järnspeⁱd

H. G.

№ 1566 U. Karab , Onsj nd

Nils Nilsson 1 32.

järnspe^t, -rd

järnspe^t

(mindre än järnsång)

R

N^o 1684;2 Röstånga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstapel

järnstabel

'järnstäng'

"vi rengör måttapp, de e en järn-
stabel som staur rån äpp..."

(järnstabel)

1:856
3958:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

järnstå, -n, -stå, -na

järnstege

K
№ 1384;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

järnstäng = järn spån . järnstäng
att bryta upp sten med . . .

järnstäng

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstån, - m

järnstång

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

järnstång

järnstong, -en

varända eveli nat klokan eleva
se va de præsis som di hade slad
en järnstong i galed
(spöken i Värtingegården)

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

l. Ingers 1845.

järnstäng
pl. järnstänger A.C.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

järnstång (H.) järnstänger

p. 7.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarnst¹åz-en = jarnst¹ång jarnst¹ång
(antest.)

S.

B.S. Örjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarnföj²-ed = järntjinder ^{järntjinder} (subst)

su

b. s. m.

Qusj⁹

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järntjuga s.

järntjugar (fol.)

'järntjugar'

3926:21

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

Järvväg

Järvväj -an

di båda va väns en sja
om järvväjen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

jānvwäg

jānvwēj - en - a - ana

dina vān jānvwējan

4194 Stehag, Onyō kd

+ jänsur
jänsurt : surt av jäst.
bröd har blöd lita jänsurt
av för mycken jäst.

Jä forstaur ente hon bröed har
konnad ble så jänsurt, jä töckte
vi hade säu bra jär.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x jär-sur

n. jär-surt

förjäst (om bröd)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

jäsaff, -or, -t, -e = jäsa

dajen järor bra.
orjen jäser bra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäs_lar

x jäs_lar

(svindom)

ja han jäs_lar 2 me.

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jäst, -'m

jær, -'m (dött ord, endast citeras)

jäst

K₁, R₁ M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

jästän -

* jästän

de va jästän so bra
de e en jästänas luttä te o konna
shoön ongan mäid

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jästingen²

jästingen⁹

de va jästingen har det har
brude om led .

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

jätan

x jätan

(nordm)
dar va nan jätan, som hads hört, ed

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

nå jöderna = utrop.

* jöderna

" jödeln

nå jöderna, här kommer
kare. Hanan.

nå jöderna

M 363

Onsjö hd

Revis

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöderna.

x jöderna

nå jöderna, liavelle.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jödika : i utrop
mä jödika !

x jödika

jödika !

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jäsla, ^{x jäsla} en del ej en nå
jäsla art med

Ättan en jäsla.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jösla
s.

Jösla = (eg. gusla)
jösla

Tillmäle mot, i symnerhet,
kvinna som är skrånande,
och samtidigt slö och liknöjt
i arbete.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

+ jöslet

Jösled = sensam

Va ni e jösleda Te ogau,
vi fau sköma voss hem
Tess middesmaden e färi.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

x jöss

jös

injection

jös, kan e bløed i ansiktet.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

jöses = utrop.

^x jösses

jösses kon'du kättrända mej.
koss i jössu namn. skämda

jöses

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén. 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Jösses

jösses!

jösses!

utrop.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jösses
inkej.

jös
j^ä, j^ös

(Såsom bibliskt n.-p. säges j^esus)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

jösses
intaj.

jössas

jössas, jädä

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

jöstanes! koro!

* jöstanes

a jöstanes, hva du stundade
me.

jöstanes

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

jöstena = utrop x jöstena
nå jöstena, hva' sig du - e de
stunt?

jöstena

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x jövlig

jöveli

könt i uttrycket : @ jöveli tid, ung.
= "kors i all min dar" o.v.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabbalök

M. kabbalöga

Vår vöjser gula kabbalöga om
framtidana ---

H. & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käbalög

x kabblök

Caltha, kabbleks

K, R

M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kabbalök

käbalög -en -a -ana

bot. = *Caltha palustris*

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kabelök

Kabalögen

'Kabelöken'

(Kabalögen)

862:20

ark²

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käbed, illa,

^xhabbet

de va ente so habbet

Käbed

N^o 363

Onsjö hd

Ricis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Kabbet orj.

Kabbed

'hensig'

3807:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kähet = vacker, otrevlig person. ^{*Kackel}
du e de en riktigt Kähet.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kästel. Skivvok.

* Kästel

ditt för bannade liggkela, vad det
vete land !

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

käckel, skärone.

^x käckel

ved den ente hund, dit h - s kærne :
lymmel.

Rosen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén, 1926-30.

Käckel - as.

^x käckel

och den ante hund, ditta f. b. käckel.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

* kackel

Käckel = etymologien ordet taa

shesood.

det skall ha passerat i kackel,
men talar stroligt.

en dräng kommer i kackel, talar sig
utkom evadde man, som han sina
han stricket tillvada - k' säger dräng.
han den ta skackens till, den förhan -
made måghong! - gubben: vad det ante
hond, die helvites kackel!

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kackel^x kackel, s
kackel₁-led₁-sax₁-
~~Här sägon är förargling.~~ person
Se e ed raktit kackel.
Hon är så förargling.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackel, -ed, -en. kackel
en förarglig person
de e lto kackel.
Hon är så förarglig

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

+ kackel

Kackel = grälsjuk person

Skällsord mot grälände
kvinna och som ej vill ta
resan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

kägla, -n, -d

kackla

Hönsen käglar så de väpoc
väl snart.

Hönsen kacklar så de väpca
väl snart.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägla - häppl, skroff

kackla

kägla

de va en factis koglana beann
housen, di kommer noch en gorn
menne ägg i-då.

di Torsma, di staur din a koglur,
den ene verre än den andra.

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

käcker: käcker: även om ^{käcker}bräddarna
käckingar.

kä^ukla, nyne. j^u kägla

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kastla v.

Råglar (pres.)

'Kastlar'

"
honom hon gaur här å Råg-
lar ..."

3861:55

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Heiga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

keadaven . kaxnax
shax ord.

kadaver

kadavon

M^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x kadorra
kadorra = som kadorra eg. i sammansatta
korskadorra. gamla, som
passa hinka.

kadorra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kadrié - en dans

Kadrié

förhvar allra rik dansvijen; den
skulle allra gubbarne van med, og
det blev en förfirlegt hoppandes
stämpandes, ja flera tadder de hade
druckit.

Kadrié

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kadri^ll, -en kadri^ll, s.
kadri^j, -en

vi² ska ^{al} dansa kadri^l.
vi skola dansa kadri^j.

↓
dansa?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kadrilj

Kadrill - en.

gammal dans.

Kadrill, danska va visavil.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kadrill, - en

Kadrilj

Kan du dansa kadrill²
Kan du dansa kadrilj[?]

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

kafe o. kaffer. kaffe med bröd
kaffe
vi ble komo fo kaffes.
kaffer.
sin drack vi kaffe fo bild.
men drack kaffet med en
sotteraktig till

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Käpe = Kappe

+)

Kaffe

fan Kaffe ein Dopp (Kaffeebäck)

Stück " pro bid.

+) Kap - form

M 363

Onsjö hd

Rund

M. Rosén 1926-30.

kaffe

kaffe -ed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

kaffe

käfa -ad

en fjäradel käfa, vän pä
a ör a nön ma böknoma i
Hjelen

beskrivning av kaffe-
Kokning.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafe

kàfe, -ed

sa sa kvizonna : nu e jya opa
a kagor kàfe. (sades nu det
syntes rök över Gyabjen).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd.

J. Jacors 1047

kaffe II

lⁱde gr^öne k^afe a en lⁱden
m^ad k^one di f^au p^a
m^annen; di va sa g^öt som
f^astanes
(näml. före nattvardsgång).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

kaffedags

kaffedags

e de snart kaffedags?²
är det snart kaffedags?²

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffedrikkande

kaffedrikkare, -ed

handlingen att dricka kaffe.

de hinkar så inred nä den
lillemiddan i kaffedrikkare.

363. Restor, Önsjö ht, 14. Rosen 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffejök
ajn stor kaffejög

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

kaffehöna, -n, -or, -na
kaffehöna
en som är glad för kaffe.

Det är en präktig kaffehöna.
Det är en tuktig kaffehöna.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kaffe-tjel

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kaffebrödet s.

Kaffetyden
'Kaffebrödet'

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kaffekittel

(Kjel = kittel)
kaffekjel - en

Kaffekjelen ha nock sett
sina bästa da - vi fan
köba ain aen o ain sän
därnia maljörfor!

Nr 8096 Ellinge, Ons;ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffekittel

Käfäfäl -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kaffe rittd

Käugel, - - - u

hun hade kafugelu fäuer
P.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

kaffekopp

kaffekåpp -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

kaffekvarn, s.

Kaffekvarn

kaffekvarn, -en

kaffekvarn, -en.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffemoster

M. Kaffemoster

s. 54

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

²Käfehötän . kaffekeanna ^xkaffeplotte

Sät nu kaffeplotten ho, for vi
har i desamma frammat? garen.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²Käffelpumpa - kaffe kitta, och
kaffe trygges.
* kaffe pumpa

genant 2 eller hört
ä annan ort 2.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käferschmy = system efter kaffe ^{Skaffesjnk}
--a

käfergung

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺ kaffeslabb
kåfeslab = tunt . . . dött kaffe.

kåfeslab

M 363

Önsjö hd

Rui

M. Rosén 1926-30.

kaffersåmp, -en kaffersump

Non spawr i kaffersåmp.

Non spår i kaffersump.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffetut

kaffetud -en

tut å kaffekanna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

käfetöst = kaffe tröst

^x kaffetörst a

käfetöst

N^o 363

Onsjö hd

Rosen's

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Kaffetäst, a: Kaffetöst

b kaffed färisk fär ja
c så kaffetäst.
brour

№ 494 Helga Persson 1936. Omir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kafta
v.

Kafta = gnata (käfta)

Du lärra kaftas o kaftar!
gör nåd säl, o la ble o
kafta pau voss andre!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fobian Wendel 1962

kaja
s.

b.f. Kajan = vensterhand

Än e allti stärkare i
högran än i kajan-än
ska änte va bagvänd!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962-

x
Kaja s

Kaja
'vänster hand'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kajhant - Vänstehant^{Kajhant}

Ja Tare han e Kajhant.

Brunn² kajhant

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övrig⁴

Kajhänd - a -
vänsterhänd

Kajhänd

Ä du kajhänd?
Ä du vänsterhänd?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
Kajhänd adj.

Kajhänd

' vänsterhänd '

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

kajhánton - vänterhände. [†]kajhánt

kajhánton

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kashänt = vänsterhänt (arj)
x højhänt

Am

B. S. W. Qusjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kajhänt

Kajhänt

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

højhant u. pa.

højhant

'vænster hant'

1537:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x kajsa
kajsa . benämning på brännvinsflaska .
stora o. lilla kajsa.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

pl. kagor

ed kagor, din stackal!

(sagt till en man, som sade nej till
både brännvin, tobak och kaffe)

s. III

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Darfel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

kaga, kagor, kagorna

en hal kaga bio

kaffe o kagor

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp: Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950. Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(kåga) kalm.

kaka

"Kaga säger maga."

far kommer hem från stan:
ja komme inte för några kages
o. kova, för bagarna di stors,

kåga

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kaga -an -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kagan
kaga, - n, - or, - na

kaka, - n, - or, - na

de va g^uia kagor.
Det var goda kakor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

kaka
kaga, -n, -or, -na

va se go å ka kapor.
Var så god och tag kakor.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

kaka

käga, -an, -or, -orna

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kaga-n Kagre-ma = Kaka

För nämna Kagre ma
K. hem.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kvint

kaka

käga -an -or -onna

1. biskaka

2. i bet. småbiv, kaffebiv

di k^une gau ta äsla a hänta
k^ugonna.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

kaka

kaga

"-- jir olof kaga --"

(kaga)

1181:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-39. Eva
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka
s.

käga - an - or - onna

i barnspråk: tåda etc.

Jä har èdad så många kägor

1947.

4194 Stchag, Onsjö hd

kaka

kaga kaga

"Så ente blod levar se fär
då gaur de i en kaga..."

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka, s.

kaga
= kaka

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

kaka

käg/a, -an, -or, -orna

(ä. om brias räckelser)

K

N^o 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

²
kakalorum = kakalorum - kakalorum

nu e de ft kakalorum
blam folmed ? e ai otams ?

kakalorom

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kakalorom
Kakalorom: bauer, onda, slapt
är bue in fastit knall
rum, di ser, a di ser
i hjertas sury

kakalorom

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakbit

kagebid, -en

bit kaka

ta en kagebid!

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

*
Kakbotten

Kagebain

rund träplatta för viten
brödkaka ställes på svalna
då den kommer ur bakugnen

3959:14

Nr 4985 Stehag, Onsjo hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvpart lösa + Kakebröd
Kägebrot = ett slags grovt-fyllt bröd i något
tunna kakor, som mycket varit
bruk, särskildt till högtiderna.

Kägebrot

N^o 363

Onsjö hd Perstorp

M. Rosén 1926-30.

kackelugn

titta lett pån trassa
skorstajn o kackelona

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

^E
Kakelön = kakelugn (även om järnugn!)
^{*kakelugn}

kakelön

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakel¹on. kakel²on kakel³on kakel⁴on

vänligt var den s. k. Sätungen av
jäm från Svedby bruk, med uppköpta
buden: Simon det lönade Linder, S. G. G. G.
& Linder, Diana; bade i S. S. S., för-
vänder, med kyrkhus, en väls
härled, ut det var kong tyden: kan
trase ut kongahed. Ugen uppled.
Det från köket. med ton.

kakel⁵on kakel⁶on = lång vid kakel⁷on

№ 363

Onsjö hd Rindö,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákalón, -en

(járnugn, sättugn el. kamin)

ja ska beza et bön om kákelónen

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1845.

Kackelon. en - a - na -
Kakelugn.

6 där fyr i kackel-
onen. Braup

Kackel-on-o

Kakelugn

Kaklon

'(äv: järnspis)'

(Kaklon)?: kakelugn? 302:14

är inte ett ev. -e-i mellanstävelsen
utesluter av metrisk skäl! J-s.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr 1880

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

best. f. kakelonen

Var e ill i kakelonen

(järnugn, sättugn, kamin)

s. 107

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Danfel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

käkal¹ön, -ön

acc. i' 1:a stav. ?

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugn s.

Kakellonen

'Kakelugnen'

3416:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kakelön, ---än

(ugn i allmänhet)

kan läsa av kakelönens J. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

kakelugn

kákkelon -en -a -ana

järnkamin

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kakelugnen

kakelugn-kn,-a,-nakakelugn,-lu,-ar,-nalag i kakelugnen.Lägg i kakelugnen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

käkelön, -en, -a, -ana
= järnugn.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackelon, -en, -a, -na kakelugn

e där fyr i kackelonen?
Är där eld i kakelugnen?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakelugnsben

Kakelonsben

(Bomliga sätternas hade
järnfötter)

3959:2

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

kakelugnsbänk

kakelugnsbänk

säng invid kakelugnen

363. Reslöv. Onsjö kd.

M. Rosén 1926-30.

kakelugnsbänk

kakelonsbänk, -en

liten säng el. bänk invid ugnen i dagl.
stugan.

kakelonsbänk

kakelön

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

l'akelugnsbänk

kááslánsbänk, -m, -a, -ana

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kackelonsbänk, ^{"Kackelugnsbänk"} - en =
ken satta över hito i
närheten av Kackelugnen
där husfatern brukar
doga sin s. k. märkes-
sömn.

Brauer

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kackelonsbänk - en kackelugn**sb**änk
en bänk eller soffa i närheten av
kackelugnen på samma vägg som rumm

han lag å döv märkesömn i kackel-
bänken.

han lag och döv märkesömn
i skymningssummen i kackelugn-
bänken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁴ Kakelugnshosta
Kakelugnshosta = Västisanta om hosta,
som pers. ådrager sig, vilket
sitter mest inombes men någon-
gång måste ut i luften.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen!

M. Rosén 1926-30.

[†] Käckelugnskrok
Käckelons vägen - Tomteummet mellan

Käckelons Sängen o. Käckelonen.
Där huslonden ofta hade sin
större placerasad.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{Käckelungskrog}
Käckelungskrog; - en = Kä-
kelungsvran.

du har en järnked i
käckelungskrogeu.

Broner

kackelouckrog; -ou-
kackelugnsviän

kackelugnsviän

där e järkes i kackelouckro-
gen.
Där är varit i kackelugnsviän.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugns kroken
5.

kakelugns kroken

: hömet närmast kakelugnen

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

kakel²onsmä²gare . kakelugnsmakare

kákalonsmä²gare

(känd gm beröring med städerna)

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärlögsmär

Kärlögsmär P.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

kakelugnukäggst.

kakelovssjägget:

den kant som sitter nere vid
spis eller kakelugn.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärlönsstänger

kärlönsstänger

torkeställning över säbagn

K
M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kakfat

kägfäd, n., pl. =

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

kagegäbbe

kakgubbe, s.

mansperson som gick från hus till hus
med bröd och kakor i en korg, långt
innan de moderna brödbilarna börjat
distribution av bröd. De kostade bul-
larna "fina styver" = 2 öre st. och skrypsorna
1 styver = 1/2 öre st.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

kak-kong

best. f. kagekären

kong med kakor, som bars omkring för
försäljning.

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

kakekvinnor

kakekvinnan, best. f.

kringvandrande kakförsäljerska

s. 15

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakkekirna

kàgekviça pl. -on

kakförsäljerska .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

kak karing
k^ag^a k^aring - g^am^am^a, som datja k^aring

k^ag^a k^aring

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagekärning
= kakkekärning

kakkekärning, s.
kägaffär

Kvinnor som gick från hus till hus med bröd
och kakor i en korg, längt innan de moderna
brödbilarnas böjda distribution av bröd. De
kostade bullarna "fira styver" = 2 öre st. och
skoyorna 1 styver = 1/2 öre st.

Nr 6436. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

Kak-käring

кака́р-ка́р-ка́р -ан

kingvandrande kakförsäljerska.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

* kaksessa
k_äg_es_eka - k_am_ke_ss - j_ar_i k_ap_pe_a
k_ah_or_i w_oj_in_e h_aw_od_rä_te_m.

k_äg_es_eks_a

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x
kateseta s.

kagesetsera

'götesbord'

"å när så en tid hade gaud
så fenge di kagesetsera..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd H068:12

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc

Kägesm²ålor : lesk lunlor. ^{Kaksmula.}

kägesm²ålor, pl.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaksmula

kägesm^äla -an -on -onna

hos yngre: kägesm^äla etc.

N. Skärvinge, Orjö hd

2
Kägasöcker: kaksocker,

i fyrkantiga kakor, som
brots ^{hoppa} ~~bröts~~ med en socker-
tang o. i nödfall med en
kniv, hvar för man slog
med en sten e. d. - en kull,
slog oftast med handen,
man druck kaffet med "på bit",
(som stoppades i munnen).
var biten för stor, arbetades den
med tänderna, o. resten kastades
i socker skålen.

M 363

Onsjo hd

Rindö.

M. Rosén 1926-30.

kaksocker

Wagesocker = socker i tunn skivar
från de två halvday bråk, då man
drack kaffe, som de ofta druck
för bit a. v. s., man kemp sockerut
i smärre bitar med en för ändamålet
in rikt ad tang, - Topp sockerut kom
först senare i bruk.

i st. f. brännvins bröd, togs en bit
socker, som underlånande ofta bit
togs ad 3 kastade med tyngning
firdigt ut halva biten tillbaka i
skålen, utan att detta väckte någon

M 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kaksocker
Kagesocker
kagesocker-ed.
kaksocker-et.

för i tiden hade vi ka-
gäsocker.
För i världen hade man kak-
socker.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Raksocker

kägusokar

dar vä kägusokar o da

läs te vas

7/6.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksocker

kägäso^okor -ed.

socker som såldes i fyrkantiga stycken.
kägö^okor, som klipptes i mindre bitar
med sockertång.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

kagesäckor - sd. - kakrocker
ten slags sökes om brukad an-
vändb. förr.

där s kagesäckor i borleuden.
Där är kakrocker i lädan i bor-
det.

(Sökershålen brukad i allmänhet
prövas i den låda som finns i
långbordet.)

Billinge. Onyö k₂

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakstav :

de svir i kagestan
uttryck för hunger

Nr 3460 Stehag; Onsjö hd^m

Alma Nilsson 1938

Kakrestad s.

Kagustan
'skänks. om mager'

(Kagustan)

271:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kägestan = ^{Käbstaden} Vägen
kägestan

De leasar ä sticiga i
Kägestan. (Här äro en
kungar)

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omjöd - 11

²käggsör . ^{ta} Sup på ^xkaksupp
kakorna, som tyder
som efteråt

käggsör

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén¹

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksäljare

kågasäljare, kakförsäljare
(kingrandande)

jä bor i skrävlinge
o e kågasäljare
o min bror han bor i fjävlige
o e kälakvälljare.

Improvisation av Tued tällare.

1949.

M. Skrävlinge, Önsjö ud

kalas

kalás -ed

kalás

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

kalas

kalás - ed

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kalas

Kalás, - - - - -

er brukte o stäl om Kalás

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás, -ed

di hade vat der pa kalás,
julajle.

di jek me jonade treska pa kalás.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kalas II

i bet. "affär":

ja vänt på kalásed liaväl
den vísan hed, sa e de slúet
me hela kalásed (biaveln)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalas

kalas's - ed

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas, s.

Kalas

kalas, -et, -en

ka^las, -et, -en

dar ska va kalas.

Fär skall vara ka^las.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas, -ed, -en kalas

där va stort kalas.
där var stort kalas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalás/a, -ar, -a, -ad

kalasa

K

№ 1684;3 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kalasane . kalasande kalasande

de e jo är factic kalasane
nu för tiden - en staurjo ente
ad mid

kalasane

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaläsane²

kalasande

de i or factio kalasane de
har vad dinne julen.

kaläsane

M^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaliber -

kalibr

i utv.: no något kaliber.

kalibor

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaliber

kaliber -

de e en bra kaliber hos den
frånngen.

kalibon

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kalk

s.

kalk

N^o 361. Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk
s.

kalk. -en

den va folk som fjorde did
o hante kalk

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

kalka
v.

kalka -a -ad

p.p. -ad, kenti.=, pl. -ade

kalkade väga

H.P. bmnarod²

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

kalkaktig

kalkákti

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

kalkborste
kalk borste : kalk borste, hvormed
man bestyker vinger aa.
med kalk.

N^o 363 Onsjö hd *Reclio*.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkboste

Kalkbösta -en -a -ana.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

kalkbruk
s.

kalkbruk, -ad, n.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

²kalkherera = kalkylera. ^x kalkherera

La me se, ja har kalkherera
ihö' hea lounnan, men de
stämmer inte.

kalkarera

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

⁺Kalkverera
Kalkverera = kalky lera, botten
ja fann kalkverera, 3. ja
ska vara gjord to vissit
lora möjligt,

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkig
adj.

kalkad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

kalked, - a

kalkig

jören e kalked.
Jorden är kalkig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalkkylva
kalkfjōla = klubben i ^{högsta} klassen
stycken med. =
plan kalk

kalkfjōla

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kalkon

Kalkön, -en; -or, -orna

"di har Kalkonor mä...."

3862: 55

(Kalkön)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

Kalkónahane² = Kalkontupp.^x Kalkonhane

vi fann släkte den gamle kalkon-
hanen, han lev ante hönans väifri.

Kalkónahane

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kalkontocke

Kalkonetäcken

'Kalkontuppen'

"Kalkonetäcken han har så
långt slör"

3959: 44

2
Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kalkonhona

Kalkonhona

"Kalkonhonan Lake änga"

3862:35

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkon bysköling

Kalkontjödning

3862:35

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

^{-tocke}
kalkontäcke, -n, -a, -na
~~kalkontapp~~

kalkontäcken flö" ätte hinga
röe klänning.
Kalkontappen flög efter hen
nes röda klänning.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
Kalkontäcke

Kalkontäcke

'Kalkontypp'

3862:55

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkonunge

Kalkonunge

'Kalkonkytling'

3862:35

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

kall

Daria de änte blar sau kallt,
som de va i tima vintarna

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
s.

kall, led

kyrkoherde befattning, -tjänst

äla b^len dⁱ prästorna udom kall.

A.P.

nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

s.

s.

Kall : pastorat.

den mesten e do gammel nu,
do han fane vee alle kall.

№ 363

Onsjö hd

Rosén -

M. Rosén 1926-30.

^{musik-}
Käl - Kau, pastorat. Kall s.

de e lianua lyyng om vaur huut,
han boojan ble te anuu, o kas
ente mi jand noid kau.

№ 363 Onsjö hd Pastorat.

M. Rosén 1926-30.

kol , kall

kall a

• kalla kanner o. varit fjästa.

kol

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal - kas

kan

?

kal a.

Kann beaffe e ante vider in
vann.

kol

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hall

kol, nutt. kalt

olaso ble du kalt

annars blev det kalt.

- H. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

adj.

kol , neuta. kalt el. kält

dær va so ka'lt so de va

ne'nt fonsknä'kelit.

k. B.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

kau II
adj.

fär sa hade di smagisa
eye i stuan nar de va kalt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Käll nr. 3.

Käll

"när pölsan blev kall"

5714:44

du e ju isanes kall.

(se isande, sv.).

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall stj. 4.

Käll

"pärballa jör en all Käll
pärgröd"

5714: 52

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

nu' kan ja svält häla
den köla gröden = glacen

1952

Stekag. Onsjö hä

Kall stj.

Käult (n.)
'Kault'

"de va så Käult så tjörna
frös så de skad rögg"

3959:80

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall stj.

Källa

"de Källa"

'det Källa' H121:10

"de blev ente bättor järnen de
Källa kai Kämmed nör --"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kall pl. kalla

vända kalla samra

f. j.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

adj.

kåll, kållt

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kol, kall, kola.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaall, -t, -are, ast, -e kall

i da e de den kallaste da
de har var.

? dag är det den kallaste dag
det har varit.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

kalls

~~kallnat~~ ^{kall} a.
II

kaffet e kalls.
Kaffet har kallnat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ball ogj.

Ball

"hon va Ball som en is"

1534:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall arj.

Kalla (pl.)
'Kalla'

"Så kommos här samma Kalla
pusta..."

3861:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hall

kalur

da e kalur jör

A. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsj. hd

Nils Nilsson 1:32.

kall, I
sj.

Käll - Källare - Källast
kall - kallare - Kyligast

Ja glömde vantana i gaur,
o blaj ränt kall om nävna!
män de va kallast om födorna,
mä fömma sälor i skona!

8096. Billinge. Onyö w

F. M. 1964

kall II.
a.

Kallt = kyligt

De e kallt i da, män de
va kallare i hina dana!

8096. Billinge, Onsjö hd

J. Wendel 1964.

¹
Kall = kall

kall

Nyare uttal för kol; neutri. kallt

Vi va de e kall¹

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omnejt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaul ~~ing~~:

Kaula (pl.)

'Kalla'

(Kaula)

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

kä², költ = kau (adj) / kall

Kanga Rästunga sk. Färlösa

B. f. n.

Amjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kol, kall, köl

bler de kält so mäs de iyan de
bler fulvöjst.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjö hä

I. Ingers 1931.

kalla
v.

met. kalla

Han gick hen te en o
kalla på en.

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

met. kalla

Da kom di o kalla på me.

A. d. T. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best. f. Källan ^{kalla, s.}

helan
jrossan

Hon hade helan.
Hon hade jrossan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla, -n, =

* kalla
s

En sammansatt bäddmatta,
som kantades runt om och sedan
lades samman en slags filt eller
täcke i sängen i drängkammaren.

Annars vant. kalle, pl. kalla.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalla
s.

Källan = frossa

Ja ha noch faued käll-
an, får ja frysor iblann,
o^t hämmor hede iblann ja
fauv noch gau o lägga me!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halla
käl/a, -ar, -a, -ad (imper. pl. käl^{an}!)
hän, de käl^{ar}, ad

M 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

kalla
v.

käla -ar -a -ad

kade du bära komed a kälad
på me ---

han käde se kälad drög

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

kalla:

kan både här nere
i Gøttépæküsed, di kalas.

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kōla (även Kāla) - frassa.

^x kalla
s.

en s. k. klok gumma hade ett ofelbert
votemedel.

en dräng kom till henne o' hon förklarade,
att de fäns till dottern Kāla i
di' nie komme hon bada, den tiden va
obodeli; so feele han nie latte: på den
frödeli eto' ca k - de va den första källan
på den andra kā o. s. v. käl - käll - kalla
Kālam. Kālama o' Kālamane -
han skulle han en morra de soloppgang yan nor
te en himmende vinn, dotter lappan deri o' soija
den - te försvälta hon morra te källan giete
Bort of lappan to elst.

Ricior.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(kåsa)

kalla

po = väpna, roha på

Kan du kalla po me i någon
tillfälle?

men kan du kalla po folket,
att de kan komma in i en
stuga.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käla - skien

kalla

di kallas mig för röttopp.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
kalla -

kalla

du kan kalla på vöjleprängen,
att han ska komma in o' från
mäntan.

inäntan = midvårten

N^o 363

Onsjö hd

Resad.

M. Rosén 1926-30.

kalla
v.

i bet. "väcka":

bånen sad öp - han kälta .

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

kalla :

di k¹alar : "de kalla" =

som man säger

han j¹ek va kaga¹uren, di k¹alar;
de va r¹onahölm.

1950.

4194. Stehag, Onjo h¹

kalla

käla, -ar, -a, -ad;

so kalad "så kallat" insätter

pleonastiskt:

di har liged i byan, so kalad,
äla st^ällen.

N^o 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

Kalla v.

Kalla (post.)

'Kallade'

"
äva som de ässe Kalla don --

3714:41

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

kälä

st va k_hr_{en} p_{au} t_{är}ku
de kälä ed

R. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kalla

kåla

et hantåg te ånred
hantågum de kåla A. J.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832.

kalla

käla -ar -a -ad

va i a' värden va de di
käla dan lien for? de
har ja hert sa tit sa.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

kalla II

di skola dela t^ug^anen,
h^aven sa kalad.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kalla v.

Kallar (pros.)

ropar

"som en Kallar & sköven
får en svar"

3214:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla v.

Kallar (pres.)

'Kallar'

"liasan ain triom-bue de Kallar"

4470:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Kalla v.

Kallad (sup.)

'Kallat'

"hede di Kallad han om Jär
dägen"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

^x kallamana
kallamana: mede at manne vort kälvan
? (fronsta präst)

Nr 363 Onsjö hd.

Ruin

M. Rosén 1934.

kälbrän - kallbrand.

kallbrand

kölbrön

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

kallbrann, -en kallbrand

Han fick kallbrann i benet.
Han fick kallbrand i benet.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalle

kåla, pl. -a

grovt vävt täcke, som sammansys
med lika stort do

di verda kåla a syda tvåu
a tvåu ihåla

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kalkliniment
Kalk liniment - Kalk liniment
för brännsår o. a - Kalks över
brännsår liniment.

Kalkliniment

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälva = kälva.

kallna

gröden stann o. kälver, ni
fann sköna jär.

köna

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallna, v.

kallna, -v, -d. *Isalna*

Madon kallnar.

Katen isalnar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalmrod: Kalmrot, *Alnus calamagrostis*

x Kalmrot

Kalmrods gubben kom alltid
med en af andra bunt Kalm-
rotter, som han givit upp i
någon massa af Kalm; o
så börja man på sin häll
plantera den i mygelgröns,
där den trivas.

Rättern, skuren; som biter o
blandade med salt, gavs åt korna
där de, säsom i juncation, därav
skulle de bli friska o giva god mjölk.
Människen beqvämde dem ofta som
kurrage för tungtölska o såsom kal-
sörant för mygel.

№ 363

Onsjö h. Reclaf.

M. Rosén 1926-30

Kalmrod

Kalmus rot.

Kälmer²rot. Kalmirot. användes för leor
blandas med salt. även i st. f.
tobak av pers. med delig smaga.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kalmusrot, s.

~~kalmusrot~~, -lin
Kalmusrot
kalmusrot, -en.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmerat
kalmerat - en =
en värd som väder vid åar
och bäckar och som användes
vid huskurer när kreatu-
ren varo sjuka.

Vö 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalmusd - en - Kalmusd.

På vijra kalmusd i
aven.

Korner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amir

kalops
kalops
kalops, - en
kalops, - en
accent!
har a längd!
vi ska ha kalops te
midda.
Vi skola ha kalops te
middag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalops, -eu = kalops
bigatt, kaloufta

du gaw koga kalops.
du gär koka kalops (kaloufta).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalufs : ~~perok~~ kuvua. Kalufs
ja fikkin : Kalufsen n. lövny de
om män' identitet.

genm form ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalmus =

Kalmus

ja hoggén i Kallkoffsen, a
gån en ordentli oppsättare.

genoin form?

ite kalus

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalunen = kaluden

^x kalufs

ja koggien i kalusen as
roden omen, so han blev roff
sprag ätte ditän.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kalupsen - kaluven, huvudet. Kalufs

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalus-en

kalufs

Han to en i kalusen.

Han tog honom i kalufsen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xkalun

Kalkin : eg. vomben hos kor.

rökad af. Saltad köller den till salt
på lördag av gummor jämt andra
mek varre - ser sig aptitlig ut.

Puccin.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kälunen = Vämnen ^{Kälun}

Gör Kälunen sen.

Brosch.

Nr 494

Helga Persson 1929.

Perst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kälven

Kälven

'nätmagar hos nötkö-
stap' 5959:32

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

* kälun
kälun, - eu =
bladmagen hos nötkreatur.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalun

s.

Kalunen

"den store magen på fæg-
kæg"

371H: 42

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kalum

kalun l. kalun, -rd

hornage (enl. somliga bladmagar,
enl. andra vommen) i symmetri då
den reks till föda)

K, R

N^o 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalunsylta

Kalunasöttan

"sylta som lades i nätmagen"

3959:32

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{Kalmsyfta}
Kälmasyfta: En släp
syfta som lites i rimmur

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Smitt

+ Kälunsylta
Kälunasälta, - n =
en slags sylta som lades i
nötkreaturens blodmage.
vi jare Kälunasälta.
Vi lade sylta i blodmagen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~kal~~ kalu.

kalv

kal

släktaren: ja, ja far li, ar kalen-
e tal do.

mån de? - ja, där e ingen
ar, som har drä bor en.

№ 363

Onsjö hd

Ricco.

M. Rosén 1926-30.

kalv

kal

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kalv

kal - kalla

kal

ja Torr ante den loren han kommed
i led. hon motta lix aned
han frond.
brogan han kastad kalen.

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Kalven~~

kal-, en-, a-, -na.

kalv-, ev-, av-, -na

kalven e lös.

Kalven är lös.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

kabo

Kab, -lar, -ana

maner de va kätt hadu de
bä' opisa o kälä o fäur i
stian

J.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käl-en-jel Käl-ma=^{Käl} Käl
kal

Har du gitt Käl?

Rosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bersjö

halv

Bosarps sn., Onsjö hd., Malmöhus län

hal, -en; -a, -ana

Kalv

Kalen

"ji Kalen mymätk sa
knyr han se."

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv

Kala

'Kalvar'

(Kāla)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv s.

Kal

"de va en bra Kal"
(det var en gamm Kalv)

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd ³²¹⁴: 79

Helga Persson 1937-42.

kal, -eu, -a, -na

kalor

ji kalen mälk.
ke kalren mjälk.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål - en - a, - ana - kv (subst)

Kästänga

kv. , Tamlåsa

18.5.21. *Insjö*
№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

kalv

kal, -an, -a, -ana

han stal fäun o kala

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

kalv

kal pt. käla

Nr 8568 Terrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalv

kal. -en. -a, -ana

de skole hæga oze hålsen
pe kálen

Nr 4635 Gullarp, Onsjo hd

I. Ingers 1951.

kalv II

om kálan e vid alá ró,
sa fær han léva ~~ett~~ alá dǫ
en lapp med en séðan inskipt skulle tvá
studenter ha bundit þá en kalv, som
var sjúklig, þá de kommo ut þá landt
och kalvens husbondefolk bad um ráð.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. lan

ja to kälän a häde
aga ärmen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

! Ingers 1953.

kalv

kal -en -a -ana

kal etc.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kal, -m, -a, -ana

kalv

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kalv

Stehags sn., Onsjö hd., Malmöhus län

kal, -an ; -a

kalv

Erik W. Bergenrud 1939

kalv

kal, oböjl.

i uttr. va, bla & kal

vara dräktig (om hus)

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kalv

Kal

"en säldö Kal"

5959:2

(Kal)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

FNORMAL 2
Kala s.

Kala

(fl.)

'Kalvar'

BA 1946

3976:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kalv

i uttr. må Kal

'i Kalv'

"får hon vell ente ta se må
Kal"

3959:18

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal pl. kala

1947

Ask. Önsjö kd

Kalax kalva, v.

kabla, -n, -d

kälva, -n -t

^a
huvan kadlar.

kon kalvar.

Frollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

käl/a, -ar, -a, -ad

M 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalar (fries.)

'Kalvar'

"ja tror hon Kalar i natt"

(Kalar)

Nr 4984 Hallaröd, Ornsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalar (fins.)
'kalvar'

"nu har senoma sjänkred på
kon, så nu Kalar hon varit
snart"

3959:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käla = kalva (om hår).

kalva

en full damme håller tal:

käla

jeg føler - - - (sk: fø føl)

en darsang: nå ga tror ja for han kalder.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käla = kalwa.

kalwa

Koen ha kalad i neto.

käla

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalva v.

Kalad (sup.)

'Kalvat'

"de e ain gätko hon har
onte Kalad frä en heet
aur"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3861: 34

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

kalad-d

kalvat

Konen har kalad.
Kon har kalvat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kalvakvällare

Kälakvällare

skämtsamt för Kalv-slaktare.

J^a bor i skävlige & e k^agasvällare
& min bror kan bor i fjävlige
& e kälakvällare.

Improvisation av
Tues Trallare.

1949.

N. Skävlinge, Onj^ö kv

Kalvblod

Kalablo

(Kälablö)

5717:44

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kalvbälgen *

Kalabälgen

'Kalvstarkaren'

"den lilla eländiga Kalabälgen
kan man inte vörja ---"

3862:7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Fys.

kalvdans

kaladans -en

kälådåns

råmjölkspannkaka

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

kaladans, -en kalodans

ja ska koga kaladans.
Ja, skall koka kalodans.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans s.
Kaladans.
kaladans - en
kalvdans - en, vämjölkspannkaka.
e kaladansen färi?
s" kalvdansen färdig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kälvdans

Kälvdans:

rångjök kopt i västled, om
ej så än den blir fast. N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsj hd

Nils Nilsson 1932.

Kälvadans

käladans

rämjälte kret i vatten bad.

käladans va s s da hardas
o va klömped C. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalodans

Kaladans

(maträu)

"ska du Koga Kaladans?"

[Käladans)

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaladans

Kaladans = löpmad och kokad
käladans råmjölk.

Ida ska ni få kaladans
te ätterrätt, o de e änte
vardas mad - bärna när
nära ko ha kalad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kalvfjädning

Kälafjädning -en

1/4 av slaktad kalv-

Språkprov. se Lärsman

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kalvfärdig ord

Kalvfäri

" ja har en Ko som e Kalve-
färi ... "

3861:36

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalahage

best. f. kalahaven

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kalvhage

best. f. kälhäven.

Nr 8568 Terräsa Onsjö hd

Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaluhage

best. f. kälahävan

N. Nilsson 1936
brik Jansson 1927

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvhage

Kalahave

(' inhägnad beteshage
för Kalvar ')

1536 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

kälähäve, -n; -häva, -ma

kälöhage

K

№ 1684;? Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalvhage
1-

Kalahave = Kalvhage
kalahave

Nu faur ni ud o sai övor
stänged kreng kalahaven
sau ad ni kan faw ud ång-
kregen, pau bede dar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kalvhuvud

Kalahod

"en kan stega tyded på Kalahod
hod mä, men de e ju ente sä
fitt ä gäu"

3714:34

(Kalahod)

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

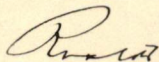
Kalahöd . Kalohuod, meet Lon, shall ord. ^{kalohyvus}

Kalahöd

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



kalvko s.

kalvko

"ja skälle velle göba
ain kalvko ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3861:36

Helga Persson 1937-42.

Exc.

+ kalvakväljare

kälakväljare

skämtsamt i bet. kaluslaktare.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

* kalvkväljare

Kalakväljare = slaktare
kälakväljare

Skämtsamt tillmäle mot
dåtida slaktare.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kalabjätte - n = Kalv -
kälafjäte ^{Kalabjätte} ^{lute}

Wagn i kalabjätten.

Broschyr

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Wagn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalokäite

kälajäte, -n; -jäte, -na

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälafsyd, - rd

kälskött

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkött

kalatjyd -ed

kalatjyd

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalakys
kalafzyd, - ud
kalokött, - et

vil du ha kalafzyd?
Vill du ha kaloköts.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

kalattyd, - ed

kaloköts

du gaur stega kalattyd.
du jar steka kalokött.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkkött

^{tj}
Tj) kalakjyd = kött
^{tjyd}

Slajtären e har ude-
- han frågar om vi
vell ~~h~~^{tj}öba kalakjyd!
o om vi ha nån språkäl
o sälja!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kalv köu

Kalafjyd

(K_al_af_jy_d)

37107:32

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

kalolycka

kälalöka, -n; - löökor, -na
kalohage

R

№ 1684;2 Röstånga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kälalöbe, -d

kälölöpe

ost löpe

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalopåse

kälapåse, -n

skimpåse för herrskaffning,
använd vid hoven arbete

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaloskinn

kälgen, -sd

K
M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kalvskinn

kalasking -ed

(kålsking?)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kalostemin

Kalsjenged

'Kalosteminet'

3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

kom = kamm

kom

~~kamma~~

kam. s.

koma = kamma

v.

han ser allti to olomnad ut.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kåmm -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamm

kamm, - en; - a, - ana
(på hönsfjögler)

"hönsen e röa i Kammanana --"

kamm, rep. form.

3959:44

1.1.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kämm
 kam, -a, -na

kam, -men, -ar, -na

läsna me kammen.

Låt mig få låna kammen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Hörm-en, pl Hörm-en^{okam}

Hörm

La oss få hörm-en.

Bersap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ovis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom

Kam
s.

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

käm, men, -a, -na kam

får ja launa kämmen.²
Får jag låna kammen.²

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kam, -m

(äv. tuppkam)

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kam

s.

Kom, -en

3461 Torrlösa Onsjö hd

Johanna Neman 1938.

Kamera

s.

Kamera

placerat i ett rum, som föresätter
betoningen kamé'ra .

s. 19

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kamfard = Kamfer

Laggy latta kamfard på
drummen.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önsje

kö²mfort. kamfer. kamfer

kö¹mfort

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kömfört = kamfer.

vanlig husmedicin,
i form av droppar.

Kamfer
särskilt

Kömfört

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

kämpfärd, - en kampen

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komfort = kamfer kamferdroppar
Komforts dropa - kamferdroppar,
användes i hemmen för
magåtsorner o. a., ofta
blandade med droppar av
annat slag.

Komfort

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komfort dropa = kamferdroppar
kamferdroppar
för förklaring 9-2

komfort dropa

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampfert
Kampfart, - ein Kampfart
Kämpfer, - m

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamkam, s.
Fästmekam - en - Fir-
kam.

Har du haft fästmekam-
men?

Bersiv

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onast

Jämna = kamma
gåma

Kon tid ska ja jämna
de.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929

Original

Kamma

Kamma se

'Kamma sig'

1182:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamma

kåmma -ar -a -ad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

kamma

ſſäma, ſſämer, ſſämda, ſſämt

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kämma, v. Kämmas
kamma y
fämma, -s
finkamma, -s

du fämma fämmas.
Du får finkamma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarduk
kämardug. kammarduk, fin. dyplur
vånt.

kämardug

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

seda : sitta .

kammare

seda kom stä du fru seda i min
kammare (- man lägger armen
om halsen på en pojke i
kammaren at, till han skriver.)

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämäre -

kammare

en lek:

'viti' en svöskan kammare,
där stod en karing o. spanne;
1. hon spanne en träd djur alla lantf.
en djungel frie - de andra efter -
har stammar viti; en ord a; then
som de fortsätter för ge hand

kämara

1/2 uppt. fr. Burlöv, acc. nr
3832, sid. 22 B., J. H.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kammare

kammare v -en pl. =, kammarna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

kammare

kämare -en

en liden kämare va' der
osa

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

kammare

kämare, -n; kämsa, -na

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kammare

kåm^àare - en

det ytre rummet, finrummet,
i motsats till st^uan, dagliga
rummet.

en kåm^àare öfver st^uan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^ö

I. Ingers 1948

kammarfönster

kåmarafönster, -ed

de kom her te kåmarafönstoraed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarene

kamarhare

kamarhare kajet (Coyet)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammarese

K^am^ar^ak^ar^e -en.

1949.

4635. Gullarp. Orsjö kd

Kammajunkare

Kammajunkare, -en

(om någon f.d. innevarare i Rönneholm)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Rammers s. u.

Rammorsed

'Rammaren'

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämors ed

= liten ^x hammars
hammare
(sveut.)

[Signature]

B. S. n. Qvijo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
kammorsed, - en = ^{S. N.} kammorsed
en mindre kammars rum
för dagligtugan

ja blaj ^{ti} bæn Eng i kammor-
sed.

Jag blev inbjuten i kamma-
ren.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

* kammerer

Kammersed = firrummet
liten kammer

Vi fan framnad i nästa
uga sau vi fan gärna i aur-
ring i kammersed - då fan
legga dar övör di dans!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kammers
s.

kammers, -ed

litet kammers (oelved) vid sidan
om stugan.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

kámors, - ed

x kammers

kammare

K

M 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamers. titen kammer. ^x kammer

kamors

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* Kammer
s.

kämors, -ad

litet oelvat sum ut sidan om
stugan.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

x kammer

kamors, -ed

kammare

3461 Torrlösa Onsjö hd
Johanna Neman 1938.

x kammers, s.

Kammersed

hammarsed ?! kammers, -ad

hammerset - (hammaren)

Rummet inaför daglig-
stugan.

dit jeh en i² hammarsed

De gingo in i kammersed.

(hammaren) bli in väl
kammersed som avses?

Trollenäs, Onsjö hd. 1.1.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kammers

Kammers, - - en

Kammers som brukade vara på sina
gaveln av en bordslänga H.C.

N^o 1566. Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32.

+ kammet
~~kommēt~~

kamēd

mättet säges vara "kommēt" när det
bräjas ges.

när du kōrja o slau visa
va du kōmēd

H.O.

N^o 1566 O. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

h¹ v¹ kōmēd h¹ kōm = kam

Kameli,
Kommenta,

Kammomill

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamomill
 Kamomill blomma, *Matricaria chamomilla*.
 Kallades ofta med ordet
 Kamjonn blomma, ej att för blandas
 med Kammin
 Samlades av torrkädes;
 kokades som inbåd för för-
 kylning af annan åkomma.
 Har en stark lukt, om man gnider
 dem.

Kamomill
 gement?

Resläp

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kamp = hätt.

^xKamp

en bra, redig & dockt Kamp men
som en vett a ut skidorna & vägen
Kamp.

Kamp 4.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

^x kämpor

k^ompor l. k^ampor

klappersten
dar a m^en k^ampor

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Komparjör

Komparjör

Klapperstens jord

se hade starkare komparjör

- o - rätt vokal ?

J. H.

Man har väntat * komparjör.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämpormyl^la, -n

* kämpormyl^la

jord med mycket klappsten

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

²⁰ Kämpersten
Kämpersten = småre mer of. mindre
runda stenar, som uppsamlas
från åkern o. kläs sönder för
Vår lagning.

Kämpersten

M 363

Reslöf.
Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kämporsten, - on l. kämporsten
klappersten

* kampersten

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kampesten

kómpoasten, -an

klappsten, mindre grästen.

1959 6364. Tomlosa, Orjõ hd.

^{pl} ^o ^{kampsvatten}
Kämpsvatten - en Kämpsvatten,
na = Kullersten.

Jäve så fullt i Kämpsvatten.
sten så en kam entd kö.

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Önsj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kampersten

Kämporstain = små moräusten

Nu får vi trömla agaren, för
där es sau med må kämpor-
stain - än ska va rädd om
liana som ällast blar skända!

Nr 8096 Ellinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

slau kana

slau kana

slå kana

dis slaur kana.

De slå kana.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hadna, -n kana, s.
skrinna, -n (äkta)

vi följde me kapman.
Vi köy i skrinna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kana s.

Kana el. Kane

"slau Kana" el. "slau Kane"
'äka Kana'

B 807:60

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
kana-n-or-na =
kälke, släde
spänn för kanan.
Spänn för kanan.

ifr Om ny kana

annons fr. Billinge i Svenska Dagbl.
jan. 1929.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

x kana
s.

Kana = finsläde, åkyläde

Nu tar vi ud kanaan
får de e jo itt bra slä-
före, o de e jo roled o aga
i na mä!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna, -n; kānor, -na

finare slåde

kana (sb.)

K, R

M 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kana

s.

kana, -aw

du va släpfr st de gfrda

u kana @ gllka

J.H.

aksläte

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana (ob)

kàna/a, -ar, -a, -ad

glida

hóod kànar mórfa

K
№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana = glide kana ^xkana
v.

• när

• är = bli sorgare.

Man har kanske bra om de
sista uppgifterna.

kana au

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kana :

^x kana v.

: au = glida av (en vagn).

ju tror du kana au vagnen,
de kan ud som hon skulle
kana au = dö.

kana au

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

käna - gida

* kana v.

ja hässe ho o - kana an stolen.
den kantar väfve. For jag -
minn kan i höjd.

käna

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāna - pōda

^xkana

han kana nōr ad taged. v.

kāna

han kāna nōr ad taged

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* kana
v.

kana -ar -a -ad

glida

sin kana kan ragt nör på
gäled.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

kāna =

" au = do

hon har hand au i net.

kāna au

^x kana av
v.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kana au 2 avices

^x kana av

fron e so dötteri, so ja räs
hon kana au

kana au

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kana av

kana av -a -ad

glida av; också uttryck för avlida

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kanal
 kasnabl, -en, -or, -na
 kanal, -en, -or, -na
 der gäður en kasnabl.
 Öur gäv en kanal.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

kanál, - m

kanal

R
№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1933

kanal
s.

kanál, -en

da jek dar fóst en báð þvor
kanálan.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kanália = Kanalja, (^xKanalja
Karnalje)

á'nein skámtum búið er.
í dín Kanália, en stránda
mei þó fúllit so'.

Kanália

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kanali. Kanaj,

Kanalje

ofta på stämt: den lille kanali
sighen en Kanali!

Kanali'

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kanali; eu; - a kanalje

Arcken kanali:
Licken en kanalje.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamalje - n - a - na = Ka-
malje.

Det e en räcki kanal-
je. Borup

№ 494 Helga Persson 1936. *msj*"

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanariefågel

kanáriful -en -a -ana

kanárifúil

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kändi. Brunt socker

kändi

kändi

363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1932.

kandidat
s.

kand¹at (iakt), om student
eller fil. kand.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

kandidat, - en kandidat

kan va kandidat.
kan var kandidat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x kane

kane : kana

nu e der san bre is po dammen,
so nu fane is ud d' slau kane
sluho' - .

slau kane

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanelstäng

kanelstäng m. -stängon

1. stäng av kanel.

2. avlång kaka tillsatt med kanel.

(2) kanelstängon a känglon

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

kanig, a.
Kaned

Kaned
hals

Se es kaned & gadu.
Det är så halt,

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karim, Karin.

Karin

au fella Kar eda Karine lyd -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanína, -n; kanínor, -na

kanin

K

N^o 1684;2 Konga, Onsj hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanindäcker

x kanindäcker

(olovädrens ord om kanin)

K

N^o 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ramin Rott

Raminetygd

"en del vett hälsor inte eda
Raminetygd"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaninstimm

Kaninsjung

5959:16

(Kaninafing)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

känna = röji

^x kanka^v

de kankar av, ringen vi fann
med till liva.

kängka

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén. 1926-30.

Rosén

känka - drogi

^x känka

de känkar an, ingan di blev ^{v.}
mida.

mida

de kozkar an

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Känka = kanka .
i vāj .

* kanka v.

kazka i vāj

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känle. kanka, fana
- asta

* kanka
v.

kogka asta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén, 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

känka . kanka

^x kankelig

vi fan vru kanka älsä suv.

känkeli . fridroit, hinderli

de ble ät känkeli för voss.

köykalit

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²köppla, ²köppla, ²köpplad = ^x Jeanlösa ^{22.} dröja
försena sig
(verk.)

han hade köpplad hos

† välfred

Am

Quis⁴

B. S. m.

Kanna

kanna
(mäte)

fira kala stöv te
en kanna

P.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kåna, -n; kånor, -na

(käril och mått)

K

N^o 1384;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanna

Kanna pl. kanner

såles för 3 tre kanner

te tjänan

R.R.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kännflaska = ^{Kännflaska} som ryms i en kann

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
Kannegryta s

Kannegryda

,
gryta som rynde en Kanna
(= 3 l.)'

3714:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

1 karnemätt = karnmätt
3 l.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Känse, kanske

kanske

användes såsom mest av äldre
personer.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

kän²ske - kauske
(ib. h^oit k.)
ib. kauské

kauske

1/2 kauske, uppgivet fr. Korga
& Köslinge av Welander.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kansje

kanske

(abs. uttalar som det klaras, ej
ej-ljud. ! ?!

kansje de.

kanske det.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanske etc.

Kansje

"så kansje de jælpor"

3959:11

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kanske av.

Kansje

så känne en Kansje jäpän"

3214: 28

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kän^uske
(ej ovanl. uttal)

kanske

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känt, kant

kant

hon e so po si känt, so de e
ante lönt o' vellen kiva mäna.

kant

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kant = kant

kant

di e var so sin kant. he hvor
sitt sinne.

kant

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kant : kant,

kant

nu ska du inte va på din kant.
var roq mot,

kant

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kant & kant i vanl. bet.

kant

gå så du har dina väja ad sinne
kanten, så detta kallat.

han & bra mind för sin kant:
han är lite egen & håller för sin
mening.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

känt: kant, riktning

kant

han bor i en an kant
an byen.
sin kanten.

kant

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kant:

kant

ji togge du e teia for moad
jo din kant idia,

kant

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kant - kant, kãu,
kãne

kant

ja so, en faur se di so
slime kanten en gånj

kant, kant

N^o 363

Onsjö hd

Rulås

M. Rosén 1926-30.

känt, kant

kant

ja so du kan din väja po
dome kanten

kant

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Rant s.

Rant

(a ?)

et.

(a ?)

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könt -er -kant (subst-)
pl. köntor, -orna.

Am

h. s. m. Enjör

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaant, -en, -or, -na . kaant

Han gick ude på kaanter.
Han gick ute på kaanter.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kant

Käntorna (best. pl.)

'Kanterna (vid horisonten)'

1180: 5

"de tjotenas - Käntorna"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

¹ Kant = Kant kant
pl. Kant-na

Gaa utte för nia Kant-

Persson

Nr 494.

Heiga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

overst

Kant s.

Kaant (Kant)
= ∞

"Kason ain Kaant"

3714:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant l. kont, -m, -or, -örna kant

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant

säta på k^änt A. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kannt -en -or -orna

kant etc.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

kant

kant, -en, -or, -orna

nar di hade fad klökan ör te
känten, sa kona di ente tia lagor.

(ur en sägen om en nedbränt kyrkklocka)

även kant etc. N.J.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant II

i kantonna = i horigonten

n^u blea de av^uer, n^u gr^aemar
de i kantonna.

K.B.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kant III

de va b^uerare en den k^uanten.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kant

Kaanten

'Kanten'

3958: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -er, -erna

från alla värdenas kantar.

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

kantband

Kantebänn = kantband

Pau farsa gamle röcka, va
darr kantebänn, farr ad
daj änte skälle blaj träsle-
da i kanten. (De va töj ded.)

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

kantig

käntad

di e kãntada a lita lona
(om en slags blad)

Nr 4194 Stehag, Onsiö hä

I. Ingers 1947

kantina - kantiⁿ, ^{större} flecker, ^x kantina
hva ha du ho kantinan?

kantina

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

Rantor

Rantor

'klockare'

4475:4

"
" man när han färd plassen
" alla de honom får Rantor"

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapell

Kapell - ed

Spec. om ett utbygge mot norr i
Stehags kyrka. utgörande gravkor för
forna hemskenen från Rönneholm.

där e fl^{ere} begr^{ävda} där i^{ne} i
Kapell^{ed}.

B. 14.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

L. Ingers 1946

Kapelldön

Kapelldön, -en

Kapelldären stö varenda mären;
han töte de va sa fäsalit ruskad.

(om dönen hä gravköret i norra
sidan av Stehags kyrka)

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

Käpelän = kaplan. kaplan
"Lagom ska kappelarna
ha".

Kapelän

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käpa

Kappa

uttr.: "vanna kappan ätte vingen"
allmoges uttryck af hämtat fr.
riks språket ?

Käpa

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kappa

käpa pl. käpar
mätē

de kade fira käpar
an pögd

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32.

kappa

kapa
- mät.

ja f s ät en k a p a k h r
o l k a s d e s t f ö t e n s ä k
f u l m a r d e m b e b r ö d e n R. J.

M. 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappra, -n, -or, -na = kappra
5 l. (symmätt)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappa

s.

käpa -an -on -ona

glt ymmärrä, kappa.

en käpa linje.

tvän käpa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

käpa²

pl f äp ar = kappa (måttord)
(Svensk.)

AM

h/2
Gurjå

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpas. Springa i lepp. Käppas
ska vi käppas om'ed.

käpas

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpas + tända

kappas

och vi kappas om hvem som
blev fortast föri.

käpas

№ 363

Onsjö hd

Ricis

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käpas - Tavel (i löpning) om hvar som
skapas
protet blir färdig med en sak

Käpas

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[✓]
kåpas : rida, köra d. skingra i kapp.
som Tavlans i allm. om hvem som för-
test skall bli färdig med nytt.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappas

Kappas:
Tävla

Vi kappas om vem som blir
fäst.
Vi tävlar om vem som blir förest.

MA 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe, s.
kapa-n, -or-na Kappa

Kappe, -n -u -na =
Nymismätt

Der va en kapa.
Der var eu kappe.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa s.

kappa

"å en stödde ain hal ålla
trudjeds kappa såit te
vart lass ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3926:34

Exc.

~~Kapelän - Kapelan, mestad~~ ^{Kappeland}

ja köpte fira ^{Kapelän} Kapelan för
den stora Ammasson i fjor, o'
i år kan ja få femtan rigg-
daler mer än ja hade gäd.

N^o 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

kappland, s.
kapell^{an} - led, - en
kappland - et, - en -
ylmatö

där e tre kapell^{an}.
Där är tre kappland.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

kaplän

kappland

K

M 1684;2 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kapplann - en = Kappland
ytmått. 1,54 har

Han hade några Kappe-
lann jord.

Han hade några Kappland
jord.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kärrag - karrak.

karrak a.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

kapprock, s.

Kapprock

kapprock-lin-a-na =

Lång rock med kapuchong.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapprock
Kappräck, -en, -a, -na =
en rock med kappuschong.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x kapprock sill
kapprockasil - bräckt sil i papper.

? ja kända rock igenda, sa
fiskaren ter silken, päit du e
klädd i kapprock.

kapprockasil

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

^{*kapprockssill}
käproksit - stensäck i kapper.

ja känner rock igen. Fast da
e blått i kapprock, se
Hjörmannen te lilla.

käproksit

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käpsäck,

käpsäck

en lek; Lova Käpsäcken - någon
bitter du - hvi' bitter man
i' du? - en kvar har bitit
något, som kan bereda man-
terhet i sanna.

käpsäck

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappsäck

Kappsäck M. -a

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kapsäck

Kapsäck m. -a

kan jone kapsäka u
kälaväksa

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kaprifolium
Kaprafolium, - en.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapson
Kapson = kapson, nosgrimm för hund
ja ska vara länge kapsonen,
om inte han stöpar se.

kapson

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kapsön :

kapsön

en svara, som lades om munnen
på hästen, för att hålla den i styre
vid undersökningar of operationer
användes även vid lömskådet.

Kapsön

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapsäg.

Kapsar

3925:21

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kaptein 2 kaptein.

kapten

kaptein

sent om en aftan kommer, Kapteinen
han.

kaptein

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapus
kabus - Inmattalovad

* kapus

ej vand.

kapus
kabus

N^o 363

Onsjö hd

Reclan.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Капешонг

Капешонг.

Капешонг

Капешонг

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kaputt
Kaput : kaputt, under isen; tecken till öförd
till främ . *kaputt*
• förmågenhet

kaput

Rosén

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kapit^l : Tekintetjond kaputla
v. Kapit^l : ja. h^oak po o. ve runt kaput^l
po an den strapaseringen.

kapit^l

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar
s.

Kar = fat, karotter m.m.
i servisväg.

De e nock ti o sätta
fram karen par bord,
får de e strajs midda.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

kar: kär

kar

kärhög. Kulle för löv & häls. & seris.
Sitt fader på kärhöggen!

kar

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kar, s.

Kar

kar, - lid, - lin
kär, - et, - en

ta ut kär⁴len.
Tay ut kär⁴len.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasr-ed-en ^{kar, s.} Har
fallrikar, Har rottes a. s. v.

Har du diskad kasren?
Har du diskad fallrikarna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ed, -en

vi hade ut kär ma

van r

G. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, 'ed. kar, 'en. kar. k¹ar.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar s. n.

BA 1946
kar kar

(kar)

2957:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s.n.

Kären, best. f. p.

Karen (best. f. p.)

'mattagings Kären'

(Kären)

3714:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -'ed; kar, -'on

kärl (av alla storlekar och
av vilket material som helst)

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar, -ed, -en

kar

bada i karet.
Bada i karet.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar, -ad, -an

se k^ohta en r^esta iⁿe

o skura k^aren (kryggkarar)

ma iⁿu^la

E.N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32.

kär⁷ - ed, kär⁷ - en = kar (subst.)

Ark

Örnjö^m

13/3

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar -ed, pl. =, -en

kar

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar s.n.

Kared

'Karet'

"mörsattad i Kared"

(K^ärad)

362:23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Karahyll

K^ar^ah^yll - en

hylla för kökskål och servis

sät fäded på k^ar^ah^yllen!

363 Restör, Onjū kd

M. Rosén 1926-30

+ Karahyllen
karakyll-en-ar-na-
en, hylla där porisin och husgl-
rad förvaras.

sätt kapparna i karahyllen.
Sätt kaffekapparna i hyl-
len.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karaklud-ens ^{+ Karaklud} Dicki-
karaklud kassa

Tärr mä karakluden.

Peruss

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Dicki

⁺ karaklut
karaklut-en-a-na=
diskrasa.

färr mä karakluden
Tocka med diskrasan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karaktursbyggnad
Karatersböggnad, -eu-or-na-
huvudbyggnad, corps de logi.

di bor i karatersböggnaden.
De bo på corps de logies.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaktär, -en
karaktär, -en

Karaktär

Det e ingen karaktär i en.
Det är ingen karaktär i
honon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

karakter, - en karaktär

Man har dälii karakter.
Man har dälig karaktär.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skakaktig ¹läsa. ²karakterslänga
vordal för hurs läsa.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ karale

karale

kär^äale

= fat, tallrikar, lesgods m.m.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

x karavask

karavask -en -a -ana

karavask

vask, diskbänk

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Karbás : Káps.

Karbas

om den ente e snök o. Cytri; faw
da smanga Karbáson.

~~Ki~~ Karbás

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

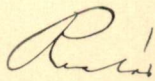
M. Rosén 1926-30.

* karbasa
karbasa . ze stryk med kopp. v.

karbasa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.



karda, s.
karda, -n = Karda
äknamn när någon är
stygg.

de e en sakli karda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

kärda

kärda, - an, - una

en hada kärda som
en kärda ma.

G. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kård/a, -an, -arna

Så mycket lina d. ull som man
Kardar åt gångr.

der va en kildja på en
opstånare o där låg en

Kårderna

E. A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3.

K ar da

K ar das

blän^umor o h^ut^uf^uaf

sk^uaf^u k^urdas

C. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Karda

karda, -r, -d
 karda, -r, -r, -t

e foed kardad?
 ä" ulsen kardad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanda
v.

Kanda -a -a -ad
pl. =

di kan änta se meed som

Kanda . (de yngre nuförtiden)

14.11.

di sedon änta a spezor tó a Kandar.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

14.11.

I. Ingers 1950.

Kärda

Kärda, - ar, - a

er kärda ma de små

kärden a

P. A.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärda

Kärda, - ar, - arna

er kärda om de små

Kärda

P. R.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kård/a, -ar, -a, -ad

hårda

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karda v.

Karda (prot.)

'Kardade'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

harda, -r, -d

harda

ja ska börja ä harda to.
Gag skall börja harda ull.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karde mummia

Karde m^ummia: Kard mummia

avändes vid bak av finare bröd.

en gubbe hade köpt kardenabba
i stället, o. trodde de en decann!

M 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kardemamma

Kardemamma

3714:53

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Torsson 1926 42. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kardemamma
Kagemamma; -n; -or; -na
Kardemamma; -n; -or; -na

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardemumma, s.

Kardemumma

kardemumma, -n

kardemumma, -n

lag kardemumma i veteböcket.
Lag kardemumma i veteböcket

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

kärdesja - kärdeska, kärdeska
kärdeska, kärdeska.

kärdesja

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Rosén

kärdegilla, -d

* kardgille

R

N^o 1684:2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardnubb s.

Kardenäbb = ett slags småspik

Taugana nötija kardenäbba te
o spiga lär pa Träskona mä.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kärnubba
 kärnubb-ed, -a, -na
 kärnubb-es, -a, -na
jis me kärnubbes
 Ge mig kärnubben.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

karic = tågsk. vagn.

karer

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karett karett

karet - em
karett, - em -
en slags ställning som fäs -
tes på höstvagnen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karet s.

Karete

' fytiskt ställning av trä-
spjälor som flocceras ovanpå
höstvagnens hästar

3926:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

karänt
s.

Karänt = spjälverk till vagn
vid höhöst.

Vi fan rock sätta karätten
pau vöjnen - får ällast
spilla vi au höed - de e
letta stacked i straved!

Nr 8096 Ellinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

karer, s.

karer

= vagn med påbyggnad av spjälverk
för att kunna lasta hö och gräs i vid
bärningen.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

karet

karitor, -na
(pl.)

hoga spjälställningar till
hövagnar

K, R
№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karit

karit pl. karita

kyrka kyrkar

er g^ord^e k^om^e ma in v^om^e

h^ost^ev^orn^e ma karita pa
F.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karets

Karets, -eu, -or, -na=
su slags fyrkant ställning
som fästes ovan på hörsbag-
nen och användes särskild då
man skulle köra in hö.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

111
karétaspåla, - na
pl.

x karétspolar

spjäl i vagns "karét"
(se s.o.)

Nr 1684 Kōnga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1941.

Karétvagn

Karétvagn

vi hade karétvagn

o lasta hö

P.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärakyl. - bygn för böcker till. ^x Kärakylle

Kärakyl

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karhylla, s.

Karhyllen
Kasrahyl-en, -or, -na =
"en hylla där porcelin m. m. för-
varas.

set ed i Kasrahyllen.
Sett det i porcelinshyllan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärhylla

kärakhl, ---en

den stö på kärakhlen

R. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärahyl, - m

^x kärhylla

hylla för porstin och lerserwin

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karabyll, - en - a - ^{Karabyll} - n - a - bylla
där husgeråd har sin plats.

Sätten på Karabyllen.

1777

M 494 Helga Persson 1936

Swir

karklut, s.

~~Karakluten~~

karakluten, -a-na
disktrasa, -n, -or, na

Har du ingen karakluten?²
Har du ingen disktrasa?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^
Karaklut

Karaklut

'distase'

(Karaklud)

1182:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
karaklut, s.

karaklut
= disktrasa

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Karl
s.

best. f. Karen
i bit. "den där karlen"

O sedan inte Karen o tvesulna

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

te o saj nd traj kanna

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

ajn spändersam o speckeli kar

10637:16

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

(kar) . karl

karl

te o. va kar, e de skam o. va
to radd'.

kar

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kär, Karl
"kan e so" kar for sin hat.
"en oca va kar for sin hat"
kar

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kar - kar

karl

han e kar for sin kar lantare.
han var fr. dans kar l.

for ja har lant, de e ja kar
te o. kar

kar

va ja har lant, de e ja
kar te a hola

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär = karl.

karl

de e en kar haka dan, han
gaur min gaur ente ongan for
traktor.

kar

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Karana (best. pl.)

'Karlam a'

"Karana e ude ä" slaur klö-

vor ... "

3926:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar

" de e en påliden Kar

(Kar)

3214:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kar, -er, -a, -na Karl

Kararna e borta i da.
Karlarna äro borta i dag.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl
s.

pl. kàna, -ana.

nú röggar di ju mēr
ex kàana, næstan.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Karl

Karrana (best. pl.)

'Karlarna'

(Kärana)

362:6

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Carl

Karra

'Karlar'

(Kar; kt: kara)

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

Kar

(Kar)

362:13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär¹, -en, kär²a, -na = karl. (subst.)

ten

Kanga, Rästinga, Torläsa

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önsjö

karl

kar, -en, -a, -ana.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar, -eu, -a, -na = Karl

Va e se jävve en Kar?

Börre

494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar

(Kar)

971:18

Nr 4989 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Karl

Kar

i uttr. "han e Kar hela daen"
'han är en Karl som står
till sin ord'

1181: 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

pl. kärana

kärana hade hjälpsåsa
H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsj hd

Nils Nilsson 1 32.

karl

kar -en -a -ana

kar etc.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Karl

pl. kára

dor e tme kára so de
hida so krjt

G.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar pl. kära

dar va säks kära

R.R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar, μ. kāna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

karl

kar, -en; kära, -na

Röstänga

K
M 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Karl II

den va fam kara ma var
guis . K.B.

en lögon, röntor kar va de .
A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946 - 58.

Karl s.

Karana (best. pl.)
'karlarna'

"a° Karana To huan an"

3958:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

kar, -en, kära (!), -ana
el. kära è
en sönen äli kar, han e änte
ver a hälsa pa. K.B.

mæn han kone ènte röra va kären.

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

karl

karl, -en, -a, -na ~~Karen~~

karl, -en, -ar, -na

sib te karlarna.

Säg till karlarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl s.

Kar kar

"ente mer en Kar te Knäna"

1537:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl ti knäna

Kar te knäna -
mir en pojke vill vara kar-
lapulen.

du e ju inte kar te knäna.
Du är ju inte karl ti knäna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

kärkär : kärakent karlakarl
de e en bredi kärakent,
en kar appi dan.

kärkär

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karakar, - en. karakar

de e en karakar.
Det är en karakar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karladagsverket
karladagsverket, sing. o. pl.

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x karlase, s.
Karalase

karalase-n-a-na

disktrasa-n-or-na

hög karalase te föres
Hög disktrason att förka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr

1126. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x karlase, s.

karalase
= disktrasa

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

^ Karase

Karase

'disktrasa'

(Käraläse)

1182:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hä

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karalase

Karalase, - - - en
distrikts

N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kara-lase

Karalase = disktrasa

Haur ha du lajt kara-
lasen - ja kan änte hitta
nom! - Dän ha ja kastad
pau möddingen, färre dän
va sur!

Nr 8096. Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x karalase

karalase -en -a -ana

kānalāse

disktrasa

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karalase
karalase-n-a-na-
diktraia'
vi karalasen
vid ur diktraan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kä²ratäg: kallatag, ^{Kardalag} krapthov!

kä²ratäg

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlaragnen

Karlaröjnen

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Karlavagnen

Karlavagnen
(astr.)

H 121: 6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

²
k²aravunen = karavunen. ^x karlavunen

kan e ente so med karavunen

k¹aravunen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi

M. Rosén 1926-30.

^r ^{-u} ^x ^{Karlavoren}
käravuren = käravalen.

käravuren, reut. -ed

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^a karvuren; a-d + karlavuren

Han va så karavuren.
Han var så karlavuren.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärrviken = Källviken
kär²rviken

Nu löser du den haka-
men:

Prosa.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övrigt

karlaväst

Karravänd = pojke som gärna
vill vara karlaktig

pangabläran brukar ätli
ätlases va karravänd - män när
däm litle hängen va ätte nom sau
spränt kan som ajn hare.

Nr 8096 Billinge Cnsjö hä

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärbjarna - v. Karlby ^{* Karlbyarna} ~~tecken~~

best. f. p. kärbjarna

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Karleby släkte
Karleby släkte = Karleby släkte, Estere.

Han hör också till de gamla
Karleby släkten.

Karleby släkten

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Karled

Kaleden = Karleden, nukt.?² på hant

Arcten hade stadt de för
Kaleden, so vi fick stann
o. bade vann för hant den.

№ 363

Onsjö hd

Russ

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaled

Kaled, - en. Kaledor, - na
(på häst)

"öged har ju Krogeda Kale-
dor."

5959:41

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karled

karléd, - m

kaled, - m (på häst)
(huvudsakligen 1941)

R

N^o 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kalkatt

Kalkatt = hankatt

De e ain bra räli kal-
katt har rämnor ude-
de e rock ain dröftakatt

Nr 8096 Eil'inge, Ons:ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlrad s.

Karraræn

'Karlarnas bœtred i

Kyrtæn'

(Karraræn)

4470: H

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
kärsperson - manlig person. kärsperson

kärsperson

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärsper²son . Karl Karlsper²son

De o. va Kärsper²son, e du
Bra känd an dig.

Kärsper²son

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kärsper²~~son~~: man, karle Karlsper¹son

där va fina kärsper¹soner
o. en fru en temmen i väjnen.

Kärsper¹son

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Karstede - Moh e. s.

Karlstolle

genuint ?

M 363

Onsjö hd

Reiter!

M. Rosén 1926-30.

karatag, -ed, -en. karlag

Se va eto räcktis karatag.
Det var eto riktigt karlag.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karatöcke, - d karatöcke

hon har karatöcke:
Hon har karatöcke.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Karlarvänd

kararvänd, -or, -a =
karlarvölen.

den lille paugen han var så
kararvänder.

Den lille gossen var så kar-
larvölen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^
Karl vant

Karravänt

'Karlaktigt

"man larsko e y Karravänt"

362:8

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Karm

h. k̄arma

ryk k̄arma uden
l̄sa h̄ka

N. P.

N^o 1566 O. Karab., Onsj na
Nils Nilsson 1832.

karmfat
karmfad; -ed. -en =
ett slags fat med hand
omkring.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karmesin. Karmosin, ^{Karmosin}
en rød farg
gjættet fra lilla Karmesin-
fargede garn.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* Karnalja

karnalja

falskt frontimmer

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

x karnefel

Karnefel = skämtsam - glad

de va ojn gla karnefel, dämn
därninge karen, som bö me
opp dansa polka mä-

**Nr 8096 Billinge Onsjo hd
Fabian Wendel 1766**

karot = bands till, ^{karott} djupa fet stöme
af mindre. - allm. i bruk.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karp s. n.

Karp
'prat, slams, prä'

3214:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

~~Kärpa~~ = väla ^x kärpa

hva kärper du för? -

kärpa, pres. kärpon

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kärpa . spåre av misnöje *kärpa
en gammal d. s. kärper . kärper
som en arri hön

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärpa - Tala över o. a. kärpa o.
a - hva stann du där o. kärpa
for -

kärpa

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

mes. Karpor karpa, v.
karp¹a, -or, -te
käckla, -ar, -ade

jäsen karp²or.
Gäsen käcklar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karpa s.

Karpa

'Karkla (ou kous)'

3861:55

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Karpa v.

Karpa
'ljata, tugga om'

3214:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Karpa v.

Karpor (pres.)

'Kättar, grälar'

3214: 4

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Käp-or = Kachlac ^x Karpa

Va di jöten di härper.

Braep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onejt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karpa v.

Karpa 'mättra'

(Karpa)

1182:27.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härpa, -or, -te = härpa
häckla

härpen härpte, så en här-
ne inte hör ornaty.
härpen häcklade så man
kunde inte hör.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x karpa
v.

Karpa = kackla (om hönus)

Hönsen karpas o staur i
nöre i hönsagauren-män
de e jo doktia Te o varpa
nu pau vaurisian!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Karpande s.n.

Karpane

'snatrande'

"ett farlit Karpane"

(Karpane)

1182:27

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc

karst. kärke.

karst

som fukt - ja e ente riktigt fery
(karst) i da.

karst

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

^r Karslav

Karslav

'distrase'

(Karslav)

1182:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta, -n, -or, -na Karta
 karta, -n, -or, -na
 läs på karta.
 läs på karta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

karta
s.

kärta pl. -or

di pärebugana ha kärtor
nök; svar även skoliäbsteramt
till en lärare i Hassle skola, som
önskade få flera kartor till skolan
(1860-talet)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

karta

karta - an

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

harta

kärta; - an

da e' pa_x kärta_n s_t d_e t_ar
inte riva i ad.

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karfa

karfa, -or, -na

se staur utsatt på karten.
Det stiv utsatt på karten.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Karta ~~Karta~~
Karta =
skrovlig bark särskild på
björk

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
Kartattare

Karatattor

Karatator

1^a

'
tare som säljer lerkärl

2950:28

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exc

o kartnagel, s.

Kartnagel

2.
kortnagl-en-or-na

-nagl 2

kartnagel-en-ar-na

dar e kortnagl på den fing-

oren.

dar är kartnagel på det fing-
ret.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kartnålar, -na

kartmaglar

K

№ 1684;2 Konga. Onsjö hd
Viktor Welander 1933

karussa
Karusa : fick, som adlades i. i mangel
vann - ruda.

karusa

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

karusa > ruda.

karusa

Blad i mygelgröns.

karusa

M 363

Onsjö hd

Rudin

M. Rosén 1926-30

karussor, 'småfisk'

karussor, småfisk,
Röstänga su., Busjö ted,
Hälsö l.

1684

Erik Jönsson 1936

karva - r, - d Karvar
 karva - r, - d, - t

va karvar du i²
 Vad karvar du i²?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

karva - n, - s = karva
skära

Kan du karva en tygstr.
Kan du skära en köttel?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

karva
v.

Karva = skära

Nu ha vi karvad slut
pau skenkan - nu faur
de blai artesö pau skän-
ken

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

kar: kar, kair.

karvatten

karavan² = diskvatten.

Käse kaffe & smöten ante
viter in karavan!

karavan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karvatten, s.
Karavatten
karavan, -ed, -en
diskvatten, -et, -en

slå ut karavaned!
Slå ut diskvattnet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karavann; ed. = ^{*karavatten} Distrikten

Slau ut Karavanned.

Brosch

M 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karavatten

karavann -ed

kàravàn

diskvatten

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karavann-ed-
-diskratten

karavatten

e karavannid varmt?
är diskvatten varmt?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺ Karavatten

Karavann

'diskvatten'

(Karavann)

1182:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käsa = glida nerit ^{En} på boken. käsa
Täckaren käsa ⁿⁱ ad Taged.

käsa v.

M 363

Önsjö hd

Recens.

M. Rosén 1926-30.

kasa

käsa: glida.

Man kassa när för taged,
men där kan loss inummer, so
man sluta se ente.

käsa

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

Käsa: glida.

Kasa

hängare som alltid hänger
för räckel.

käsa

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kasa v.

kasa -ar -a -ad

glida utför

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

kassa - r - d Kasa
 gä - ä - är - it, gled - gleder

Han kassa ² mör för slanten.
 Han gled ned för bäcken.

n_{or}, egen uppt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kasa^r Glida kasa Kasa

Kasa nöc häc.

Borner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omj

Kasar = Hänger ^{Kasa} _{kasa}-u

Je kasar mi på ka-
sona.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

* kasa

kàsa -a-ad

glida

di kàsa a kàsa

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

kasa - n₁ - d =
glida

ka^osa

ja hålls på å ka^osa au lasset.
Gen håll på att glida av lasset.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasa v.

Kasa (post.)

'gled'

"Kasa du när får taget?"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:59

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kasa v.

Kasa
'glida'

(Kasa)

3714:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasern

best. f. kas¹ern

Nr 8568 Terrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

* kaset
adj.

käsad, neutr. =

Slutande. så att man låter gliden
utför.

den e så käsad e relit
(om sidorna i en märkegrav)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

kasina - kasin (spel med kort) *kasino*
kasi

kasina

N^o 363

Onsjö hd

Reini

M. Rosén 1926-30.

Maskett 2 en gammaldags
frö berättelse. Kaskett
Kavandörnad

N^o 363

Önsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karontlig
karontli =
ej riktigt kry (frisk)

ja e inte karontli,
gry är inte riktigt frisk.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käs : kass

kass

av brett o. rip för försling av trö
(trökan) o. d.; mindre för fick, äm
o. d.

kas

Receiv

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

kass

kas, - luv p. kasa

di hadu kasa di kala
ed an väst N.F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsj. hd

Nils Nilsson 1 32.

Kass- e = Jung ^{Kass} ^o ^o
om elogs vöku

Gämnar så fast si sävhäng
er en vökti Kass ans ka
Loppen.

Te Kassen ä löng ed i

Bruck

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ornig

Kassera.

Kassera

spöcker. som minstrade till bevisning
kände det icke som en förståelse
ni ha blivit kasserade, som om
de tyckte de va liksom bra.

M 363

Önsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käsera, -n, -d käsera

De äget blöj^r käserad.
Den hästen blir käserad.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Rasset dr.

Rasset

'Rassigt, påsigt'

"höjorna hängde så Rasset"

3217:7

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Farrants 1926-43. Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klassed - a = "är något
hänger långt ned ^{hansig}

Björna hänger så kas-
sed.

Brosch

№ 494 Helga Persson 1936 ^{broch}

² kassingen -

¹ kassingen

& i kassingen. (atrop an triv),
de va kassingen -

jfr ^x kallsingen

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kast
kast = fjärr stycken, vid räkning av kull
omär tar fjärr et. i handen i ständer
o räknar två fjärr för en val
" " fem " tres
o. s. v.

kast

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Väst: kvist.

kast

de far utan sitt kvist
det kosta ä- tjunt här med ä.
ejent faw, den fawer ha Tark!

kast

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kästa de. vrida sig.

i om

vingen ^{hög} kästad om
. vrid se

kasta

kästa se

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kä_{st}/a, -ar, -a, -ad

kä_{st}a sé me en liden traskä_{st}a;
gär_nod kä_{st}as i hén;

kä_{st}a ä_p né_gor;

kä_{st}a bäs y_{ra}u;

kä_{st}a pa_n ut l_{ig}

K, R

№ 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta
v.

kästa -an -a -ad

sin kästa vägen se te västan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

karta II

karta i gén,

draga vaxtriäderna genom vås-
skeden.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kasta
v.

de e b̄a_u te a k̄asta-d
i ḡalad.

g. f. 1945

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

kästa - om hos + stor, (en ykedom!)
som kästa förtut, odt
ifran dig.

kästa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kästa = kasta i omf. bet. kasta

ja vel cute hvi' som fatter
min ^{mava} mave, men ja feck kaste
ons, all den ~~goc~~ mader
ja feck.

kasta öj = kaka

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kävi. väit

kasta

kösta

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kästa - kasta

kasta

po -

vid begravningen, brulodsålet
manfollhed hjälps ut att kasta
på leket, omedelbart.

kasta

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kästä = kasta

kasta

ja va bara end o. kasta mit vana.

= kasta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

kåsta.

kasta

kasta sid, för kartrensning
sa agnar o. a.
de fann hjälpa te o. kasta
i morin.

Läs: kasta

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta - kaste

kasla

vie behandling av tröskad såd:

man kaster den med skovel upp

i luften - man kuller o. slålar

o. siet karpanden - den skall den

manlas upp o. påras upp på

lästen i fälda. - so får

de en manesöpp o. oppbäre-

söpp.

kasta

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kästa . some. Out.

kaste

ato säc at byta "oseyo", s. v. s. utan at
frit se korrandoer bytes friemil, bestox
i överenskommelse at kaste hon sin
utloka, knise e. d. p^o botten, och
sä ta den ene den andres tückörig-
het.

kästa

N^o 363

Önsjö hd Reröv.

M. Rosén 1926-30.

Kästa - kasta

kasta

med skaffer kasta löden i luften
efter trossloringen för att frigöra
den från låtens ämnen.

kästa

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kästa sä. Kästa i stället
Kästa sä. Kästa i stället

Kästa sä. Kästa.

Kästa

Kästa sä. Kästa.

Nr 494.

Orvigt

Helga Persson 1929.

kasta, -r, -d

kaste

ja kastad.
gag kastare del.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastu

ka'ste, -ar, -a

æla ka'sta da sð

man säger drickat kastar sig
då det blir surt i smaken
öfr kylta. C. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

kasta

kasta

kasta i h_en
(skeda varpen)

N. 6.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1 32.

kasta

kästa, -ar, -a, -ad.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k²asta, k²asta - d = k²asta (vab.)

di k²asta se po h²oded

Ask

Åunjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kosta
v.

Kösta

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Råstas

'Råstas (om säd)'

3329: 3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

kasta

kasta -ar -a -ad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

fasta

kästa, -ar, -a

de kästa ma skäfor N.Ö.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kasta

Kasta st

bi surt (om dricka)

sate ut tē naur da va far

värmt Kasta dricka st

A. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kästa, -ar, -a

skälar o äjmar jök från
nåre de kästa ud p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rasta v.

Rasta (fint.)
'Rastade'

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

kasta på

kasta på = jordfästa

han hade vad a kastad på
ett lidz

Omniöv H. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

kaststa sä = kasta säd
man kastade säden med en
skuffa inman här fanns
karpor och på så sätt flögs
agnarna bort.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krästa = krasta

krasta ägg

op = krasta.

de e kräst a. skrova krasta
opp au den groe modan, men
ja hade nu edd för melle.

krasta op = kräka

N^o 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kasta upp

kästa - kasta

• öf = kasta, spry

småttan vellan mig so illa,

so ja fick kasta opp.

kasta öf

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastanj

Kastan = kastanje
kastån

Kastanen oppre ve krued
e nock håndra aur, män
dån blommar inu, haurt
ajvaste aur.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

kastan, -en, -or, na ^{kastanj}

kastanen blommor.
kastanjen blommor.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastån = kastan
- er.

kastanje

kastån, -or

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kastiän¹ , kastanj.
kastana[?] .

kastanji

kastän

kastana

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kast¹an¹tr¹e - kast¹ing¹. kast²anj²träd

kast¹an¹tr¹e

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kästgärn. Kästgarn, förenad med
kastgarn
blylennor med till, - svänger
rundt i en krets.

Kästgärn

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

Kästgarn : fiskeriet, ^{Kästgarn} försatt med bly-
kuler i mindre kanten, ^{upp till och är} kallade
att öfver vattinet o fiska fram ut
ett parafly.

Kästgärn

M 363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kastekneppel

Kastekneppel = liten - kraftlös
kast.

Drängen va ingen Kastekneppel - stor o braj om röggen,
sam ajn lalänga -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

* kasteknippl

kästeknippl, -en

så kallades den som dog sist på året i socknen
jfr genfärd. Den uspa. betydelsen
hos detta ord torde vara "trädgren från skogen
som bortkastas och inte anses värd tillvarataga".

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

kastrera = kastrera kastrera

kastrera

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastera

kasterér/a, -ar, -a, -ad

K

M 1684;2 Konga. Onsjö hd
Viktor Welander 1933

kastról. käll
nån skånska.

kastull

kastról

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kastrof: ^{Kastbrull} kastrof, kastrof med
handtag.

Såte kastrofem för även, så
koga är par sig, som är kastrof
na te kastrof.

kastrof

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kastsjunka
Kall-sekunga² = sjukdom hos hus, som kallar
Kallom = förtid.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

kästesköpa, -n

^x kästsköpa

skovel, med vilken säden
kastas

K
M 1684:2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Käterskiffa - ^{Käterskiffa} - en lä-
skiffa som man kallar så-
dan med järn på sidan sen

Gi me Käterskiffan!

Borås

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kästskuffa

Kästeskuffa

träskovel varmed säden
"Kästades"

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasteskövel-en, -a-na ^{kastskyffel}

is mä kasteskövelen.
is med kastskyffeln.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katetjes, -ea, -or, -na katekes

nu får tiden ska dig ju Eute läsa i katetjesen.

Nu för tiden skall de ju inte läsa katekes.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katjisen = katekesen

katekes

katjes¹, -an

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30

katolik = vinnig, konstlig ^x katolsk
ja tror du har blivit rent
katolsk i trohet.

katolsk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* katolsk = katolsk, fr. De har väl varit
inbörnat i vissa delar av Skåne
*) och den rent katolska i heder.
våring, konung

*) enl. annat belegg: katolsk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^{kast}
käsingen = kassingen - (kast)
de va kasten!
" " kassingen.

käsingen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kat. keo

kalt

nta.: the boy's one best, to be had
- one word.

• to me katen.

kat

M 363

Onsjö hd

Rena.

M. Rosén 1926-30.

kalt

kat -

"när gamla (galna) katten fann
rovet sking. so gann di hem."

kat p. -a

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kat =

kat

de vette katten

ta omme "

a i "

de jir ja " v. s. v.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kat = kat.

kast

gamla katter kan äro lava
malk.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kato

Kat̄ = "o"

1. "när galna katten fann navelsting,
so gaur di hem".
2. "aj, aj, la källingen,
ja brände me an vällingen"
"njam, njam la katten,
so komme du la me katten"
3. "gamla katten kan ässe lava mälk."
gämla kät̄a kan öse l̄ava m̄elk.

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i katen -

* kall

uts.: den gör väll so i katen = litar
vill bli det.

den har väll so katen heller.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kat - kate (all).

^x kate

de e många kate to ja her
kandad i min da.

Kardreker Länga i allen. ka mygelen
all waken kardrone, at det kan
bli till flera s. k. ransor, hvilke
Länga till. i en kate, - katem
skan omfata 2 i många ransor,
som Länga i kelyngan ind
spinn raderen hvorpe jang - det
blev myc en femtiotal ransor.
inf. R. 2 s. 318.

№ 363

Onsjö hd

Rektor

M. Rosén 1926-30.

9761
Katta s.

Katta

'Katter'

(Katta)

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kät

käten

va i käten va du

far t_omar

N. J.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson f 32.

Katt

kat, -en, -a, -ana

nar di sa¹ en svant^{*)} kat
som kom ifra hogon a sprant
ovor v¹ojen, sa skole di laga
tvau¹ f¹igra om kons (se II)

*) Repu

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katt II

om di skole ha tur.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Katt

Katt, -en; -a, -ana

"gamla Katta vru asse laba
mätk"

3862: 29

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

1
Kall

Kat, -an

manne hon (bruden) flöta did (tin
sitt nya hem) skole hon ha an
kat ma st o där skole
hon stapa ry i bageron an lita
J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

"slau kätun au t fman"
 ve pränsjelu skole de
 sau kätun au t fman P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

käl - en, 2 a - ana = käl (sultst.)

Am

B. S. W. Örnjör

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat_u, -' m, -' a, -' ana

1 katt;

3 ulltött

en kat_u t_o;

vra rh_ob en kat_u

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ratt

Ratten

'Ratten'

(Ratten)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k all

k at, - lu

m ualle karsad utt
de vira dom san karna
maver de funkarda sae va (Hv)
d ar en k at

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kau s.

Kau

" han e ju vig^{x/} som ain
Kau ... "

3807:18

x/ Inlänat.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

katt

kat -en -a -ana

der va en kat hade vad
a fjälad på svinajäten.

au de vi hade två sona
kata...

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Ratt

Ratta (fl.)

'Ratten'

3976:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katt s.

Katta (pl.)

'Katter'

"gamla Katta vill asse la-
ba mäk ..."

4068:14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Katt s.

Katt

"Han klyor som sin Katt"

3807: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

katta

Jjæta, -n

honkatt

K

№ 1684;2 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kattadrag s. n.

Kattadra

'Kattadröande, rivande'
"där e sant Kattadra ätte
den"

8214: 85

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937: 12

Exc.

* kattafan

kätäfän -en

mor sīsā, nū fan du ūd,
for nū ska kätäfänen fjälä

(skämtsamt ha en
banmorska).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

kattfat
kattafod - en - föder - na -
en slags vitä eller skära
blommor. Blommar på hög -
sommaren eller vid mid -
sommartid.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattagalen stj.

Kattagalen

löpske om Katt-
lona

3 861: 50

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kätguel = kätguel, stinnen x kaltguel

kätguel

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kattakalla
kattakalla-n =
när en person gruper mycket
ja tror ja jaur kattakalla
ja tror jag gruper så jag får
kattakalla.

Utskä i Rönneburgs hd

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätaklöst . riven ut ^{kätklöst} häa
(kätaklöst)

kätaklöst

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katapara = kata lott. ^x kallpära

-- om de ska fin en
katapara (ingenting).

katapara

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kätapära = kätäskit x kätäpära
kätäpära -

ni dom har ved da ännu, den
fan hoars en kaga - men
ola, kan den fan en kätäpära
bläs fö' d' öntet efter stöt
ho gann de om i kätäpära
kätäpära

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kallpära

Katäpärä = katäort.

man tåkta ve han skulle ha
drickespäng, man kan see fan
en testepära.

Katäpärä

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kätaräven.

* kall röv

det var så ovanligt, när ett barn
slog sig, ett mor sa: kom ska
ja bli en jök - nu gick de i
Kätaräven

nu jök de i Kätaräven

№ 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
kassingen = ^x kallringen
de va kassingen, hvā den
har blev oppskaldet.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

Kåsing = kat.

^x kattningen

a i kattningen!

= de va katten!

även: Kåsing

de va katten va du har
blod stuch!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

katt-sjuka

kätaguga -an

sjukdom som tar på katter

= kattpest ?
S.J.

1950

Bosarp. Onsjö hd

Kattskinn

Kattasjeng

"Kattasjeng ska va bra mod
vark -- "

3959:15

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

*
Kattstrå

Kattstrau

'Kattstuckare'

3862:31

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc

Kattasura

Kattasura

issura ?

3807:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-12

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

skattsol
skattarol-en;-a-ma.
När man samlar saltträlarna
i ett glas eller en spegel och
låter reflexen löpa på väg-
gen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kätastäv²l, en art ^{+ kätastövel} prunula.

kätastäv¹l

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kattstövel

pl. katastövel,

växtn. = *Primula veris*.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

* kattstövvel

kätastövel, -m; -stövla, -na

Primula, gullriva

R, K

№ 1684;2 Konga & Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattastövel⁴ kallbö⁷ta^{el}
(Pinnula veris) gullvivo

där e gats om kattastöla.
Där är gats om gullvivo.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffastövel-en Kaffastöveln-na

Lucy
lungört

Ja tror kaffastövelna &
må utelana.

Bosse

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om

^x Kalk-graj
Kätatru = trāj for lētens, i stycke
i hällkalk trā.

Kätatru

N^o 363 Onsjö hd Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattunge

Kattaänge, -n; Kattaänga,
-na

"Så hette vi sin hel Rull Kat-
ta änga - - -"

3862:80

genuint! jfr Källing.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Kattögon

Kattöven - en =

en slags blåa blommor, som växer vid vägkanterna eller på gräsbevuxna ställen på försommaren.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattögon = Terconika ^{Kattögon}

Vänligt blåt au Kattö
ögon. Mer genuint kataöven.

Braap

Nr 494

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arvid

kar lugnt a.

Kar lunt = vindstilla

Ded va kar lunt i vared, männ
daj' gamle vesste, ad Tordönan va
pau väja, mä räjn o bläst.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

kavaljer
kavaljer, - en, - or, - na
ordet är visserligen av utländskt
ursprung men är mycket använt
i folkmålet där det oftast
motsvarar fästman.

de e hänga kavaljer.
Det är hennes fästman.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xKavál. kavall, Rytare ^xkavall
kavall förbi!

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kavát = kavaj, daktij kavat

kavát

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaváti: kaviq.

*kavadiq

du ska ente va so kavatikerq

kaváti

№ 363

Onsjö hd

Russis.

M. Rosén 1926-30

kaväti: kvät, kväij ^akavatiq
du ska inte dra de kväti,
for där e ingen som terus av
dij

kaväti

№ 363

Onsjö hd

Röstöv.

M. Rosén 1926-30.

hävvel, - en Kavel kavel, s.
hävvel, - r

här e hävvelen.
Här är hävveln.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla, - r, - d Kavla kavla
kavla, - r, - de, - l

Har du kavlad ²däjen?
Har du kavlat ut ²degen?

däjen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla
v.

kävla -a -ad; kävla öp

Jä hade kävlad öp bojsorna
(mindring).

Nr 4191. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

kavla; r, -d

ka^uvla

kavla ud degen.

Kavla ud degen.

@ 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käpla = Karla kala

Käpla appämen.

Bosus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orsijr

Kavla v.

Kavla

"Kavla äpp böjsorna"

(Kavla)

3217:4

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Era

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kävle
kävle = rull, ~~bröda~~ med handky.
både änden, tvärvard anan kavelen
bröd med.

kävle

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kävle. Kävle, en god kapp.

dra kävle: två personer
håller med båda händerna i
en kapp, sittande på golvet
möt emot var. o. söker dra
var. i kull.

Kävle

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

kävring, kävring. kävring
grov limpa, som blivit klagad
o. insatt till förlevning i ugman.

kävring

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring, -en, -a, -na kavring

jä ska baga kavringa.
Jag skall baka kavringar.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{Kävring}
Kävring - en pl. Käv-
ringa - na = Två bröd som
sattes över varandra och efter
den öfverblifna gjätningen be-
skades i ugnen.

7. Ja pass' vi bager käv-
ringa. Baka

²
kävring Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[Handwritten signature]

Ravring =.

Ravringa

'Ravringar'

(Ravringa) ?

SS29:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kavs
s.

kavs

saktfärdig person

Ah, det e en kavs te kae,
han olen alde' färi me nåd.

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kausa
v.

Kausa = valhänt Fa
k^uausa

Du bärra käusar o käusar-
- Fa i sau de ^{ti} käns, sau
blar de nåd Fa, må arbjed!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakke, -n, -a, -na *kalle*

di va s^oama kalesa.
de vora s^oama kalar.

(Julinet)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käsed : kveij.

*kavst

käsed

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tje' . ked.

x

ked a.

hon heter so förklarigt,
so en kan bli rent ka an en.

He

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Hjé' - kedd, luddur, tröu.

kerd

ja a to kje av di människorom.

a.

Hjé' - au

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi

M. Rosén 1926-30.

hje' : kas

ked a.

ja boorjan ble ke an den kares,
han känger ätt me; han ja gaur.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

tje = ked, triok,

ked

ja blev so ke an ditte bevermed

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

tye' . ked.

ked a.

ja e so ke anden karom so

ja kan kneppe tälän.

en blir so ke andi glottana.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kje : ked, lessen,

ked a.

gi e so Kje an de mögagared
mögagared

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x ked
a.

(sammanskrivet) keaned =
"ked av det" = ledsen vid det

Ja sau på kvengan här keaned
hon ble (k=tj)

Nr 10853 Bosarp Onsjö h. & f. s. 73
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Ex 6

~~ijl ad del~~ ked
fge ad = ledren a.

hon va sa fge ad.
Hon var sa ledren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjē aōd.
lessen

Ke ad ^x ked, a

va för e du fjē aōd.
Varför är du ledsen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x ked ~~tje å s~~

tjeåd =
ledren

hon va så tjeåd.
Hon var så ledren.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ked sig.

tye (au ed)

'ledson (frå det)

"hon va så farfascit tye
au ed"

Nr 5243 Billinge, Onsjo hä 3214: 82

Helga Persson 1937-42.

x ked
adj.

fjé au - ed = ledsen

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

* ked

fje, adj.

fje' au ad va. ked af det

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Tjeand, - a = ledson ^{x red}

Den stackalson va så
tjeand.

Bosap

№ 494 Helga Persson 1936

Omijr

Tje äd = forsyn

x ked, a.

Han va så tje äd.

Bersner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

gust

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f s e⁷ au = ledsen på^o bed a.

ja lle f s e⁷ au o ha bi⁷

Kanga

Am
Tavrläsa
A.S.M.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917 ^{Amijö}

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Red

gl pl gĩa
tröt, liden.

dä ble de gĩa an N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Red

gl, pl. gl'a
från, ledsan

da ble ni nåt gl'a an
A.V.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832.

hed

fje, -a

da₁ bla fje (l. fjea) a₁, ad

K, R

N^o 1684;2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ked
adj.

Tje-au-ed = ledsen av det
i ett ord

Ja blai raint Tjeaued när
vitterinären sae ad vi skälle
slajta koen övenaböj, om
vi velle ha nötta au ~~ky~~^{tj}ded!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Red arj.

Re'at skall vil vara:

'ledsen' hē au -ed
= da. ked af det ..

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Red

ge

sd va han sau ge au ud

H. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

* Ked
uj.

iförb. fje aw ad el. -pa-

endast predikativt: ledsen,

han va sa fje' aw ad. sa fje' aw ad.

di ble fje' pa -an ta rist

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ked II

skog^og^oben han jik iz pa et
stele a sad a v^orn^ode se om
a^ota^ome^odo^ona a di va sa fjea aw-en

Nr 4194 Stehag, Onsjöhd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Red orj.

i uter. Tje au ed
'ledsen'

("där va många som va Tje au
ed ---")

H050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
Keda, v.
KX

fjer
trötter

hon fjer en.
Hon trötter ut honom.
träker ut

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kedjarfet

keaned Hje' au - ad
= ledsen, bedövad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Tje-4.-dr: Trika us^{* keda v. b.}

Kon. Tjer rent uden
mä sitt fram.

Bosser

Hjädali - tråkig

^xkedelig a.

Rätt? eller uppt. gm minnesfel,
framkallat av da. Kedelig?

if kedsam

Nr 363 Onsjo hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

fjæding = kedja.

⁺ keding
~~kedding~~

fjæderg, mindre kedja.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kædning = kedja.
x kedning ~~kedning~~ ~~kedja~~
även i ur: Klackkedning, behövs
of van av silver.

fyädez, mindre kedja

Recor.

M 363

Onsjö hd

M. Rosen 1926-30.

Kedja
s.

fjedja

(fjedja? /fr öve. belägg.)

Nr 360 Ask Onsjö h d
Birger Svensson 1917

ljädja, -n, -or, -na

kedja

ljädjan sleds.

Kedjan slets.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓ näga - katji fjæga kedja
✓ kläkekega - unkuri

fjæga (närmast utvecklad ur

* fjædza gm "nabo-opposition").

l. l.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

fjæge = ketje .
klöcke kaga .

kedja

fjæga ; klöcka fjæga .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kedja

tjädja -an -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Läge besed = kotičičine. ^x kedjibedsel

de ska, beous, va so finō, so
han ska ha kege besed, do
han ska ud v. rin.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

tyesamt: kedramt, ledramt ^{*kotsamt}

häv e so tessamt om dam,
sen es ble ena.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

tyesamt. tråkigt, ledsamt ledsam
de e so kessamt min den paugen,
han tyer ente, hva en sin ten

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kedsam
adj.

neutr. fjersämt
= tråkigt

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

^x
Kedsam arj

Gessamt (n.)

'kedsamt, tråkigt'

"de e Gessamt å se na"

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

x
Redsamhet s.

tyksamhet

traktigheter), ledsam-
heter)

3215:15

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Tjessen; - a - Leden ^{x koden}

Va e du Tjessen fär?

.Borner

Omni

* ledsen
a.

t
~~Lj~~essen = ledsen

Va du sar ~~Lj~~essen ud,
va staur pau - du grädas
jo färjämman!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd
Fabian Wendel 1963

käp² - quaboo

*kejla

non she also: käjta inod

hjäjta ?

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

kela, v.

~~Kelen~~

f_gela; - en
smeka; - sam

vet du f_gela².

Vill du smeka².

~~vet du f_gelen?~~ hör här adj.

~~vet du smekesam?~~ + kelen;

se detta belägg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kela
v.

ff^èla -a -a -ad

p.p. ff^èlad, smeka

kan bli se ff^èlad (om en hund)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

sjela, - n, - d, - s,
smeka

kela

Hon sjela må glöffen.
Hon smekte barnet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjelad; smekt ^x kelad

Kon blev så tjelad.

Permer

M 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjelddägg, - ed, - en = keldägg
beräkna barn morsgris

De Hjelddäggen kan inte va
grän hemmet.

Den morsgrisen kan inte
vara grän hemmet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjeledägge - d. nr. ^x ~~Helldägge~~ ^{Helldägge} ~~Helldägge~~
barn.

Fy å va ett såmt tjele-
dägge.

Booer

*
Keldägge

Keldägge

'Keldgris'

862:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
kelledägge

kelledägge

'kelpris'

1537: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjellegris, -en, -a, -na
morsgris kelesgris

Se e en hjellegris.
Det är en kelesgris (mors-
gris).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kelen
Helen, -a
smeksam, -a (även bortskänd)
glösten e Helen.
Barnet är bortskämt.

e du H^elen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

*
kelen
adj.

ffēlen

smeksam. klemig (om barn och
husdjur)

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

kelon

Tjelen - a
bortklensad

den ången e så Tjelen.
Den ången är så bortklensad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kelen avj.

tyled (reutr.)

'Kelen, smaksamt'

"å de ble så tyled"

3862:13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjèlen

kelen
adj.

"morsjuk"

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kelen vj.

Keled (n.)

'Kelet'

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc

Tjelen = Imelssan kelen, a.
Hjelen

Da da e Hjelen.

Borsan

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ornigt

Hjelen lina = som Tycheus mygghu som
är kallas med.

Sev. om barn:

du i den som liden kellen lina,

Hjelen lina

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Hjelani' . kelanda. kelori
blev de allri min' ämne för
de kelenied.

Hjelani'

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Hjēlegris = heegris

keel gris

Hjēlegris

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelgris, s.

Helgrís, -un, -a, -na
helgrís, -un, -ar, -na

du e en Helgrís.
Du är en helgrís.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kelgris

Kelgris

1587: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Fxc

+ Helenamn

Helenamn . Helenamn .

de till Helenamn
Hele
melan, Helenamn

Helenamn

N^o 363

Onsjö hd

Ricis .

M. Rosén 1926-30.

keps = (rok. e d. e!) ~~håps~~^{4 x keps}
krage, kapuchong, cape
Hon hängde en keps på sig.
Hon hängde en kapuchong
(cape) över sig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund